

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I (Meddelelser)	
	EUROPA-PARLAMENTET	
	SESSIONEN 2006-2007	
	Mødeperioden fra den 11. til 12. oktober 2006	
	Onsdag, den 11. oktober 2006	
(2006/C 308 E/01)	PROTOKOL	
	AFVIKLING AF MØDET	1
	1. Genoptagelse af sessionen	1
	2. Mindeord	1
	3. Erklæring fra formanden	1
	4. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	2
	5. Kommissionens reaktion på Parlamentets beslutninger	2
	6. Modtagne dokumenter	2
	7. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 116)	5
	8. Tekster til aftaler sendt af Rådet	5
	9. Parlamentets sammensætning	5
	10. Udvalgenes og delegationernes sammensætning	5
	11. Dagsorden	6
	12. Fremtidige foranstaltninger på patentområdet (indgivne beslutningsforslag)	6
	13. Nordkoreas atomprøvesprængninger (forhandling)	7
	14. Det uformelle topmøde i Lahti og forbindelserne mellem EU og Rusland efter mordet på journalist Anna Politkovskaja (forhandling)	7
	15. Anvendelse af passageroplysninger (PNR) (forhandling)	8
	16. Fodtøj fra Kina og Vietnam (forhandling)	8
	17. Det Europæiske Genopbygningsagentur * (forhandling)	8
	18. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager	9

(Fortsættes på næste side)



Indhold <i>(fortsat)</i>	Side
19. Dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010) (forhandling)	9
20. Konkurrence i de liberale erhverv (forhandling)	10
21. Økonomiske og handelsmæssige forbindelser med Mercosur (forhandling)	10
22. Sektoren for bærfrugt og kirsebær til forarbejdning (forhandling)	10
23. Dagsorden for næste møde	11
24. Hævelse af mødet	11
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	12

Torsdag, den 12. oktober 2006

(2006/C 308 E/02)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	14
1. Åbning af mødet	14
2. Modtagne dokumenter	14
3. EU's agentur for grundlæggende rettigheder * — EU's agentur for grundlæggende rettigheder — aktiviteter under EU-traktatens afsnit VI * (forhandling)	15
4. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	16
5. Meddelelse fra formanden	16
6. Udvalgenes og delegationernes sammensætning	16
7. Afstemningstid	17
7.1. Aftale EF/Bulgarien: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	17
7.2. Aftale EF/Rumænien: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	17
7.3. Aftale EF/Tyrkiet: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	17
7.4. Aftale EF/Singapore om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	18
7.5. Aftale EF/Australien om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	18
7.6. Aftale EF/New Zealand om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	18
7.7. Aftale EF/Uruguay om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	18
7.8. Aftale EF/Maldiverne om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	19
7.9. Satellitbaseret radionavigation * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	19
7.10. Kvalitetskrav til skaldyrvande (kodificeret udgave) ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	19
7.11. Vildledende og sammenlignende reklame (kodificeret udgave) ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	19
7.12. Beskyttelsestiden for ophavsret og visse beslægtede rettigheder (kodificeret udgave) ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	20
7.13. Rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret (kodificeret udgave) ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	20
7.14. Bekæmpelse af San José skjoldlusen (kodificeret udgave) * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	20
7.15. Glucose og lactose (kodificeret udgave) ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	20
7.16. Ændring af forretningsordenens artikel 3 og 4 (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	21
7.17. Europol-ansattes vederlag og tillæg * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	21
7.18. Vedtægten for Europol's personale * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	21

Indhold (fortsat)	Side
7.19. Den statistiske nomenklatur ***I (afstemning)	22
7.20. Ekstraordinær finansiel bistand til Kosovo * (afstemning)	22
7.21. Det Europæiske Genopbygningsagentur * (afstemning)	22
7.22. EU's agentur for grundlæggende rettigheder * (afstemning)	23
7.23. EU's agentur for grundlæggende rettigheder — aktiviteter under EU-traktatens afsnit VI * (afstemning)	23
7.24. Fremtidige foranstaltninger på patentområdet (afstemning)	24
7.25. Dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010) (afstemning)	24
7.26. Konkurrence i de liberale erhverv (afstemning)	24
7.27. Økonomiske og handelsmæssige forbindelser med Mercosur (afstemning)	25
7.28. Sektoren for bærrugt og kirsebær til forarbejdning (afstemning)	25
8. Stemmeforklaringer	25
9. Stemmerettelser og -intentioner	26
10. Parlamentets sammensætning	26
11. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter	26
12. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde	26
13. Tidspunkt for næste møde	27
14. Afbrydelse af sessionen	27
 TILSTEDEVÆRELSESLISTE	 28
 BILAG I	
AFSTEMNINGSRESULTATER	30
1. Aftale EF/Bulgarien: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug *	30
2. Aftale EF/Rumænien: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug *	30
3. Aftale EF/Tyrkiet: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug *	31
4. Aftale EF/Singapore om visse aspekter af lufttrafik *	31
5. Aftale EF/Australien om visse aspekter af lufttrafik *	31
6. Aftale EF/New Zealand om visse aspekter af lufttrafik *	31
7. Aftale EF/Uruguay om visse aspekter af lufttrafik *	31
8. Aftale EF/Maldiverne om visse aspekter af lufttrafik *	31
9. Satellitbaseret radionavigation *	32
10. Kvalitetskrav til skaldyrvande (kodificeret udgave) ***I	32
11. Vildledende og sammenlignende reklame (kodificeret udgave) ***I	32
12. Beskyttelsestiden for ophavsret og visse beslægtede rettigheder (kodificeret udgave) ***I	32
13. Rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret (kodificeret udgave) ***I	32
14. Bekæmpelse af San José skjoldlusen (kodificeret udgave) ***I	32
15. Glucose og lactose (kodificeret udgave) ***I	33
16. Ændring af forretningsordenens artikel 3 og 4	33
17. Europol-ansattes vederlag og tillæg *	33
18. Vedtægten for Europolis personale *	33
19. Den statistiske nomenklatur ***I	33
20. Ekstraordinær finansiel bistand til Kosovo *	34
21. Det Europæiske Genopbygningsagentur *	35
22. EU's agentur for grundlæggende rettigheder *	35
23. EU's agentur for grundlæggende rettigheder — aktiviteter under EU-traktatens afsnit VI *	35
24. Fremtidige foranstaltninger på patentområdet	36

(Fortsættes på næste side)

Indhold (fortsat)	Side
25. Dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010)	37
26. Konkurrence i de liberale erhverv	40
27. Økonomiske og handelsmæssige forbindelser med Mercosur	40
28. Sektoren for bærfrugt og kirsebær til forarbejdning	43
 BILAG II	
RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB	44
1. Betænkning af Chichester A6-0314/2006 — Beslutning	44
2. Betænkning af Gargani A6-0320/2006 — Beslutning	45
3. Betænkning af Gál A6-0306/2006 — Nr. 44	47
4. Betænkning af Kósáné Kovács A6-0282/2006 — Nr. 2	48
5. B6-0521/2006 — Patenter — Beslutning	50
6. Fælles beslutning B6-0522/2006 — Patenter — Nr. 8	52
7. Fælles beslutning B6-0522/2006 — Patenter — Nr. 5	53
8. Fælles beslutning B6-0522/2006 — Patenter — Nr. 10	55
9. Fælles beslutning B6-0522/2006 — Patenter — Punkt 2	57
10. Fælles beslutning B6-0522/2006 — Patenter — Punkt A	58
11. Fælles beslutning B6-0522/2006 — Patenter — Punkt B	60
12. Fælles beslutning B6-0522/2006 — Patenter — Beslutning	62
13. Betænkning af Jeggle A6-0290/2006 — Nr. 9	63
14. Betænkning af Jeggle A6-0290/2006 — Nr. 10	65
15. Betænkning af Jeggle A6-0290/2006 — Beslutning	67
16. Betænkning af Ehler A6-0272/2006 — Nr. 1	68
17. Betænkning af Ehler A6-0272/2006 — Nr. 2/1	70
18. Betænkning af Ehler A6-0272/2006 — Nr. 2/2	72
19. Betænkning af Ehler A6-0272/2006 — Beslutning	73
20. Betænkning af Varela Suanzes-Carpegna A6-0302/2006 — Nr. 5/1	75
21. Betænkning af Varela Suanzes-Carpegna A6-0302/2006 — Nr. 5/2	77
22. Betænkning af Varela Suanzes-Carpegna A6-0302/2006 — Beslutning	78

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2006)0393

Aftale EF/Bulgarien: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Bulgarien om Bulgariens deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0255 — C6-0322/2006 — 2006/0095(CNS)) 80

P6_TA(2006)0394

Aftale EF/Rumænien: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Rumænien om Rumæniens deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0256 — C6-0321/2006 — 2006/0087 (CNS)) 80

P6_TA(2006)0395

Aftale EF/Tyrkiet: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Tyrkiet om Tyrkiets deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0257 — C6-0320/2006 — 2006/0089(CNS)) 81



Indhold (fortsat)	Side
P6_TA(2006)0396	
Aftale EF/Singapore om visse aspekter af lufttrafik *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Singapore om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0513 — C6-0165/2006 — 2005/0208(CNS))	82
 P6_TA(2006)0397	
Aftale EF/Australien om visse aspekter af lufttrafik *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0264 — C6-0224/2005 — 2005/0112(CNS))	82
 P6_TA(2006)0398	
Aftale EF/New Zealand om visse aspekter af lufttrafik *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0267 — C6-0226/2005 — 2005/0113(CNS))	83
 P6_TA(2006)0399	
Aftale EF/Uruguay om visse aspekter af lufttrafik *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2006)0064 — C6-0249/2006 — 2006/0016(CNS))	83
 P6_TA(2006)0400	
Aftale EF/Maldiverne om visse aspekter af lufttrafik *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Maldiverne om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2006)0095 — C6-0250/2006 — 2006/0027(CNS))	84
 P6_TA(2006)0401	
Satellitbaseret radionavigation *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1321/2004 om forvaltningsstrukturerne for de europæiske programmer for satellitbaseret radionavigation (KOM(2006)0261 — C6-0201/2006 — 2006/0090(CNS))	84
 P6_TA(2006)0402	
Kvalitetskrav til skaldyrvande (kodificeret udgave) ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kvalitetskrav til skaldyrvande — (kodificeret udgave) (KOM(2006)0205 — C6-0152/2006 — 2006/0067(COD))	85
 P6_TA(2006)0403	
Vildledende og sammenlignende reklame (kodificeret udgave) ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vildledende og sammenlignende reklame (kodificeret udgave) (KOM(2006)0222 — C6-0161/2006 — 2006/0070(COD))	85
 P6_TA(2006)0404	
Beskyttelsestiden for ophavsret og visse beslægtede rettigheder (kodificeret udgave) ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelsestiden for ophavsret og visse beslægtede rettigheder (kodificeret udgave) (KOM(2006)0219 — C6-0160/2006 — 2006/0071(COD))	86

Indhold <i>(fortsat)</i>	Side
P6_TA(2006)0405	
Rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret (kodificeret udgave) ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om udlejnings- og udlånsrettigheder samt om visse andre ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret (kodificeret udgave) (KOM(2006)0226 — C6-0162/2006 — 2006/0073(COD))	86
P6_TA(2006)0406	
Bekæmpelse af San José skjoldlusen (kodificeret udgave) *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets direktiv om bekæmpelse af San José skjoldlusen (kodificeret udgave) (KOM(2006)0123 — C6-0136/2006 — 2006/0040(CNS))	87
P6_TA(2006)0407	
Glucose og lactose (kodificeret udgave) *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om glucose og lactose (kodificeret udgave) (KOM(2006)0116 — C6-0135/2006 — 2006/0038(CNS))	87
P6_TA(2006)0408	
Ændring af forretningsordenens artikel 3 og 4	
Europa-Parlamentets beslutning om ændring af forretningsordenens artikel 3 og 4 (2005/2036 (REG))	88
P6_TA(2006)0409	
Europol-ansattes vederlag og tillæg *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Republikken Østrigs initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg (5417/2006 — C6-0072/2006 — 2006/0803(CNS))	90
P6_TA(2006)0410	
Vedtægten for Europols personale *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Republikken Østrigs initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets retsakt om ændring af vedtægten for Europols personale (5428/2006 — C6-0073/2006 — 2006/0804 (CNS))	91
P6_TA(2006)0411	
Den statistiske nomenklatur ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter NACE rev. 2 og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 og visse EF-forordninger om bestemte statistiske områder (KOM(2006)0039 — C6-0041/2006 — 2006/0011(COD))	92
P6_TC1-COD(2006)0011	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 12. oktober 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2006 om oprettelse af den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter NACE rev. 2 og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 og visse EF-forordninger om bestemte statistiske områder	93
BILAG I	
NACE rev. 2	102
BILAG II	130
BILAG III	134
BILAG IV	139
BILAG V	141

Indhold (fortsat)	Side
P6_TA(2006)0412	
Ekstraordinær finansiel bistand til Kosovo *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om ekstraordinær finansiel bistand fra Fællesskabet til Kosovo (KOM(2006)0207 — C6-0171/2006 — 2006/0068(CNS))	141
P6_TA(2006)0413	
Det Europæiske Genopbygningsagentur *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur (KOM(2006)0162 — C6-0170/2006 — 2006/0057(CNS))	145
P6_TA(2006)0414	
EU's agentur for grundlæggende rettigheder *	
Forslag til Rådets forordning om oprettelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (KOM(2005)0280 — C6-0288/2005 — 2005/0124(CNS))	147
P6_TA(2006)0415	
EU's agentur for grundlæggende rettigheder — aktiviteter under EU-traktatens afsnit VI *	
Forslag til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder til at udføre opgaver på de områder, der er nævnt i Afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union (KOM(2005)0280 — C6-0289/2005 — 2005/0125(CNS))	168
P6_TA(2006)0416	
Fremtidige foranstaltninger på patentområdet	
Europa-Parlamentets beslutning om den fremtidige patentpolitik i Europa	169
P6_TA(2006)0417	
Dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010)	
Europa-Parlamentets beslutning om en EF-handlingsplan for dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010) (2006/2046(INI))	170
P6_TA(2006)0418	
Konkurrence i de liberale erhverv	
Europa-Parlamentets beslutning om opfølgning på rapporten om konkurrence i de liberale erhverv (2006/2137(INI))	178
P6_TA(2006)0419	
Økonomiske og handelsmæssige forbindelser med Mercosur	
Europa-Parlamentets beslutning om de økonomiske og handelsmæssige forbindelser mellem EU og Mercosur med henblik på indgåelsen af en interregional associeringsaftale (2006/2035(INI))	182
P6_TA(2006)0420	
Sektoren for bærfrugt og kirsebær til forarbejdning	
Europa-Parlamentets beslutning om situationen i sektoren for bærfrugt og kirsebær til forarbejdning	190

Tegnforklaring

*	høringsprocedure
**I	samarbejdsprocedure (førstebehandling)
**II	samarbejdsprocedure (andenbehandling)
***	samstemmende udtalelse
***I	fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)
***II	fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)
***III	fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Oplysninger vedrørende afstemningerne

Medmindre andet er angivet, har ordføreren skriftligt tilkendegivet sin stilling til ændringsforslagene.

Forkortelser af udvalgenes navne

AFET	Udenrigsudvalget
DEVE	Udviklingsudvalget
INTA	Udvalget om International Handel
BUDG	Budgetudvalget
CONT	Budgetkontroludvalget
ECON	Økonomi- og Valutaudvalget
EMPL	Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender
ENVI	Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
ITRE	Udvalget om Industri, Forskning og Energi
IMCO	Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
TRAN	Transport- og Turismeudvalget
REGI	Regionaludviklingsudvalget
AGRI	Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
PECH	Fiskeriudvalget
CULT	Kultur- og Uddannelsesudvalget
JURI	Retsudvalget
LIBE	Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
AFCO	Udvalget om Konstitutionelle Anliggender
FEMM	Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling
PETI	Udvalget for Andragender

Forkortelser for de politiske grupper

PPE-DE	Gruppen for Det Europæiske Folkeparti (Kristelige Demokrater) og De Europæiske Demokrater
PSE	De Europæiske Socialdemokraters Gruppe
ALDE	Gruppen Alliancen af Liberale og Demokrater for Europa
Verts/ALE	Gruppen De Grønne/Den Europæiske Fri Alliance
GUE/NGL	Den Europæiske Venstrefløjs Fællesgruppe/Nordisk Grønne Venstre
IND/DEM	Gruppen for Selvstændighed og Demokrati
UEN	Gruppen Union for Nationernes Europa
NI	Løsgængere

Onsdag, den 11. oktober 2006

I

(Meddelelser)

EUROPA-PARLAMENTET

SESSIONEN 2006-2007

Mødeperioden fra den 11. til 12. oktober 2006

BRUXELLES

(2006/C 308 E/01)

PROTOKOL**AFVIKLING AF MØDET**

FORSÆDE: Josep BORRELL FONTELLES

*formand***1. Genoptagelse af sessionen**

Formanden åbnede mødet kl. 15.00.

2. Mindeord

Formanden udtalte på Parlamentets vegne mindeord over Antoni Gutiérrez Diaz, medlem af Europa-Parlamentet fra 1987 til 1999 og næstformand fra 1992 til 1994, der var afdød ved døden den 6. oktober 2006.

Parlamentet iagttog et minuts stilhed.

3. Erklæring fra formanden

Formanden fremsatte en erklæring i anledning af mordet på den russiske journalist, Anna Politkovskaja, den 7. oktober 2006 i Moskva. Han meddelte, at han havde opfordret de russiske myndigheder til at gøre alt, hvad der står i deres magt, for at finde de ansvarlige for dette mord, og at han på institutionens vegne havde kondoleret Anna Politkovskajas familie og nærmeste. Han gjorde endvidere opmærksom på, at 63 journalister over hele verden var blevet myrdet siden begyndelsen af året, og at 120 var fængslet.

Parlamentet iagttog et minuts stilhed.

Onsdag, den 11. oktober 2006

4. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

*
* * *

Talere: Tunne Kelam, Daniel Cohn-Bendit og Gay Mitchell.

5. Kommissionens reaktion på Parlamentets beslutninger

Kommissionens meddelelse om dens reaktion på Parlamentets beslutninger under mødeperioderne i marts I, marts II, april I, april II, maj I, maj II og juni 2006 var omdelt.

Kommissionens meddelelse om dens reaktion på Parlamentets holdninger og beslutninger under mødeperioden i juli 2006 var omdelt.

6. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

1) *fra udvalgene*

- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Bulgarien om Bulgariens deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0255 — C6-0322/2006 — 2006/0095(CNS)) — LIBE udvalg
Ordfører: Jean-Marie Cavada (A6-0328/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Tyrkiet om Tyrkiets deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0257 — C6-0320/2006 — 2006/0089(CNS)) — LIBE udvalg
Ordfører: Jean-Marie Cavada (A6-0327/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Rumænien om Rumæniens deltagelse i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0256 — C6-0321/2006 — 2006/0087(CNS)) — LIBE udvalg
Ordfører: Jean-Marie Cavada (A6-0326/2006)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelsestiden for ophavsret og visse beslægtede rettigheder (kodificeret udgave) (KOM(2006)0219 — C6-0160/2006 — 2006/0071(COD)) — JURI udvalg
Ordfører: Diana Wallis (A6-0323/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets direktiv om bekæmpelse af San José skjoldlusen (kodificeret udgave) (KOM(2006)0123 — C6-0136/2006 — 2006/0040(CNS)) — JURI udvalg
Ordfører: Diana Wallis (A6-0322/2006)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om udlejnings- og udlånsrettigheder samt om visse andre ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret (kodificeret udgave) (KOM(2006)0226 — C6-0162/2006 — 2006/0073(COD)) — JURI udvalg
Ordfører: Diana Wallis (A6-0321/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets forordning om glucose og lactose (kodificeret udgave) (KOM(2006)0116 — C6-0135/2006 — 2006/0038(CNS)) — JURI udvalg
Ordfører: Diana Wallis (A6-0320/2006)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vildledende og sammenlignende reklame (kodificeret udgave) (KOM(2006)0222 — C6-0161/2006 — 2006/0070(COD)) — JURI udvalg
Ordfører: Diana Wallis (A6-0318/2006)

Onsdag, den 11. oktober 2006

- * Betænkning om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1321/2004 om forvaltningsstrukturerne for de europæiske programmer for satellitbaseret radionavigation (KOM(2006)0261 — C6-0201/2006 — 2006/0090(CNS)) — ITRE udvalg
Ordfører: Giles Chichester (A6-0314/2006)

- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kvalitetskrav til skaldyr-vande — (kodificeret udgave) (KOM(2006)0205 — C6-0152/2006 — 2006/0067(COD)) — JURI udvalg
Ordfører: Diana Wallis (A6-0313/2006)

- * Betænkning om forslag til Rådets forordning om indførelse af særlige og midlertidige foranstaltninger for ansættelse af tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber i anledning af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse (KOM(2006)0271 — C6-0221/2006 — 2006/0091(CNS)) — JURI udvalg
Ordfører: Giuseppe Gargani (A6-0312/2006)

- * Betænkning om forslag til Rådets forordning om oprettelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (KOM(2005)0280 [[01]] — C6-0288/2005 — 2005/0124(CNS)) — LIBE udvalg
Ordfører: Kinga Gál (A6-0306/2006)

- * Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2013) (KOM(2006)0042 — C6-0080/2006 — 2006/0014(CNS)) — ITRE udvalg
Ordfører: Anne Laperrouze (A6-0305/2006)

- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2013) (KOM(2005)0705 — C6-0005/2006 — 2005/0277(COD)) — ITRE udvalg
Ordfører: Philippe Busquin (A6-0304/2006)

- Betænkning om de økonomiske og handelsmæssige forbindelser mellem EU og Mercosur med henblik på indgåelsen af en interregional associeringsaftale (2006/2035(INI)) — INTA udvalg
Ordfører: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (A6-0302/2006)

- Betænkning om fremme af transport ad indre vandveje: NAIADES, et integreret EU-handlingsprogram for transport ad indre vandveje (2006/2085(INI)) — TRAN udvalg
Ordfører: Corien Wortmann-Kool (A6-0299/2006)

- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Maldiverne om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2006)0095 — C6-0250/2006 — 2006/0027(CNS)) — TRAN udvalg
Ordfører: Paolo Costa (A6-0297/2006)

- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2006)0064 — C6-0249/2006 — 2006/0016(CNS)) — TRAN udvalg
Ordfører: Paolo Costa (A6-0296/2006)

- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Singapores regering om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0513 — C6-0165/2006 — 2005/0208(CNS)) — TRAN udvalg
Ordfører: Paolo Costa (A6-0295/2006)

- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0267 — C6-0226/2005 — 2005/0113(CNS)) — TRAN udvalg
Ordfører: Paolo Costa (A6-0294/2006)

Onsdag, den 11. oktober 2006

- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Australiens regering om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0264 — C6-0224/2005 — 2005/0112(CNS)) — TRAN udvalg
Ordfører: Paolo Costa (A6-0293/2006)
- *** Henstilling om forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af FN's Økonomiske Kommission for Europas regulativ nr. 107 vedrørende bestemmelser for godkendelse af køretøjer i klasse M2 og M3 hvad angår den generelle konstruktion (07884/1/2006 — C6-0198/2006 — 2005/0250(AVC)) — INTA udvalg
Ordfører: Enrique Barón Crespo (A6-0292/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om ekstraordinær finansiel bistand fra Fællesskabet til Kosovo (KOM(2006)0207 — C6-0171/2006 — 2006/0068(CNS)) — INTA udvalg
Ordfører: Erika Mann (A6-0291/2006)
- Betænkning om en EF-handlingsplan for dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010) (2006/2046(INI)) — AGRI udvalg
Ordfører: Elisabeth Jeggle (A6-0290/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets beslutning om indførelse af Fællesskabets civilbeskyttelsesordning (omarbejdet) (KOM(2006)0029 — C6-0076/2006 — 2006/0009(CNS)) — ENVI udvalg
Ordfører: Dimitrios Papadimoulis (A6-0286/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur (KOM(2006)0162 — C6-0170/2006 — 2006/0057(CNS)) — AFET udvalg
Ordfører: Jelko Kacin (A6-0285/2006)
- * Betænkning om Republikken Østrigs initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets retsakt om ændring af vedtægten for Europols personale (05428/2006 — C6-0073/2006 — 2006/0804(CNS)) — LIBE udvalg
Ordfører: Claude Moraes (A6-0279/2006)
- * Betænkning om Republikken Østrigs initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg (05417/2006 — C6-0072/2006 — 2006/0803(CNS)) — LIBE udvalg
Ordfører: Claude Moraes (A6-0278/2006)

2) fra medlemmerne**2.1) følgende mundtlige forespørgsler (forretningsordenens artikel 108):**

- Mundtlig forespørgsel (O-0098/2006) af Jan Andersson og Karin Jöns for EMPL til Kommissionen: Reintegration af brystcancerpatienter på arbejdsmarkedet og brugen af sociale fonde til videreuddannelse af sundhedspersonale på brystcancerområdet (B6-0433/2006)
- Mundtlig forespørgsel (O-0101/2006) af Karl-Heinz Florenz og Karin Jöns for ENVI til Kommissionen: Situationen i forbindelse med tidlig påvisning og behandling af brystkræft i den udvidede Europæiske Union (B6-0434/2006)
- Mundtlig forespørgsel (O-0085/2006) af Joseph Daul og Janusz Wojciechowski for AGRI til Kommissionen: Situationen i sektoren for bærfrugt og kirsebær til forarbejdning (B6-0435/2006)

2.2) følgende skriftlige erklæringer til optagelse i register (forretningsordenens artikel 116)

- Aldo Patriciello om afskaffelse af adgangsbegrænsning til universitetsfakulteter (0069/2006)
- Alessandra Mussolini og Carlo Casini om henrettelsen ved skydning af tre katolikker i Indonesien (0070/2006)

Onsdag, den 11. oktober 2006

- Luca Romagnoli om censur og trusler mod pave Benedikt XVI og det eksplicitte forsøg på — bl.a. ved brug af vold — at træde udtryks- og meningsfriheden i Den Europæiske Union under føde (0071/2006)
- Kinga Gál, Barbara Kudrycka, Zita Pleštinská og Peter Štátný om en eventuel udsættelse af de nye medlemsstaters optagelse i Schengen-området (0072/2006)

7. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 116)

De skriftlige erklæringer nr. 42, 43, 44, 45, 46/2006 havde ikke opnået det fornødne antal underskrifter, og de bortfaldt derfor i henhold til forretningsordenens artikel 116, stk. 5.

8. Tekster til aftaler sendt af Rådet

Rådet havde fremsendt bekræftet kopi af:

- Samarbejdsaftale om et civilt globalt satellitbaseret navigationssystem (GNSS) mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side
- Aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Maldiverne om visse aspekter af lufttrafik.

9. Parlamentets sammensætning

Cecilia Malmström havde meddelt, at hun med virkning fra den 06.10.2006 var blevet udnævnt til Europa-minister i den svenske regering.

Da udnævnelsen i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, i akten om almindelige direkte valg af repræsentanterne til Europa-Parlamentet var uforenelig med mandatet i Europa-Parlamentet, konstaterede Parlamentet i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 4, stk. 4, at mandatet således var ledigt med virkning fra den 06.10.2006, og gav den pågældende medlemsstat meddelelse herom.

De kompetente estiske myndigheder havde meddelt, at Katrin Saks var blevet medlem af Europa-Parlamentet i stedet for Toomas Hendrik Ilves med virkning fra den 09.10.2006.

Parlamentet tog meddelelsen til efterretning, jf. forretningsordenens artikel 4, stk. 1.

Formanden mindede om bestemmelserne i forretningsordenens artikel 3, stk. 5.

Observateurs:

Monica Octavia Muscă havde meddelt, at hun med virkning fra den 10.10.2006 trådte tilbage som observatør udpeget af det rumænske deputeretkammer.

Parlamentet ville i overensstemmelse med Præsidiets bestemmelser herom underrette de kompetente rumænske myndigheder om denne afgørelse.

10. Udvalgenes og delegationernes sammensætning

Efter anmodning fra GUE/NGL-Gruppen og løsgængerne godkendte Parlamentet følgende udnævnelser:

- ENVI: Jens Holm
- Det Midlertidige Udvalg om CIA's Påståede Brug af Europæiske Lande ved Transport og Ulovlig Tilbageholdelse af Fanger: Luca Romagnoli i stedet for Gianni De Michelis.

Onsdag, den 11. oktober 2006

11. Dagsorden

Formanden meddelte, at arbejdsplanen var fastsat (*punkt 11 i protokollen af 25.09.2006*), og at en rettelse til dagsordenen (PE 378.364/O)/COR var omdelt.

Hannes Swoboda for PSE-Gruppen tog i første omgang ordet for at beklage Rådets meget sparsomme tilstedeværelse, hvilket havde medført udsættelse af visse punkter på dagsordenen, og derefter for at anmode om, at Rådet blev opfordret til at være mere til stede.

Forslag til ændringer:

— anmodning fra Verts/ALE-Gruppen om:

1. at ændre overskriften til punkt 48 på dagsordenen som følger: »Redegørelser fra Rådet og Kommissionen om det uformelle topmøde i Lahti og forbindelserne mellem EU og Rusland efter mødet på journalist Anna Politkovskaja«
2. at afslutte denne forhandling med fremsættelse af beslutningsforslag.

Hannes Swoboda for PSE-Gruppen anmodede om, at Parlamentet fik mulighed for at tage separat stilling til de to dele af anmodningen.

Parlamentet vedtog første del af anmodningen.

Talere: Daniel Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen, Reinhard Rack, Hans-Gert Poettering for PPE-DE-Gruppen, der foreslog, at afstemningen om beslutningsforslagene skulle finde sted under næste mødeperiode, Tunne Kelam og Jacek Emil Saryusz-Wolski, der anmodede om, at Parlamentet tog stilling til anden del af anmodningen (formanden svarede, at han ikke fra forsamlingen havde konstateret modstand mod Hans-Gert Poetterings forslag).

Dagsordenen fastsattes således.

12. Fremtidige foranstaltninger på patentområdet (indgivne beslutningsforslag)

Forhandlingen havde fundet sted den 28.09.2006 (*punkt 13 i protokollen af 28.09.2006*).

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- Maria Berger, Michel Rocard for PSE-Gruppen, Eva Lichtenberger for Verts/ALE-Gruppen, Daniel Stroj, Umberto Guidoni for GUE/NGL-Gruppen, og Francesco Enrico Speroni om den fremtidige europæiske patentpolitik (B6-0521/2006)
- Klaus-Heiner Lehne, Giuseppe Gargani, Nicole Fontaine for PPE-DE-Gruppen, Maria Berger, Michel Rocard for PSE-Gruppen, Sharon Bowles og Toine Manders for ALDE-Gruppen om den fremtidige patentpolitik i Europa (B6-0522/2006)
- Thomas Wise for IND/DEM-Gruppen om den fremtidige europæiske patentpolitik (B6-0523/2006)
- Brian Crowley for UEN-Gruppen om EU's fremtidige patentpolitik (B6-0524/2006).

Afstemning: *punkt 7.24 i protokollen af 12.10.2006*.

Onsdag, den 11. oktober 2006

13. Nordkoreas atomprøvesprængninger (forhandling)

Redegørelser fra den højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og fra Kommissionen: Nordkoreas atomprøvesprængninger

Javier Solana (Den høje Repræsentant) og Benita Ferrero-Waldner (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra for PPE-DE-Gruppen, Martin Schulz for PSE-Gruppen, István Szent-Iványi for ALDE-Gruppen, Gérard Onesta for Verts/ALE-Gruppen, Tobias Pflüger for GUE/NGL-Gruppen, Ģirts Valdis Kristovskis for UEN-Gruppen, Bastiaan Belder for IND/DEM-Gruppen, Jan Tadeusz Masiel, løsgænger, Elmar Brok, Pasqualina Napoletano, Rebecca Harms, James Hugh Allister, Hubert Pirker, Marios Matsakis for en bemærkning til forretningsordenen (formanden fratog ham ordet, da hans indlæg ikke vedrørte en bemærkning til forretningsordenen), Benita Ferrero-Waldner, Javier Solana, Tobias Pflüger for en personlig bemærkning i forlængelse af Elmar Broks indlæg, og Elmer Brok om det sidste indlæg.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

14. Det uformelle topmøde i Lahti og forbindelserne mellem EU og Rusland efter mordet på journalist Anna Politkovskaja (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Det uformelle topmøde i Lahti og forbindelserne mellem EU og Rusland efter mordet på journalist Anna Politkovskaja.

Paula Lehtomäki (formand for Rådet) og José Manuel Barroso (formand for Kommissionen) afgav redegørelserne.

Françoise Grossetête for PPE-DE-Gruppen tog ordet.

FORSÆDE: Dagmar ROTH-BEHRENDT

næstformand

Talere: Martin Schulz for PSE-Gruppen, Graham Watson for ALDE-Gruppen, Daniel Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen, Esko Seppänen for GUE/NGL-Gruppen, Brian Crowley for UEN-Gruppen, Jens-Peter Bonde for IND/DEM-Gruppen, Koenraad Dillen, løsgænger, Tunne Kelam, Hannes Swoboda, Héléne Flautre, Mirosław Mariusz Piotrowski, Eija-Riitta Korhola, Reino Paasilinna, Satu Hassi, Nils Lundgren, Struan Stevenson, Martine Roure, Nigel Farage, Bogdan Klich og Edite Estrela.

FORSÆDE: Miroslav OUZKÝ

næstformand

Talere: Gunnar Hökmark, Józef Pinior, Othmar Karas, Malcolm Harbour, Jerzy Buzek, Andreas Schwab, Vytautas Landsbergis, Bogusław Sonik, Simon Busuttil, Alexander Stubb, Paula Lehtomäki og José Manuel Barroso.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Onsdag, den 11. oktober 2006

15. Anvendelse af passageroplysninger (PNR) (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Anvendelse af passageroplysninger (PNR)

Paula Lehtomäki (formand for Rådet) og Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Ewa Klamt for PPE-DE-Gruppen, og Martine Roure for PSE-Gruppen.

FORSÆDE: Edward McMILLAN-SCOTT

næstformand

Talere: Sophia in 't Veld for ALDE-Gruppen, Johannes Voggelhuber for Verts/ALE-Gruppen, Sylvia-Yvonne Kaufmann for GUE/NGL-Gruppen, Brian Crowley for UEN-Gruppen, Ioannis Varvitsiotis, Stavros Lambrinidis, Jean-Marie Cavada, Giusto Catania, Michael Cashman, Alexander Alvaro, Sarah Ludford og Franco Frattini.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

16. Fodtøj fra Kina og Vietnam (forhandling)

Mundtlig forespørgsel (O-0096/2006) af Enrique Barón Crespo, for INTA, til Kommissionen: Endelige resultater af anti-dumpingundersøgelsen vedrørende fodtøj fra Kina og Vietnam (B6-0432/2006)

Olli Rehn (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet.

Enrique Barón Crespo begrundede den mundtlige forespørgsel og beklagede Rådets manglende tilstedeværelse, ligesom han beklagede den ansvarlige kommissærs fravær.

Talere: Georgios Papastamkos for PPE-DE-Gruppen, David Martin for PSE-Gruppen, Sajjad Karim for ALDE-Gruppen, Margrete Auken for Verts/ALE-Gruppen, Pedro Guerreiro for GUE/NGL-Gruppen, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk for UEN-Gruppen, Jana Bobošíková, løsgænger, José Albino Silva Penada, Kader Arif, Danutė Budreikaitė, Leopold Józef Rutowicz, Christoffer Fjellner, Francisco Assis, Anne E. Jensen, Luca Romagnoli, Zuzana Roithová, Giulietto Chiesa, Antonio López-Istúriz White, Panagiotis Beglitis, Béla Glattfelder, Margrietus van den Berg, Syed Kamall, Olli Rehn og Enrique Barón Crespo, der anmodede formanden og Formandskonferencen om at undersøge spørgsmålet om Rådets og Kommissionens tilstedeværelse under forhandlingerne nærmere (formanden tog anmodningen til efterretning).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

17. Det Europæiske Genopbygningsagentur * (forhandling)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur [KOM(2006)0162 — C6-0170/2006 — 2006/0057(CNS)] — Udenrigsudvalget
Ordfører: Jelko Kacin (A6-0285/2006).

Olli Rehn (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Jelko Kacin forelagde sin betænkning.

Onsdag, den 11. oktober 2006

Talere: Paulo Casaca (ordfører for udtalelse fra CONT), Hannes Swoboda for PSE-Gruppen, Erik Meijer for GUE/NGL-Gruppen, Panagiotis Beglitis, Józef Pinior, Justas Vincas Paleckis og Olli Rehn.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 7.21 i protokollen af 12.10.2006.

(Mødet udsat kl. 20.50 og genoptaget kl. 21.05)

FORSÆDE: Josep BORRELL FONTELLES

formand

18. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager

Følgende medlemmer, der havde ønsket at henlede Parlamentets opmærksomhed på en politisk vigtig sag, fik ordet for indlæg af et minuts varighed, jf. forretningsordenens artikel 144:

Czesław Adam Siekierski, Mario Borghezio, Katalin Lévai, Marco Pannella, Kartika Tamara Liotard, Kinga Gál, Antonio De Blasio, Gyula Hegyi, Marios Matsakis, Bogusław Rogalski, Marie Anne Isler Béguin, Carlo Fatuzzo, Toomas Savi, Leopold Józef Rutowicz, Danutė Budreikaitė, Laima Liucija Andrikienė, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Andrzej Tomasz Zapałowski, Oldřich Vlasák, Marco Cappato, Nils Lundgren, Árpád Duka-Zólyomi, Marian Harkin, Pedro Guerreiro, Milan Gaľa, Gerard Batten og Witold Tomczak.

FORSÆDE: Luigi COCILOVO

næstformand

19. Dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010) (forhandling)

Betænkning: Dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010) [2006/2046(INI)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

Ordfører: Elisabeth Jeggle (A6-0290/2006)

Elisabeth Jeggle forelagde sin betænkning.

Neelie Kroes (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Jens Holm (ordfører for udtalelse fra ENVI), Agnes Schierhuber for PPE-DE-Gruppen, Marc Tarabella for PSE-Gruppen, Karin Resetarits for ALDE-Gruppen, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf for Verts/ALE-Gruppen, Kartika Tamara Liotard for GUE/NGL-Gruppen, Janusz Wojciechowski for UEN-Gruppen, Andrzej Tomasz Zapałowski for IND/DEM-Gruppen, Andreas Mólzer, løsgænger, María del Pilar Ayuso González, Rosa Miguélez Ramos, Mojca Drčar Murko, David Hammerstein Mintz, Jeffrey Titford, Albert Jan Maat, Wiesław Stefan Kuc og Carl Schlyter.

FORSÆDE: Mario MAURO

næstformand

Talere: Neil Parish, Ioannis Gklavakis, Esther Herranz García, Christa Klauß og Neelie Kroes.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 7.25 i protokollen af 12.10.2006.

Onsdag, den 11. oktober 2006

20. Konkurrence i de liberale erhverv (forhandling)

Betænkning: Opfølgning på rapporten om konkurrence i de liberale erhverv [2006/2137(INI)] — Økonomi- og Valutaudvalget

Ordfører: Jan Christian Ehler (A6-0272/2006)

Jan Christian Ehler forelagde sin betænkning.

Neelie Kroes (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Donata Gottardi for PSE-Gruppen, Alfonso Andria for ALDE-Gruppen, Johannes Blokland for IND/DEM-Gruppen, Andreas Mölzer, løsgænger, og Neelie Kroes.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 7.26 i protokollen af 12.10.2006.

21. Økonomiske og handelsmæssige forbindelser med Mercosur (forhandling)

Betænkning: EU's økonomiske og handelsmæssige forbindelser med Mercosur med henblik på indgåelse af en interregional associeringsaftale (2006/2035(INI)) — Udvalget om International Handel

Ordfører: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (A6-0302/2006)

Daniel Varela Suanzes-Carpegna forelagde sin betænkning.

Neelie Kroes (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Filip Kaczmarek (ordfører for udtalelse fra DEVE), José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra for PPE-DE-Gruppen, Javier Moreno Sánchez for PSE-Gruppen, Helmuth Markov for GUE/NGL-Gruppen, Kader Arif, Antolín Sánchez Presedo og Neelie Kroes.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 7.27 i protokollen af 12.10.2006.

22. Sektoren for bærfrugt og kirsebær til forarbejdning (forhandling)

Mundtlig forespørgsel (O-0085/2006) af Joseph Daul og Janusz Wojciechowski for AGRI til Kommissionen: Situationen i sektoren for bærfrugt og kirsebær til forarbejdning (B6-0435/2006)

Czesław Adam Siekierski, for forespørgeren, begrundede den mundtlige forespørgsel.

Neelie Kroes (medlem af Kommissionen) besvarede den mundtlige forespørgsel.

Talere: Csaba Sándor Tabajdi for PSE-Gruppen, Janusz Wojciechowski for UEN-Gruppen, Zdzisław Zbigniew Podkański, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk og Neelie Kroes.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 108, stk. 5):

— Joseph Daul for AGRI om situationen i sektoren for bærfrugt og kirsebær til forarbejdning (B6-0525/2006)

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 7.28 i protokollen af 12.10.2006.

Onsdag, den 11. oktober 2006

23. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 378.364/OJJE).

24. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 23.50.

Julian Priestley
generalsekretær

Alejo Vidal-Quadras
næstformand

Onsdag, den 11. oktober 2006

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adamou, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenè, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castiglione, Catania, Cavada, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlčček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, Liotard, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldekis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübíg, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salinas García, Salvini, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Skinner, Škottová, Sommer, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Vergnaud, Vernola, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter,

Onsdag, den 11. oktober 2006

Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Observatører:

Abadjiev, Ali, Anastase, Arabadjiev, Bărbulețiu, Bliznashki, Buruiană-Aprodu, Christova, Ciornei, Cioroianu, Corlățean, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Duca, Hogeia, Husmenova, Iacob-Ridzi, Ilchev, Kazak, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Mihalache, Morțun, Păparizov, Pașcu, Petre, Podgorean, Popa, Popeangă, Sârbu, Severin, Shouleva, Silaghi, Sofianski, Szabó, Țicău, Țirle, Vigenin

Torsdag, den 12. oktober 2006

(2006/C 308 E/02)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Antonios TRAKATELLIS

næstformand

1. Åbning af mødet

Formanden åbnede mødet kl. 09.00.

2. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget følgende dokumenter fra Rådet og Kommissionen

- Forslag til Rådets forordning om ændring og berigtigelse af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugs politiks ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere og om ændring af forordning (EF) nr. 1698/2005 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) (KOM(2006)0500 — C6-0335/2006 — 2006/0172(CNS))
henvist til: korr.udv.: AGRI
rådg.udv.: BUDG, ITRE
- Forslag til Rådets forordning om indgåelse af en fiskeripartnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien (KOM(2006)0506 — C6-0334/2006 — 2006/0168 (CNS))
henvist til: korr.udv.: PECH
rådg.udv.: DEVE, BUDG
- Forslag til ændringsbudget nr. 5 for regnskabsåret 2006 — sektion III- Kommissionen (13561/2006 — C6-0333/2006 — 2006/2202(BUD))
henvist til: korr.udv.: BUDG
- Forslag til Rådets forordning om afsætning af kød fra kvæg, som højst er tolv måneder gammelt (KOM(2006)0487 — C6-0330/2006 — 2006/0162(CNS))
henvist til: korr.udv.: AGRI
rådg.udv.: ENVI
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om et fællesskabsprogram for energieffektivitetsmærkning af kontor- og kommunikationsudstyr (omarbejdet) (KOM(2006)0576 — C6-0329/2006 — 2006/0187(COD))
henvist til: korr.udv.: ITRE
rådg.udv.: ENVI
- Forslag til Rådets rammeafgørelse om den europæiske kontrolordre under procedurer forud for domsafsigtelse mellem Den Europæiske Unions medlemsstater (KOM(2006)0468 — C6-0328/2006 — 2006/0158(CNS))
henvist til: korr.udv.: LIBE
rådg.udv.: JURI
- Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 894/97, (EF) nr. 812/2004 og (EF) nr. 2187/2005 for så vidt angår drivgarn (KOM(2006)0511 — C6-0327/2006 — 2006/0169(CNS))
henvist til: korr.udv.: PECH
rådg.udv.: ENVI
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 577/98 om gennemførelse af en stikprøveundersøgelse vedrørende arbejdsstyrken i Fællesskabet (KOM(2006)0565 — C6-0326/2006 — 2006/0180(COD))
henvist til: korr.udv.: EMPL

Torsdag, den 12. oktober 2006

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om ophævelse af Rådets direktiv 68/89/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om sortering af råtræ (KOM(2006)0557 — C6-0325/2006 — 2006/0178(COD))
henvist til: korr.udv.: IMCO
rådg.udv.: AGRI
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 38/2006 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)1063 — C6-0324/2006 — 2006/2243(GBD))
henvist til: korr.udv.: BUDG
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om identificering af betjeningsorganer, kontrollamper og indikatorer på to- og trehjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) (KOM(2006)0556 — C6-0323/2006 — 2006/0175(COD))
henvist til: korr.udv.: JURI
- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Bulgarien om Bulgariens deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0255 — C6-0322/2006 — 2006/0095(CNS))
henvist til: korr.udv.: LIBE
rådg.udv.: BUDG
- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Rumænien om Rumæniens deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0256 — C6-0321/2006 — 2006/0087(CNS))
henvist til: korr.udv.: LIBE
rådg.udv.: BUDG
- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Tyrkiet om Tyrkiets deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0257 — C6-0320/2006 — 2006/0089(CNS))
henvist til: korr.udv.: LIBE
rådg.udv.: BUDG
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 92/49/EØF og direktiverne 2002/83/EF, 2004/39/EF, 2005/68/EF og 2006/48/EF hvad angår procedurereglerne og kriterierne for tilsynsmæssig vurdering af erhvervelser og forøgelse af kapitalandele i den finansielle sektor (KOM(2006)0507 — C6-0298/2006 — 2006/0166(COD))
henvist til: korr.udv.: ECON
rådg.udv.: JURI, IMCO
- Gennemførelse af Fællesskabets Lissabon-program — Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om etablering af den europæiske referenceramme for kvalifikationer (EQF) for livslang læring (KOM(2006)0479 — C6-0294/2006 — 2006/0163(COD))
henvist til: korr.udv.: EMPL
rådg.udv.: FEMM, CULT, ITRE

3. EU's agentur for grundlæggende rettigheder * — EU's agentur for grundlæggende rettigheder — aktiviteter under EU-traktatens afsnit VI * (forhandling)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om oprettelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (KOM(2005)0280 — C6-0288/2005 — 2005/0124(CNS)) — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Kinga Gál (A6-0306/2006)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder til at udføre opgaver på de områder, der er nævnt i afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union (KOM(2005)0280 — C6-0289/2005 — 2005/0125(CNS)) — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Magda Kósáné Kovács (A6-0282/2006)

Torsdag, den 12. oktober 2006

Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Kinga Gál forelagde sin betænkning (A6-0306/2006).

Magda Kósáné Kovács forelagde sin betænkning (A6-0282/2006).

Talere: Cem Özdemir (ordfører for udtalelse fra AFET), Jutta Haug (ordfører for udtalelse fra BUDG), Hubert Pirker for PPE-DE-Gruppen, Michael Cashman for PSE-Gruppen, Sarah Ludford for ALDE-Gruppen, Johannes Voggenhuber for Verts/ALE-Gruppen, Giusto Catania for GUE/NGL-Gruppen, Wojciech Roszkowski for UEN-Gruppen, Johannes Blokland for IND/DEM-Gruppen, Koenraad Dillen, løsgænger, Timothy Kirkhope, Martine Roure, Hubert Pirker og Ona Juknevičienė.

FORSÆDE: Manuel António dos SANTOS

næstformand

Talere: Bernat Joan i Mari, Jiří Maštálka, Bogdan Pęk, Paweł Bartłomiej Piskorski, Bogusław Sonik, Andrzej Jan Szejna, Anneli Jäätteenmäki, Erik Meijer, Roger Knapman, Alessandro Battilocchio, Reinhard Rack, Józef Pinior, Kinga Gál, Magda Kósáné Kovács og Franco Frattini.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 22 i protokollen af 12.10.2006 og punkt 23 i protokollen af 12.10.2006.

(Mødet udsat kl. 10.40 i afventning af afstemningstiden og genoptaget kl. 11.05)

FORSÆDE: Alejo VIDAL-QUADRAS

næstformand

4. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Marian Harkin og Antonios Trakatellis havde meddelt, at de havde været til stede på mødet dagen før, men at deres navne ikke fremgik af tilstedeværelseslisten.

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

5. Meddelelse fra formanden

Formanden mindede om, at Europa-Parlamentet den 15.06.2006 havde vedtaget en lovgivningsmæssig beslutning, i hvilken det tilsluttede sig Sloveniens indførelse af euroen fra den 01.01.2007 (punkt 9.5 i protokollen af 15.06.2006). Han meddelte, at der skulle foretages visse tekniske ændringer i bestemmelserne. Selv om Parlamentet ikke ifølge traktaten skal høres om dette spørgsmål, havde Rådet anmodet om en udtalelse.

Økonomi- og Valutaudvalget havde vurderet, at en ny beslutning fra Parlamentets side ikke var nødvendig. Pervenche Berès, udvalgets formand, havde sendt formanden for ØKOFIN-Rådet en skrivelse, hvori hun meddelte Økonomi- og Valutaudvalgets positive udtalelse for så vidt angår de tekniske ændringer, der skulle gennemføres.

Formanden konstaterede, at ingen modsatte sig denne procedure, og at Parlamentet følgelig tilsluttede sig denne udtalelse.

6. Udvalgenes og delegationernes sammensætning

Efter anmodning fra GUE/NGL-Gruppen godkendte Parlamentet følgende udnævnelse:

— Delegationen til Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU: Jens Holm

Torsdag, den 12. oktober 2006

7. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

7.1. Aftale EF/Bulgarien: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Bulgarien om Bulgariens deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0255 — C6-0322/2006 — 2006/0095(CNS)) — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Jean-Marie Cavada (A6-0328/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0393)

7.2. Aftale EF/Rumænien: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Rumænien om Rumæniens deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0256 — C6-0321/2006 — 2006/0087(CNS)) — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Jean-Marie Cavada (A6-0326/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0394)

7.3. Aftale EF/Tyrkiet: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Tyrkiet om Tyrkiets deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0257 — C6-0320/2006 — 2006/0089(CNS)) — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Jean-Marie Cavada (A6-0327/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0395)

Torsdag, den 12. oktober 2006

7.4. Aftale EF/Singapore om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Singapores regering om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0513 — C6-0165/2006 — 2005/0208(CNS)) — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0295/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0396)

7.5. Aftale EF/Australien om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Australiens regering om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0264 — C6-0224/2005 — 2005/0112 (CNS)) — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0293/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0397)

7.6. Aftale EF/New Zealand om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0267 — C6-0226/2005 — 2005/0113(CNS)) — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0294/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0398)

7.7. Aftale EF/Uruguay om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2006)0064 — C6-0249/2006 — 2006/0016(CNS)) — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0296/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0399)

Torsdag, den 12. oktober 2006

7.8. Aftale EF/Maldiverne om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Maldiverne om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2006)0095 — C6-0250/2006 — 2006/0027(CNS)) — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0297/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 8)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0400)

7.9. Satellitbaseret radionavigation * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1321/2004 om forvaltningsstrukturen for de europæiske programmer for satellitbaseret radionavigation (KOM(2006)0261 — C6-0201/2006 — 2006/0090(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Giles Chichester (A6-0314/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 9)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0401)

7.10. Kvalitetskrav til skaldyrvande (kodificeret udgave) *I** (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kvalitetskrav til skaldyrvande (kodificeret udgave) (KOM(2006)0205 — C6-0152/2006 — 2006/0067(COD)) — Retsudvalget
Ordfører: Giuseppe Gargani (A6-0313/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 10)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0402)

7.11. Vildledende og sammenlignende reklame (kodificeret udgave) *I** (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vildledende og sammenlignende reklame (kodificeret udgave) (KOM(2006)0222 — C6-0161/2006 — 2006/0070(COD)) — Retsudvalget
Ordfører: Giuseppe Gargani (A6-0318/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 11)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0403)

Torsdag, den 12. oktober 2006

7.12. Beskyttelsestiden for ophavsret og visse beslægtede rettigheder (kodificeret udgave) *I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)**

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelsestiden for ophavsret og visse beslægtede rettigheder (kodificeret udgave) (KOM(2006)0219 — C6-0160/2006 — 2006/0071(COD)) — Retsudvalget

Ordfører: Giuseppe Gargani (A6-0323/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 12)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0404)

7.13. Rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret (kodificeret udgave) *I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)**

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om udlejnings- og udlånsrettigheder samt om visse andre ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret (kodificeret udgave) (KOM(2006)0226 — C6-0162/2006 — 2006/0073(COD)) — Retsudvalget

Ordfører: Giuseppe Gargani (A6-0321/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 13)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0405)

7.14. Bekæmpelse af San José skjoldlusen (kodificeret udgave) * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets direktiv om bekæmpelse af San José skjoldlusen (kodificeret udgave) (KOM(2006)0123 — C6-0136/2006 — 2006/0040(CNS)) — Retsudvalget

Ordfører: Giuseppe Gargani (A6-0322/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 14)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0406)

7.15. Glucose og lactose (kodificeret udgave) *I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)**

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om glucose og lactose (kodificeret udgave) (KOM(2006)0116 — C6-0135/2006 — 2006/0038(CNS)) — Retsudvalget

Ordfører: Giuseppe Gargani (A6-0320/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 15)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0407)

Torsdag, den 12. oktober 2006

7.16. Ændring af forretningsordenens artikel 3 og 4 (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Ændring af forretningsordenens artikel 3 og 4 (2005/2036(REG)) — Udvalget om Konstitutionelle Anliggender

Ordfører: Borut Pahor (A6-0274/2006)

(Kvalificeret flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 16)

FORSLAG TIL AFGØRELSE, FORRETNINGSORDENENS ORDLYD og ÆNDRINGSFORSLAG

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0408)

De nye bestemmelser ville træde i kraft på den første dag i den følgende mødeperiode.

7.17. Europol-ansattes vederlag og tillæg * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Initiativ fra Republikken Østrig med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg (5417/2006 — C6-0072/2006 — 2006/0803(CNS)) — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Claude Moraes (A6-0278/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 17)

INITIATIV FRA REPUBLIKKEN ØSTRIG

Forkastet

Claude Moraes (ordfører) var af den opfattelse, at en henvisning af sagen til fornyet udvalgsbehandling i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 52, stk. 3, ikke ville ændre noget, og han anbefalede i stedet, at man vedtog forslaget til lovgivningsmæssig beslutning.

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0409)

7.18. Vedtægten for Europols personale * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Initiativ fra Republikken Østrig med henblik på vedtagelse af Rådets retsakt om ændring af vedtægten for Europols personale (5428/2006 — C6-0073/2006 — 2006/0804(CNS)) — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Claude Moraes (A6-0279/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 18)

INITIATIV FRA REPUBLIKKEN ØSTRIG

Forkastet

Claude Moraes (ordfører) var af den opfattelse, at en henvisning af sagen til fornyet udvalgsbehandling i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 52, stk. 3, ikke ville ændre noget, og han anbefalede i stedet, at man vedtog forslaget til lovgivningsmæssig beslutning.

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0410)

Torsdag, den 12. oktober 2006

7.19. Den statistiske nomenklatur ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter NACE rev. 2 og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 og visse EF-forordninger om bestemte statistiske områder (KOM(2006)0039 — C6-0041/2006 — 2006/0011 (COD)) — Økonomi- og Valutaudvalget
Ordfører: Guntars Krasts (A6-0247/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 19)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0411)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0411)

7.20. Ekstraordinær finansiel bistand til Kosovo * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om ekstraordinær finansiel bistand fra Fællesskabet til Kosovo (KOM(2006)0207 — C6-0171/2006 — 2006/0068(CNS)) — Udvalget om International Handel
Ordfører: Erika Mann (A6-0291/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 20)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0412)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0412)

7.21. Det Europæiske Genopbygningsagentur * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur (KOM(2006)0162 — C6-0170/2006 — 2006/0057(CNS)) — Udenrigsudvalget
Ordfører: Jelko Kacin (A6-0285/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 21)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0413)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0413)

Torsdag, den 12. oktober 2006

7.22. EU's agentur for grundlæggende rettigheder * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om oprettelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (KOM(2005)0280 — C6-0288/2005 — 2005/0124(CNS)) — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Kinga Gál (A6-0306/2006)

(*Simpelt flertal påkrævet*)
(*Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 22*)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0414)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Kinga Gál (ordfører) anmodede Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) om at uddybe Kommissionens holdning til ændringsforslagene nærmere. Da Franco Frattini gjorde opmærksom på, at Kommissionen ønskede yderligere betænkningstid til at komme frem til et kompromis med Rådet, anmodede Kinga Gál om, at afstemningen om forslaget til lovgivningsmæssig beslutning blev udsat i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 53, stk. 2.

Parlamentet godkendte ordførerens anmodning.

Sagen betragtedes således som henvist til fornyet behandling i det kompetente udvalg.

7.23. EU's agentur for grundlæggende rettigheder — aktiviteter under EU-traktatens afsnit VI * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder til at udføre opgaver på de områder, der er nævnt i afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union (KOM(2005)0280 — C6-0289/2005 — 2005/0125(CNS)) — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Magda Kósáné Kovács (A6-0282/2006)

(*Simpelt flertal påkrævet*)
(*Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 23*)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0415)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Magda Kósáné Kovács (ordfører), anmodede Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) om at uddybe Kommissionens holdning til ændringsforslagene nærmere. Da Franco Frattini gjorde opmærksom på, at Kommissionen ønskede yderligere betænkningstid til at komme frem til et kompromis med Rådet, anmodede Magda Kósáné Kovács om, at afstemningen om forslaget til lovgivningsmæssig beslutning blev udsat i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 53, stk. 2.

Parlamentet godkendte ordførerens anmodning.

Sagen betragtedes således som henvist til fornyet behandling i det kompetente udvalg.

Indlæg til afstemningen:

— Magda Kósáné Kovács havde inden afstemningen tydeliggjort formuleringen af betragtning 3 a.

Torsdag, den 12. oktober 2006

7.24. Fremtidige foranstaltninger på patentområdet (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0521/2006, B6-0522/2006, B6-0523/2006 og B6-0524/2006

(Forslag til beslutning B6-0524/2006 var af UEN-Gruppen blevet taget tilbage, idet denne havde underskrevet beslutningsforslag B6-0522/2006.)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 24)

FORSLAG TIL BESLUTNING B6-0521/2006

Forkastet

FORSLAG TIL BESLUTNING B6-0522/2006

Vedtaget (P6_TA(2006)0416)

(Forslag til beslutning B6-0523/2006 bortfaldt).

Indlæg til afstemningen:

- Eva Lichtenberger havde gjort opmærksom på, at det var den engelske udgave af ændringsforslag 7, der var gældende
- Toine Manders havde anmodet om, at afstemningen om ændringsforslag 7 blev kontrolleret elektronisk.

7.25. Dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010) (afstemning)

Betænkning: Dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010) (2006/2046(INI)) — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

Ordfører: Elisabeth Jeggle (A6-0290/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 25)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0417)

7.26. Konkurrence i de liberale erhverv (afstemning)

Betænkning: Opfølgning på rapporten om konkurrence i de liberale erhverv (2006/2137(INI)) — Økonomi- og Valutaudvalget

Ordfører: Jan Christian Ehler (A6-0272/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 26)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0418)

Torsdag, den 12. oktober 2006

7.27. Økonomiske og handelsmæssige forbindelser med Mercosur (afstemning)

Betænkning: EU's økonomiske og handelsmæssige forbindelser med Mercosur med henblik på indgåelse af en interregional associeringsaftale (2006/2035(INI)) — Udvalget om International Handel

Ordfører: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (A6-0302/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 27)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0419)

*
* *

Zbigniew Zaleski beklagede, at Parlamentet ikke var kommet til at tage stilling til et beslutningsforslag om mordet på Anna Politkovskaja.

7.28. Sektoren for bærfrugt og kirsebær til forarbejdning (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0525/2006

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 28)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0420)

Indlæg til afstemningen:

— Czesław Adam Siekierski havde stillet et mundtligt ændringsforslag til § 6, hvilket var blevet godtaget.

*
* *

Eija-Riitta Korhola tog ordet om tolkningen fra finsk af hendes indlæg den foregående dag vedrørende »Det uformelle topmøde i Lahti og forbindelserne mellem EU og Rusland efter mordet på journalist Anna Politkovskaja« (punkt 14 i protokollen af 11.10.2006).

8. Stemmeforklaringer

Skriftlige stemmeforklaringer:

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

Mundtlige stemmeforklaringer:

Betænkning: Kinga Gál — A6-0306/2006:

— Carlo Fatuzzo

Forslag til beslutning om den fremtidige patentpolitik i Europa (B6-0522/2006):

— Marco Cappato

Betænkning: Elisabeth Jeggle — A6-0290/2006:

— Michl Ebner

Torsdag, den 12. oktober 2006

9. Stemmerettelser og -intentioner

»Stemmerettelser og -intentioner« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser og -intentioner blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i Den Europæiske Unions Officielle Tidende.

Marcello Vernola havde meddelt, at hans afstemningsanlæg ikke havde fungeret under afstemningen om ændringsforslag 44 i Kinga Gáls betænkning (A6-0306/2006).

10. Parlamentets sammensætning

Henrik Dam Kristensen havde skriftligt nedlagt sit mandat som medlem af Europa-Parlamentet med virkning fra den 15.10.2006.

Parlamentet konstaterede i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 4 og artikel 13, stk. 4, i akten om almindelige direkte valg af repræsentanterne til Europa-Parlamentet, at dette mandat var ledigt, og ville underrette den pågældende medlemsstat herom.

11. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter

Udvalgshenvisninger

FEMM

- Fremme af sunde kostvaner og fysisk aktivitet — En europæisk dimension i forebyggelsen af overvægt, fedme og kroniske sygdomme (2006/2231(INI))
henvist til: korr.udv.: ENVI
rådg.udv.: FEMM, EMPL, IMCO

AFCO

- Evaluering af Euratom — 50 års europæisk atomenergipolitik (2006/2230(INI))
henvist til: korr.udv.: ITRE
rådg.udv.: AFCO

CONT

- Den Europæiske Unions egne indtægter i fremtiden (2006/2205(INI))
henvist til: korr.udv.: BUDG
rådg.udv.: AFCO, CONT, REGI

12. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde

I overensstemmelse med forretningsordenens artikel 172, stk. 2, ville protokollen fra dette møde blive forelagt Parlamentet til godkendelse ved begyndelsen af næste møde.

Med Parlamentets godkendelse ville de vedtagne tekster allerede nu blive fremsendt til de heri nævnte instanser.

Torsdag, den 12. oktober 2006

13. Tidspunkt for næste møde

Formanden meddelte, at næste møde ville finde sted den 23.10.2006-26.10.2006.

14. Afbrydelse af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for afbrudt.

Formanden hævede mødet kl. 12.10.

Julian Priestley
generalsekretær

Josep Borrell Fontelles
formand

Torsdag, den 12. oktober 2006

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiénė, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Assis, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Mañka, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mohácsi, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Mote, Musacchio, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papastamkos, Parish, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Škottová, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Vlasák,

Torsdag, den 12. oktober 2006

Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Observatører:

Ali, Anastase, Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Bliznashki, Buruiană-Aprodu, Christova, Ciornei, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Duca, Hogeă, Husmenova, Iacob-Ridzi, Ilchev, Kazak, Kirilov, Kónya-Hamar, Mihăescu, Mihalache, Morțun, Paparizov, Parvanova, Pașcu, Petre, Podgorean, Popa, Popeangă, Severin, Shouleva, Silaghi, Sofianski, Szabó, Țirle, Vigenin

Torsdag, den 12. oktober 2006

BILAG I

AFSTEMNINGSRISULTATER

Tegnforklaring

+	vedtaget
-	forkastet
↓	bortfaldet
R	trukket tilbage
AN (... , ... , ...)	afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller)
VE (... , ... , ...)	elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller)
div	opdelt afstemning
vs	særskilt afstemning
am	ændringsforslag
AC	kompromisændringsforslag
PC	tilsvarende tekstdele
S	ændringsforslag udgår
=	identiske ændringsforslag
§	punkt/stk./betragtning
art	artikel
PR	beslutningsforslag
PRC	fælles beslutningsforslag
SEC	hemmelig afstemning

1. Aftale EF/Bulgarien: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug *

Betænkning: Jean-Marie CAVADA (A6-0328/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

2. Aftale EF/Rumænien: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug *

Betænkning: Jean-Marie CAVADA (A6-0326/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Torsdag, den 12. oktober 2006

3. Aftale EF/Tyrkiet: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug *

Betænkning: Jean-Marie CAVADA (A6-0327/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

4. Aftale EF/Singapore om visse aspekter af lufttrafik *

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0295/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

5. Aftale EF/Australien om visse aspekter af lufttrafik *

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0293/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

6. Aftale EF/New Zealand om visse aspekter af lufttrafik *

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0294/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

7. Aftale EF/Uruguay om visse aspekter af lufttrafik *

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0296/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

8. Aftale EF/Maldiverne om visse aspekter af lufttrafik *

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0297/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Torsdag, den 12. oktober 2006

9. Satellitbaseret radionavigation *

Betænkning: Gilles CHICHESTER (A6-0314/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	555, 27, 27

Anmodning om AN,
IND/DEM endelig afstemning

10. Kvalitetskrav til skaldyrvande (kodificeret udgave) ***I

Betænkning: Giuseppe Gargani (A6-0313/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

11. Vildledende og sammenlignende reklame (kodificeret udgave) ***I

Betænkning: Giuseppe Gargani (A6-0318/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

12. Beskyttelsestiden for ophavsret og visse beslægtede rettigheder (kodificeret udgave) ***I

Betænkning: Giuseppe Gargani (A6-0323/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

13. Rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret (kodificeret udgave) ***I

Betænkning: Giuseppe Gargani (A6-0321/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

14. Bekæmpelse af San José skjoldlusen (kodificeret udgave) ***I

Betænkning: Giuseppe Gargani (A6-0322/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Torsdag, den 12. oktober 2006

15. Glucose og lactose (kodificeret udgave) *I**

Betænkning: Giuseppe Gargani (A6-0320/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	592, 11, 12

Anmodning om AN,
PPE-DE endelig afstemning

16. Ændring af forretningsordenens artikel 3 og 4

Betænkning: kvalificeret flertal Borut PAHOR (A6-0274/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

17. Europol-ansattes vederlag og tillæg *

Betænkning: Claude MORAES (A6-0278/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Initiative		-	
Forslag til lovgivningsmæssig beslutning		+	

18. Vedtægten for Europols personale *

Betænkning: Claude MORAES (A6-0279/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Initiative		-	
Forslag til lovgivningsmæssig beslutning		+	

19. Den statistiske nomenklatur *I**

Betænkning: Guntars KRASTS (A6-0247/2006)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et	1-6 8-12 18-28 30-32 35-58	korr. udv.		+	
Art 6	76	UEN		+	
	13	korr. udv.		↓	
	14	korr. udv.		↓	

Torsdag, den 12. oktober 2006

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Art 7	77	UEN		+	
	15	korr. udv.		↓	
	16	korr. udv.		↓	
	17	korr. udv.		↓	
Bilag 1, hovedgruppe 08, gruppe 08.9, undergruppe 08.92	60	UEN		+	
Bilag 1, hovedgruppe 28, gruppe 28.4, undergruppe 28.49	29= 74=	UEN		+	
Bilag 1, hovedgruppe 41, gruppe 41.2,	59	UEN		+	
	33	korr. udv.		↓	
	34	korr. udv.		↓	
Bilag I, hovedgruppe 60-79	61-68	UEN		+	
Bilag II	71-73	UEN		+	
Efter § 2	69	UEN		+	
§ 11	70	UEN		+	
Efter § 13	75	UEN		+	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Diverse sager

Am 7 var taget tilbage.

Ændring 69 havde til formål at indsætte en ny henvisning i det oprindelige forslag og ikke i forslaget til lovgivningsmæssig beslutning.

20. Ekstraordinær finansiel bistand til Kosovo *

Betænkning: Erika MANN (A6-0291/2006)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et	1-7 10-16	korr. udv.		+	
Art 2, § 1	8	korr. udv.		+	
	9	korr. udv.		↓	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Am 13/14 og 15/16 var blevet slået sammen

Torsdag, den 12. oktober 2006

21. Det Europæiske Genopbygningsagentur *

Betænkning: Jelko KACIN (A6-0285/2006)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et</i>	1-2	<i>korr. udv.</i>		+	
<i>Afstemning: ændret forslag</i>				+	
<i>Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning</i>				+	

22. EU's agentur for grundlæggende rettigheder *

Betænkning: Kinga GÁL (A6-0306/2006)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Forslag om forkastelse af Kommissionens forslag	44	IND/DEM	AN	-	113, 489, 16
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et</i>	1-43	<i>korr. udv.</i>		+	
<i>Afstemning: ændret forslag</i>				+	
<i>Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning</i>					udsættelse af afstemning (artikel 53, stk. 2)

Anmodning om AN,

IND/DEM am 44

Spørgsmålet var blevet henvist til fornyet behandling i det kompetente udvalg, jf. forretningsordenens artikel 52, stk. 2.

23. EU's agentur for grundlæggende rettigheder — aktiviteter under EU-traktatens afsnit VI *

Betænkning: Magda KÓSAÉNE KOVÁCS (A6-0282/2006)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Forslag om forkastelse af Kommissionens forslag	2	IND/DEM	AN	-	91, 505, 21
<i>Ændringsforslag fra korr.udv.</i>	1	<i>korr. udv.</i>		+	
<i>Afstemning: ændret forslag</i>				+	
<i>Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning</i>				+	udsættelse af afstemning (artikel 53, stk. 2)

Anmodning om AN,

IND/DEM am 2

Torsdag, den 12. oktober 2006

Diverse sager

Magda Kósáné Kovács, ordfører, havde gjort opmærksom på, at ændringsforslag 1 i virkeligheden omhandlede betragtning 3 a:

3 a. Agenturet kan inden for sit ansvarsområde beskytte menneskerettighederne, ikke kun hvad angår terrorisme og organiseret kriminalitet, men også på andre områder, såsom menneskehandel, overgreb mod børn, ulovlig narkotikahandel og ulovlig våbenhandel, korruption og svig, hvor foranstaltninger også kan forringe effektiviteten af beskyttelsen af menneskerettighederne.

Spørgsmålet var blevet henvist til fornyet behandling i det kompetente udvalg, jf. forretningsordenens artikel 52, stk. 2.

24. Fremtidige foranstaltninger på patentområdet

Forslag til beslutning: B6-0521/2006, B6-0522/2006, B6-0523/2006, B6-0524/2006

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Forslag til beslutning B6-0521/2006 (Verts/ALE, GUE/NGL, Francesco Enrico Speroni)					
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	-	135, 350, 129
Forslag til beslutning B6-0522/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
§ 1	8	ZVĚŘINA m.fl.	AN	-	172, 417, 26
	7	ZVĚŘINA m.fl.	VE	+	531, 61, 27
	§	originaltekst		↓	
Efter § 1	1	PSE	div		
			1	+	
	2	PPE-DE		↓	277, 321, 10
§ 2	5	Verts/ALE	AN	-	154, 329, 136
	10	ZVĚŘINA m.fl.	AN	-	151, 317, 146
	§	originaltekst	AN	+	555, 38, 23
Efter § 2	4	GUE/NGL		-	
	6	Verts/ALE		-	
§ A	§	originaltekst	AN	+	506, 95, 19
§ B	§	originaltekst	AN	+	498, 111, 9
Efter § B	3= 9=	GUE/NGL ZVĚŘINA m.fl.		+	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	494, 109, 18
Forslag til beslutning (B6-0523/2006) (IND/DEM)					
Afstemning: beslutning (som helhed)				↓	

Torsdag, den 12. oktober 2006

Diverse sager

PSE-Gruppen havde trukket sin underskrift til forslag til beslutning (B6-0521/2006) tilbage

UEN-Gruppen havde underskrevet forslag til beslutning B6-0522/2006 og havde trukket forslag til beslutning B6-0524/2006 tilbage.

Anmodning om AN,

Verts/ALE endelig afstemning (B6-0521/2006), § A og B, § 2 (B6-0522/2006)

IND/DEM endelig afstemning (B6-0522/2006)

PPE-DE am 5, 8 og 10

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

Am 1

1. del: Hele teksten uden ordene »og lovgivningsmæssig kontrol« (ordene fremgår ikke af den danske oversættelse, men bør, hvis de vedtages, indsættes: »... patentkvalitet, forvaltning og lovgivningsmæssig kontrol af patentsystemet ...«)

2. del: Disse ord

25. Dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010)

Betænkning: Elisabeth JEGGLE (A6-0290/2006)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 5	1	ALDE	VE	-	167, 419, 18
	5	PPE-DE		+	
	§	originaltekst		↓	
§ 7	6	PPE-DE		+	
Efter § 7	11	CASACA m.fl.	div		
			1	+	
			2 / VE	+	307, 281, 19
Efter § 10	9	IND/DEM	AN	-	79, 508, 30
§ 15	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 19	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 22	§	originaltekst	vs	+	
Efter § 25	10	IND/DEM	AN	-	162, 432, 14
§ 27	§	originaltekst	vs	+	
§ 28	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	

Torsdag, den 12. oktober 2006

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 29	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	-	
Efter § 32	12	CASACA m.fl.		+	
§ 36	13	CASACA m.fl.		-	
§ 39	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 40	2	ALDE		+	
§ 46	§	originaltekst	vs	+	
§ 51	§	originaltekst	vs	+	
§ 52	§	originaltekst	vs	+	
§ 53	§	originaltekst	vs	+	
§ 54	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	378, 215, 7
§ 55	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 58	3	ALDE		+	
§ 59	§	originaltekst	vs	+	
§ 60	7S	PPE-DE	VE	-	292, 306, 8
§ 68	8	PPE-DE		+	
§ 69	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 71	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	-	178, 412, 15
Efter § 72	14	CASACA m.fl.		+	
§ C	4	PPE-DE		+	
§ G	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ I	§	originaltekst	vs	+	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	565, 29, 15

Torsdag, den 12. oktober 2006

Anmodning om AN,

IND/DEM am 9 og 10
PPE-DE endelig afstemning

Anmodning om særskilt afstemning

Verts/ALE § I, §§ 22, 27, 46, 51, 52, 53 og 59
ALDE § 69
PSE § 71

Anmodning om opdelt afstemning

Verts/ALE

§ G

1. del: »der henviser til, at den europæiske ... under WTO-runden;«
2. del: »der henviser til, at det derfor ikke er holdbart ... deres holdning grundlæggende«

§ 15

1. del: »erkender, at højere dyrevelfærdsstandarder vil medføre ... som har lavere standarder;«
2. del: »opfordrer derfor Kommissionen til at tage ... med den reviderede Lissabon-strategi;«

§ 19

1. del: »hilser den større hensyntagen til dyrebeskyttelse ... således at disse kan tilpasse sig fællesskabsreglerne om dyrevelfærd;«
2. del: »beklager, at der ikke ydes kompensation til opdrættere ... fællesskabslovgivningen om dyrevelfærd;«

§ 28

1. del: »opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre sig ... nå målene i handlingsprogrammet;«
2. del: »anmoder indtrængende om, at der lægges særlig ... indenfor EU;«

§ 39

1. del: »mener, at den i 2008 planlagte rapport ... der går ud over minimumskravene;«
2. del: »mener, at et mærkningsprogram ... disse varer i butikkerne;«

§ 55

1. del: »hilser derfor alle foranstaltninger og initiativer fra Kommissionens side velkommen ... dyrebeskyttelsesniveau som muligt på verdensplan;«
2. del: »anmoder Kommissionen om i mellemtiden ikke at øge ... detaljerede og ensartede standarder;«

§ 69

1. del: Hele teksten uden ordene »at fremlægge forslag om«
2. del: Disse ord

PPE-DE

§ 29

1. del: »anmoder Kommissionen om at støtte forskning og udvikling inden for ... til identifikation af dyr«
2. del: »med det formål at udvikle systemer til overvågning ... transportere over lange afstande;«

§ 54

1. del: »henviser til, at højere dyrebekyttelsesstandarder i mange tilfælde medfører ... at EU's dyrevelfærdsstandarder undermineres«
2. del: »ved at pålægge produkter, som ikke opfylder EU-standarderne, en afgift;«

§ 71

1. del: Hele teksten uden ordet »tyre-«
2. del: Disse ord

Am 11

1. del: »understreger, at det er nødvendigt at udarbejde ... forbedres eller erstattes af nye;«
2. del: »mener, at en sådan prioriteret liste ... fedesvin og kalkuner;«

Torsdag, den 12. oktober 2006

26. Konkurrence i de liberale erhverv

Betænkning: Jan Christian EHLER (A6-0272/2006)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 3	1	PPE-DE	AN	+	317, 236, 51
	§	originaltekst		↓	
Efter § 4	2	PSE	div/AN		
			1	+	319, 254, 31
			2	-	216, 373, 8
Efter § 6	3	PSE	VE	-	279, 280, 46
§ 8	§	originaltekst	vs	+	
§ 10	§	originaltekst	vs	+	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	534, 62, 9

Anmodning om AN,

IND/DEM endelig afstemning
PPE-DE am 1 og 2

Anmodning om opdelt afstemning

ALDE

Am 2

1. del: Hele teksten uden ordene »så vidt muligt«
2. del: Disse ord

Anmodning om særskilt afstemning

GUE/NGL §§ 8 og 10

27. Økonomiske og handelsmæssige forbindelser med Mercosur

Betænkning: Daniel VARELA SUANZES-CARPEGNA (A6-0302/2006)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 2	5	Verts/ALE	div/AN		
			1	-	112, 468, 21
			2	-	123, 458, 10
§ 5	§	originaltekst	vs	+	
Efter § 6	2	PSE		+	
§ 7	6	Verts/ALE		-	
	§	originaltekst	vs	+	
§ 11	§	originaltekst	vs	+	

Torsdag, den 12. oktober 2006

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 14	7	Verts/ALE		-	
	§	originaltekst	vs	+	
§ 15	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 16	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 17	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 20	8	Verts/ALE		-	
	1	PSE		-	
§ 22	§	originaltekst	vs	+	
§ 23	9	Verts/ALE	div		
			1	+	
			2	-	
§ 27	§	originaltekst	vs	+	
§ 30	10	Verts/ALE		-	
	§	originaltekst	vs	+	
§ 36	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 37	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 46	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 54	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	318, 254, 4
Efter § 57	3	PSE		+	
§ 58	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	308, 267, 5

Torsdag, den 12. oktober 2006

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 59	11	Verts/ALE		-	
§ 63	4	PSE		+	
§ D	§	originaltekst	vs	+	
Punkt H	§	originaltekst	vs	+	
§ J	§	originaltekst	vs	+	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	489, 75, 7

Anmodning om AN,

Verts/ALE am 5
IND/DEM endelig afstemning

Anmodning om særskilt afstemning

Verts/ALE §§ H og J, §§ 5, 7, 11, 14, 22, 27 og 30
PSE § D

Anmodning om opdelt afstemning

Verts/ALE

§ 15

1. del: »mener, at EU og Mercosur ... navnlig i WTO«
2. del: »hvor parterne ofte har en ... liberalisering af verdenshandlen;«

§ 17

1. del: »understreger, at Kommissionen har ... import fra denne region i 2005«
2. del: »mener derfor, at EU i denne forbindelse ... ambitiøst tilbud fra Mercosur;«

§ 36

1. del: »understreger ... en meget mere sikker, forudsigelig og transparent ramme«
2. del: »der ikke indebærer forskelsbehandling af de økonomiske operatører;«

§ 37

1. del: »kræver, at handelsaftalen ... (TRIPS+-aftalen);«
2. del: »understreger imidlertid ... pris i udviklingslandene;«

§ 58

1. del: Hele teksten uden ordene »ud over det repressive aspekt«
2. del: Disse ord

PSE

§ 16

1. del: »mener, at der kun kan opnås ... sektorspecifikke konkurrenceevne«
2. del: »og ikke ud fra globale eller absolutte ... på de pågældende markeder«

§ 46

1. del: »understreger, at god forvaltningsskik, menneskerettigheder og demokrati ... — Den europæiske konsensus«
2. del: »og at der er behov for yderligere ... og offentlige tjenester;«

Am 5

1. del: »gentager, at EU efter den vellykkede ... beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder«
2. del: »(herunder traditionel viden om ... og bindende tvistbilæggelsesordning;«

Torsdag, den 12. oktober 2006

PPE-DE

§ 54

1. del: »støtter derfor uforbeholdent ... europæiske samarbejdes interesse«
 2. del: »og at fair handel ... og/eller økologiske produkter«

Am 9

1. del: Hele teksten uden »tekst udgår« [ordene »ambitiøse og«]
 2. del: »tekst udgår« [ordene »ambitiøse og«]

28. Sektoren for bærfrugt og kirsebær til forarbejdning

Forslag til beslutning: B6-0525/2006

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Forslag til beslutning B6-0525/2006 (AGRI)					
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	mundtligt æf. til § 6

Diverse sager

Czesław Adam Siekierski havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag til § 6:

6. er af den opfattelse, at de nye medlemsstater i overgangsperioden bør modtage større støtte i forbindelse med oprettelse og administration af producentgrupper, der er indrømmet en foreløbig godkendelse (støttesatser fra det første til det femte driftsår på henholdsvis 10 %, 10 %, 8 %, 6 % og 4 % i stedet for de nuværende 5 %, 5 %, 4 %, 3 % og 2 %, idet de eksisterende støttelofter på henholdsvis 100 000, 100 000, 80 000, 60 000 og 40 000 EUR opretholdes);

Torsdag, den 12. oktober 2006

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

1. Betænkning af Chichester A6-0314/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 555

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo,

Torsdag, den 12. oktober 2006

dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 27

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Wojciechowski Bernard Piotr

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 27

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Holm, Portas, Svensson, Triantaphyllides, Uca

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Baco, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerrettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Caroline Lucas

2. Betænkning af Gargani A6-0320/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 592

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

Torsdag, den 12. oktober 2006

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Ŏry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelo Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Işler Béguin, Jonckheer, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 11

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Wise

NI: Kilroy-Silk, Le Pen Jean-Marie

PPE-DE: Lauk

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hverken eller: 12**IND/DEM:** Louis, Železný**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Lechner**Verts/ALE:** van Buitenen**3. Betænkning af Gál A6-0306/2006****Nr. 44****Ja-stemmer: 113****ALDE:** Andrejevs**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný**NI:** Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mote, Piskorski, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Ashworth, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Chichester, Daul, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hudacký, Jarzembowski, Kamall, Kirkhope, Lehne, McMillan-Scott, Mauro, Mikolášik, Ouzký, Pack, Parish, Schröder, Schwab, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**UEN:** Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Lichtenberger, Lucas, Schlyter, Ždanoka**Nej-stemmer: 489****ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Biritis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**NI:** Baco, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak,

Torsdag, den 12. oktober 2006

Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sumberg, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Janowski, Krasts, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Hverken eller: 16

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Descamps, De Veyrac, Gauzès, Grossetête, Reul, Saïfi, Siekierski, Sudre

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Martin Callanan

Nej-stemmer: John Purvis, Caroline Lucas, Tatjana Ždanoka, Eva Lichtenberger

4. Betænkning af Kósáné Kovács A6-0282/2006

Nr. 2

Ja-stemmer: 91

GUE/NGL: Holm, Liotard, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Louis, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

Torsdag, den 12. oktober 2006

NI: Belohorská, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Ouzký, Parish, Purvis, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zatloukal, Zieleniec

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Nej-stemmer: 505

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stercx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Portas, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Clark

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk,

Torsdag, den 12. oktober 2006

Piniør, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 21

ALDE: Andrejevs

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Krupa, Pęk

NI: Kozlík, Piskorski, Rivera

PPE-DE: Audy, Descamps, De Veyrac, Fałowiecki, Lamassoure, Reul, Saïfi, Sudre

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Derek Roland Clark, Derek Roland Clark

5. B6-0521/2006 — Patenter

Beslutning

Ja-stemmer: 135

ALDE: Budreikaitė, Cappato, Costa, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Bono, Bourzai, Bozkurt, Carlotti, Casaca, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Gomes, Hamon, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Lienemann, Mastenbroek, Peillon, Piniør, Reynaud, Rocard, Rothe, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Yañez-Barnuevo García

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Torsdag, den 12. oktober 2006

Nej-stemmer: 350

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Lang, Le Rachinel, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ŏry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahrádil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Berlinguer, De Keyser, Glante, Goebbels, Gottardi, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lavarra, Leinen, Mann Erika, Martínez Martínez, Pittella, Rapkay, Rasmussen, Roth-Behrendt, Segelström, Walter, Weiler, Westlund

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 129

ALDE: Cocilovo, Geremek, Kułakowski, Ries, Staniszevska, Toia

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Wise, Železný

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák

PPE-DE: Konrad, Posselt, Schierhuber, Weber Manfred, Wieland, Zieleniec

PSE: Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berman, Bösch, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Grabowska, Grech, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Leichtfried, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor,

Torsdag, den 12. oktober 2006

Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Vincenzi, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

6. Fælles beslutning B6-0522/2006 — Patenter

Nr. 8

Ja-stemmer: 172

ALDE: Cappato, Costa, De Sarnez, Geremek, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Staniszevska, Susta, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Źelezný

NI: Battilocchio, Borghesio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Brepoels, Buzek, Chmielewski, Handzlik, Hannan, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Korhola, Kudrycka, Olajos, Olbrycht, Óry, Pleštinská, Saryusz-Wolski, Zaleski, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Carlotti, Casaca, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Mastenbroek, Obiols i Germà, Óger, Pittella, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri

UEN: Janowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

Nej-stemmer: 417

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux

NI: Baco, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell,

Torsdag, den 12. oktober 2006

Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berlinguer, Bösch, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 26

ALDE: Drčar Murko, Duff, in 't Veld

NI: Belohorská, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Audy, Belet, Cabrnach, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Kauppi, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Wieland, Wijkman, Zahradil, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Jean-Marie Cavada,

Nej-stemmer: Hans-Peter Martin, Jan Olbrycht

7. Fælles beslutning B6-0522/2006 — Patenter

Nr. 5

Ja-stemmer: 154

ALDE: Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Geremek, in 't Veld, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Staniszevska, Susta, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Belohorská, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Torsdag, den 12. oktober 2006

PPE-DE: Konrad, Papastamkos, Pleštinská, Schierhuber, Seeber, Zatloukal

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Carlotti, Chiesa, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Mastenbroek, Napoletano, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Sousa Pinto, Szejna, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri

UEN: Libicki

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 329

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapalowski

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ŏry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Glante, Goebbels, Groote, Gruber, Hänsch, Haug, Jöns, Krehl, Kuc, Leinen, Mann Erika, Martínez Martínez, Piecyk, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Walter, Weiler

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hverken eller: 136**ALDE:** Davies**GUE/NGL:** Holm, Svensson**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Titford, Wise, Železný**NI:** Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Cederschiöld, Wieland

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Bösch, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Lavarra, Leichtfried, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre**8. Fælles beslutning B6-0522/2006 — Patenter****Nr. 10****Ja-stemmer: 151**

ALDE: Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Geremek, in 't Veld, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Staniszevska, Susta, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Baco, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Konrad, Pleštinská, Zatloukal

PSE: Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Carlotti, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Mastenbroek, Napolitano, Pinior, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Scheele, Szejna, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Weber Henri

UEN: Berlato, Musumeci, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Torsdag, den 12. oktober 2006

Nej-stemmer: 317

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Glante, Goebbels, Gottardi, Groote, Hänsch, Haug, Jöns, Krehl, Kuc, Leinen, Mann Erika, Martínez Martínez, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Vincenzi, Walter, Weiler

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 146

ALDE: Davies

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Titford, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Cabrnock, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Ouzký, Reul, Škottová, Strejček, Vlasák, Wieland, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berlinguer, Bösch, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Correia, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Lavarra, Leichtfried, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pieguy, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Torsdag, den 12. oktober 2006

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

9. Fælles beslutning B6-0522/2006 — Patenter**Punkt 2****Ja-stemmer: 555**

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Zapałowski

NI: Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto,

Torsdag, den 12. oktober 2006

Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 38

ALDE: Andria, Carlshamre, Kułakowski, Savi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Van Hecke

GUE/NGL: Holm, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Tomczak, Wise, Železný

PPE-DE: Albertini, Garriga Polledo, Gewalt, Posselt

PSE: Glante, Groote, Hänsch, Haug, Roth-Behrendt, Rothe, Walter, Weiler

UEN: Didžiokas, Foglietta, La Russa, Szymański

Verts/ALE: Hassi, Lichtenberger, Lipietz

Hverken eller: 23

ALDE: Cappato, Geremek, Harkin, in 't Veld, Pannella

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: Jöns, Lavarra, Pittella

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Eva Lichtenberger

10. Fælles beslutning B6-0522/2006 — Patenter

Punkt A

Ja-stemmer: 506

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dićkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Holm, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Sinnott, Titford, Wise, Železný

Torsdag, den 12. oktober 2006

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kozlík, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielán, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Cramer, Horáček

Nej-stemmer: 95

ALDE: Carlshamre, Costa, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapalowski

Torsdag, den 12. oktober 2006

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Mayer

PSE: Chiesa, Hänsch, Roth-Behrendt, Walter, Weiler

UEN: Berlato, Musumeci, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 19

ALDE: Cappato, Geremek, in 't Veld, Pannella, Ries

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Konrad, Pleštinská, Wieland

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

11. Fælles beslutning B6-0522/2006 — Patenter

Punkt B

Ja-stemmer: 498

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kozlík, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján,

Torsdag, den 12. oktober 2006

Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Flautre

Nej-stemmer: 111

ALDE: Cappato, Costa, in 't Veld, Pannella, Resetarits, Ries

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Radwan

PSE: Chiesa, Hänsch, Mann Erika, Roth-Behrendt, Walter, Weiler

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 9

ALDE: Prodi

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Konrad, Pleštinská, Wieland

Verts/ALE: van Buitenen

Torsdag, den 12. oktober 2006

12. Fælles beslutning B6-0522/2006 — Patenter

Beslutning

Ja-stemmer: 494

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Polfer, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gañá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Ölbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Torsdag, den 12. oktober 2006

Nej-stemmer: 109

ALDE: Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Geremek, in 't Veld, Kułakowski, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote, Schenardi

PPE-DE: Glattfelder, Konrad, Parish, Posselt

PSE: Berman, Kristensen, Kuc, Pahor

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 18

ALDE: Toia

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Borghezio, Speroni

PPE-DE: Brepoels, Koch, Wieland, Wijkman

PSE: Casaca, Gierek, Jöns, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Rocard, Roth-Behrendt

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Jean-Marie Cavada, Neil Parish,

Hverken eller: Gilles Savary

13. Betænkning af Jeggle A6-0290/2006**Nr. 9****Ja-stemmer: 79**

ALDE: Cappato, Drčar Murko, Gibault, Resetarits, Samuelson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Esteves, Seeberg, Wijkman

PSE: Berman, Bono, Casaca, Cottigny, Dührkop Dührkop, Gomes, Guy-Quint, Myller, Roure, Szejna, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Torsdag, den 12. oktober 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 508

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Wise

NI: Baco, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Torsdag, den 12. oktober 2006

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter, Turmes

Hverken eller: 30

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Svensson

NI: Battilocchio, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PSE: Andersson, Bullmann, Grech, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Muscat, Segelström, Westlund

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Claude Turmes

14. Betænkning af Jeggle A6-0290/2006

Nr. 10

Ja-stemmer: 162

ALDE: Cappato, Cocilovo, De Sarnez, Drčar Murko, in 't Veld, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski, Železný

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dehaene, Deva, Dover, Elles, Esteves, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Langen, Lauk, McMillan-Scott, Olbrycht, Parish, Purvis, Seeberg, Šťastný, Stevenson, Sturdy, Van Orden, Wortmann-Kool, Zaleski

PSE: Andersson, Berman, Carlotti, Casaca, Christensen, Corbett, Corbey, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Jørgensen, Kristensen, Lavarra, Mann Erika, Roure, Scheele, Segelström, Szejna, Thomsen, Van Lancker, Westlund

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 432

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

Torsdag, den 12. oktober 2006

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Titford, Wise

NI: Baco, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Chiesa, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Döfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Oger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Hverken eller: 14

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Handzlik, Kasoulides, Wijkman

PSE: Attard-Montalto, Grech, Koterec, Muscat

Verts/ALE: van Buitenen

Torsdag, den 12. oktober 2006

Stemmerettelser og -intentioner**Ja-stemmer:** Gérard Deprez**Nej-stemmer:** Jan Olbrycht**15. Betænkning af Jeggle A6-0290/2006****Beslutning****Ja-stemmer: 565**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat,

Torsdag, den 12. oktober 2006

Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 29

GUE/NGL: Kohlíček

IND/DEM: Batten, Booth, Knapman, Titford, Wise

NI: Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brok, Callanan, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Hannan, Óry, Surján, Wohlin

PSE: Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Myller, Scheele, Segelström, Westlund

Hverken eller: 15

GUE/NGL: Holm, Svensson

IND/DEM: Louis

NI: Borghezio, Helmer, Kozlík, Mote

PPE-DE: Lauk, Lechner, Mauro, Olajos

PSE: Goebbels, Leichtfried

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Paul Marie Coûteaux, Elmar Brok

16. Betænkning af Ehler A6-0272/2006

Nr. 1

Ja-stemmer: 317

ALDE: Busk, Chatzimarkakis, Fourtou, Gibault, Harkin, Klinz, Manders, Schuth

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski, Železný

NI: Belohorská, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione,

Torsdag, den 12. oktober 2006

Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beglitis, Bösch, Bono, Busquin, Carlotti, Ettl, Hasse Ferreira, Leichtfried, McAvan, Matsouka, Prets, Scheele, Sousa Pinto, Swoboda, Titley, Vincenzi

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 236

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Guidoni, Kohlíček

IND/DEM: Batten, Booth, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Korhola, Wijkman, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hverken eller: 51

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Le Pen Jean-Marie, Mote, Schenardi

PSE: Attard-Montalto, Estrela, Grech, Muscat, Roth-Behrendt

UEN: Aylward, Podkański

Verts/ALE: van Buitenen, Lambert, Lichtenberger, Rühle

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Bruno Gollnisch, Carl Lang, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Jean-Claude Martinez, Lydia Schenardi,

Nej-stemmer: Gary Titley, Linda McAvan

17. Betænkning af Ehler A6-0272/2006

Nr. 2/1

Ja-stemmer: 319

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Guidoni

IND/DEM: Bonde, Booth, Goudin, Grabowski, Knapman, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Cederschiöld, Coveney, Duchoň, Fjellner, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Kamall, Karas, Mayer, Olajos, Oomen-Ruijten, Parish, Salafraña Sánchez-Neyra, Škottová, Surján, Wohlin, Wortmann-Kool, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurnai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler,

Torsdag, den 12. oktober 2006

Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Kristovskis, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 254

GUE/NGL: Henin, Holm, Kohlíček, Meijer, Portas, Seppänen

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Pęk, Sinnott, Železný

NI: Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mote, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzemowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Bösch, Ettl, Gebhardt, Guy-Quint, Mann Erika, Matsouka, Piecyk, Roth-Behrendt, Westlund

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 31

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Remek, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk

PSE: Schulz

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Lichtenberger, Rühle

Torsdag, den 12. oktober 2006

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Åsa Westlund

Nej-stemmer: Christa Prets, Othmar Karas, Bruno Gollnisch, Carl Lang, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Jean-Claude Martinez, Lydia Schenardi, Anna Ibrisagic, Christofer Fjellner

18. Betænkning af Ehler A6-0272/2006

Nr. 2/2

Ja-stemmer: 216

ALDE: Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Hall, Klinz, Pistelli, Sbarbati, Susta, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Booth, Knapman, Krupa, Pęk, Titford, Wise, Železný

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Schenardi

PPE-DE: Esteves, Seeberg, Wohlin, Zieleniec

PSE: Andersson, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gierek, Glante, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piniør, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 373

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Belder, Blokländ, Bonde, Coúteaux, Goudin, Grabowski, Louis, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Giertych, Helmer, Martinez, Masiel, Mote, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Torsdag, den 12. oktober 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gkavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Queirós, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Attard-Montalto, Beglitis, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Capoulas Santos, Casaca, Chiesa, Cottigny, Díez González, Ettl, Evans Robert, Falbr, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hughes, Laignel, McCarthy, Mann Erika, Mastenbroek, Matsouka, Muscat, Myller, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Roth-Behrendt, Saks, Scheele, Stockmann, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Breyer, Cramer, Horáček, Rühle

Hverken eller: 8

ALDE: Cavada, Harkin

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk

PSE: Sacconi

Verts/ALE: van Buitenen, Lichtenberger

Stemmeretelser og -intentioner

Ja-stemmer: Bruno Gollnisch, Carl Lang, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Jean-Claude Martinez, Lydia Schenardi, Yannick Vaugrenard, Kader Arif, Bernadette Bourzai, Bernadette Vergnaud

Nej-stemmer: Jorgo Chatzimarkakis, Wolf Klinz, Othmar Karas, Lars Wohlin

19. Betænkning af Ehler A6-0272/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 534

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

Torsdag, den 12. oktober 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapalá, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaehias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 62

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Coúteaux, Knapman, Louis, Titford, Wise

Torsdag, den 12. oktober 2006

NI: Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

UEN: Berlato, Foglietta, La Russa, Musumeci, Tatarella

Verts/ALE: Lucas, Rühle, Schlyter

Hverken eller: 9

GUE/NGL: Guidoni

IND/DEM: Železný

NI: Borghezio, Kozlík

PPE-DE: Lulling, Zatloukal

Verts/ALE: van Buitenen, Lambert, Lichtenberger

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Bruno Gollnisch, Carl Lang, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Jean-Claude Martinez, Lydia Schenardi,

20. Betænkning af Varela Suanzes-Carpegna A6-0302/2006

Nr. 5/1

Ja-stemmer: 112

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Goepel, Wijkman

PSE: Arif, Attard-Montalto, Bono, Bourzai, Bozkurt, Carlotti, Cottigny, Désir, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Gill, Glante, Golik, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Laignel, Lienemann, Madeira, Mañka, Occhetto, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Szejna, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 468

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Grabowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Rutowicz

Torsdag, den 12. oktober 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Ayala Sender, Badiá I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 21

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmeretelser og -intentioner

Ja-stemmer: Pervenche Berès, Catherine Trautmann

Nej-stemmer: Emine Bozkurt

Torsdag, den 12. oktober 2006

21. Betænkning af Varela Suanzes-Carpegna A6-0302/2006

Nr. 5/2

Ja-stemmer: 123**ALDE:** Veraldi**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Wijkman**PSE:** Arif, Bono, Bourzai, van den Burg, Carlotti, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Golik, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lienemann, Mann Erika, Occhetto, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Szejna, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-stemmer: 458****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Sinnott, Železný**NI:** Helmer, Mote, Piskorski, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggli, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Torsdag, den 12. oktober 2006

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 10

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Battilocchio, Borghesio, Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Pervenche Berès

22. Betænkning af Varela Suanzes-Carpegna A6-0302/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 489

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossseté, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White,

Torsdag, den 12. oktober 2006

Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšková, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni

Nej-stemmer: 75

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Booth, Goudin, Knapman, Sinnott

NI: Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Schenardi

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 7

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Claeys, Martinez, Vanhecke

Verts/ALE: Auken, van Buitenen

Stemmeretelser og -intentioner

Nej-stemmer: Monica Frassoni, Daniel Cohn-Bendit

Torsdag, den 12. oktober 2006

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2006)0393

Aftale EF/Bulgarien: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Bulgarien om Bulgariens deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0255 — C6-0322/2006 — 2006/0095(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2006)0255) ⁽¹⁾,
 - der henviser til udkast til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Bulgarien om Republikken Bulgariens deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 152 og artikel 300, stk. 2, første afsnit,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0322/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51, artikel 83, stk. 7, og artikel 43, stk.1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0328/2006),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Bulgariens regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TA(2006)0394

Aftale EF/Rumænien: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Rumænien om Rumæniens deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0256 — C6-0321/2006 — 2006/0087 (CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2006)0256) ⁽¹⁾,
- der henviser til udkast til aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Rumænien om Rumæniens deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug,

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 12. oktober 2006

- der henviser til EF-traktatens artikel 152 og artikel 300, stk. 2, første afsnit,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0321/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51, artikel 83, stk. 7, og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0326/2006),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Rumæniens regeringer og parlamenter.

P6_TA(2006)0395**Aftale EF/Tyrkiet: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug ***

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Tyrkiet om Tyrkiets deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2006)0257 — C6-0320/2006 — 2006/0089(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets beslutning (KOM(2006)0257) ⁽¹⁾,
 - der henviser til udkast til aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Tyrkiet om Republikken Tyrkiets deltagelse i arbejdet i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 152 og artikel 300, stk. 2, første afsnit,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0320/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51, artikel 83, stk. 7, og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0327/2006),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Republikken Tyrkiets regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 12. oktober 2006

P6_TA(2006)0396

Aftale EF/Singapore om visse aspekter af lufttrafik *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Singapore om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0513 — C6-0165/2006 — 2005/0208(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2005)0513) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0165/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0295/2006),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Republikken Singapores regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TA(2006)0397

Aftale EF/Australien om visse aspekter af lufttrafik *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0264 — C6-0224/2005 — 2005/0112(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2005)0264) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0224/2005),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0293/2006),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Australiens regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 12. oktober 2006

P6_TA(2006)0398

Aftale EF/New Zealand om visse aspekter af lufttrafik *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0267 — C6-0226/2005 — 2005/0113(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2005)0267) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0226/2005),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0294/2006),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og New Zealands regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TA(2006)0399

Aftale EF/Uruguay om visse aspekter af lufttrafik *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2006)0064 — C6-0249/2006 — 2006/0016(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2006)0064) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0249/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0296/2006),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Den Østlige Republik Uruguays regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 12. oktober 2006

P6_TA(2006)0400

Aftale EF/Maldiverne om visse aspekter af lufttrafik *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Maldiverne om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2006)0095 — C6-0250/2006 — 2006/0027(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2006)0095) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0250/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0297/2006),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Republikken Maldivernes regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TA(2006)0401

Satellitbaseret radionavigation *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1321/2004 om forvaltningsstrukturerne for de europæiske programmer for satellitbaseret radionavigation (KOM(2006)0261 — C6-0201/2006 — 2006/0090(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0261) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 308, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0201/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi (A6-0314/2006),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 12. oktober 2006

P6_TA(2006)0402

Kvalitetskrav til skaldyrvande (kodificeret udgave) *I****Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kvalitetskrav til skaldyrvande — (kodificeret udgave) (KOM(2006)0205 — C6-0152/2006 — 2006/0067(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure — kodifikation)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0205) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 175, stk. 1, (C6-0152/2006),
 - der henviser til aftale mellem institutionerne af 20. december 1994 om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovtekster ⁽²⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 80, 51 og 43,
 - der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0313/2006),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2.

P6_TA(2006)0403

Vildledende og sammenlignende reklame (kodificeret udgave) *I****Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vildledende og sammenlignende reklame (kodificeret udgave) (KOM(2006)0222 — C6-0161/2006 — 2006/0070(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure — kodifikation)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0222) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 95 (C6-0161/2006),
 - der henviser til den interinstitutionelle aftale af 20. december 1994 om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovtekster ⁽²⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 80, 51 og 43,
 - der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0318/2006),
1. godkender Kommissionens forslag,
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2.

Torsdag, den 12. oktober 2006

P6_TA(2006)0404

Beskyttelsestiden for ophavsret og visse beslægtede rettigheder (kodificeret udgave) ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelsestiden for ophavsret og visse beslægtede rettigheder (kodificeret udgave) (KOM(2006)0219 — C6-0160/2006 — 2006/0071(COD))

(Fælles beslutningsprocedure — kodifikation)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0219) ⁽¹⁾,
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, artikel 47, stk. 2, artikel 55 og 95 (C6-0160/2006),
- der henviser til den interinstitutionelle aftale af 20. december 1994 om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovtekster ⁽²⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 80, 51 og 43,
- der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0323/2006),

1. godkender Kommissionens forslag;
2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2.

P6_TA(2006)0405

Rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret (kodificeret udgave) ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om udlejnings- og udlånsrettigheder samt om visse andre ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med intellektuel ejendomsret (kodificeret udgave) (KOM(2006)0226 — C6-0162/2006 — 2006/0073(COD))

(Fælles beslutningsprocedure — kodifikation)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0226) ⁽¹⁾,
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, artikel 47, stk. 2, artikel 55 og 95 (C6-0162/2006),
- der henviser til aftale mellem institutionerne af 20. december 1994 om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovtekster ⁽²⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 80, 51 og 43,
- der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0321/2006),

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2.

Torsdag, den 12. oktober 2006

1. godkender Kommissionens forslag;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.
-

P6_TA(2006)0406**Bekæmpelse af San José skjoldlusen** (kodificeret udgave) ***Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets direktiv om bekæmpelse af San José skjoldlusen (kodificeret udgave) (KOM(2006)0123 — C6-0136/2006 — 2006/0040(CNS))**

(Høringsprocedure — kodifikation)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0123) ⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 37 og 94, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0136/2006),
- der henviser til den interinstitutionelle aftale af 20. december 1994 om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovttekster ⁽²⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 80, artikel 51 og artikel 43, stk. 1,
- der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0322/2006),

1. godkender Kommissionens forslag;
2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2.

P6_TA(2006)0407**Glucose og lactose** (kodificeret udgave) ***Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om glucose og lactose (kodificeret udgave) (KOM(2006)0116 — C6-0135/2006 — 2006/0038(CNS))**

(Høringsprocedure — kodifikation)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0116) ⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 308, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0135/2006),
- der henviser til aftale mellem institutionerne af 20. december 1994 ⁽²⁾ om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovttekster,

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2.

Torsdag, den 12. oktober 2006

- der henviser til forretningsordenens artikel 80, 51 og 43,
 - der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0320/2006),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TA(2006)0408

Ændring af forretningsordenens artikel 3 og 4

Europa-Parlamentets beslutning om ændring af forretningsordenens artikel 3 og 4 (2005/2036 (REG))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sin afgørelse af 14. december 2004 om valgs prøvelse⁽¹⁾, navnlig punkt 6,
 - der henviser til skrivelse fra generalsekretæren af 15. februar 2005,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 201 og 202,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Konstitutionelle Anliggender og udtalelse fra Retsudvalget (A6-0274/2006),
1. vedtager at optage nedenstående ændringer i forretningsordenen;
 2. gør opmærksom på, at disse ændringer træder i kraft den første dag i den næste mødeperiode, jf. forretningsordenens artikel 202, stk. 3;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og Kommissionen til orientering.

NUVÆRENDE ORDLYD

ÆNDRINGER

Ændring 1

Artikel 3, stk. -1 (nyt)

- 1. Efter valg til Europa-Parlamentet opfordrer formanden medlemsstaternes kompetente myndigheder til straks at meddele Parlamentet navnene på de valgte medlemmer, således at alle medlemmer kan deltage i Parlamentets møder fra det første møde efter valget.

Samtidig henleder formanden disse myndigheders opmærksomhed på de relevante bestemmelser i akten af 20. september 1976 og opfordrer dem til at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at undgå uforenelighed med mandatet som medlem af Europa-Parlamentet.

(Den nuværende artikel 3, stk. 6, udgår.)

⁽¹⁾ EUT C 226 E af 15.9.2005, s. 51.

Torsdag, den 12. oktober 2006

NUVÆRENDE ORDLYD

ÆNDRINGER

Ændring 2

Artikel 3, stk. - 1 a (nyt)

- 1 a. Ethvert medlem, hvis valg er meddelt Parlamentet, afgiver, inden han kan deltage i Parlamentets møder, en skriftlig erklæring om, at han ikke besidder hverv, der er uforenelige med mandatet som medlem af Europa-Parlamentet, jf. artikel 7, stk. 1 og 2, i akten af 20. september 1976. Efter valg til Europa-Parlamentet afgives denne erklæring om muligt senest seks dage før Parlamentets konstituerende møde. Ethvert medlem, hvis mandat endnu ikke er prøvet, eller for hvem der ikke er truffet afgørelse om en indsigelse, og som har undertegnet den nævnte erklæring, deltager i Parlamentets og dets organers møder med fulde rettigheder.

Såfremt det på grundlag af offentligt tilgængelige oplysninger konstateres, at et medlem besidder et hverv, der er uforeneligt med mandatet som medlem af Europa-Parlamentet, jf. artikel 7, stk. 1 og 2, i akten af 20. september 1976, fastslår Parlamentet på grundlag af oplysninger fra formanden, at mandatet er blevet ledigt.

(Den nuværende artikel 3, stk. 5, udgår.)

Ændring 3

Artikel 3, stk. 2, afsnit 2

Et medlems mandat kan først erklæres gyldigt, efter at den pågældende skriftligt har afgivet erklæring **på grundlag af artikel 7 i akten af 20. september 1976** og bilag I til denne forretningsorden.

Et medlems mandat kan først erklæres gyldigt, efter at den pågældende skriftligt har afgivet erklæring **i henhold til denne** artikel og bilag I til denne forretningsorden.

Ændring 4

Artikel 4, stk. 4

4. Uforenelighed som følge af national lovgivning meddeles Parlamentet, som tager meddelelsen til efterretning.

4. Når en medlemsstats kompetente myndighed underretter formanden om, at et mandat er ophørt i henhold til bestemmelser i den pågældende medlemsstats lovgivning som følge af enten uforenelighed i henhold til artikel 7, stk. 3, i akten af 20. september 1976, eller fortabelse af mandatet, jf. aktens artikel 13, stk. 3, meddeler formanden Parlamentet, at mandatet er ophørt på den af medlemsstaten oplyste dato, og opfordrer medlemsstaten til straks at besætte det ledige mandat.

Giver medlemsstaternes eller Unionens kompetente myndigheder eller det pågældende medlem formanden meddelelse om udnævnelse til hverv, der er uforenelige med *medlemskab* af Europa-Parlamentet, underretter formanden Parlamentet, som konstaterer, at mandatet er blevet ledigt.

Giver medlemsstaternes eller Unionens kompetente myndigheder eller det pågældende medlem formanden meddelelse om udnævnelse **eller valg** til hverv, der er uforenelige med *hvervet som medlem* af Europa-Parlamentet, **jf. artikel 7, stk. 1 og 2, i akten af 20. september 1976**, underretter formanden Parlamentet, som konstaterer, at mandatet er blevet ledigt.

Torsdag, den 12. oktober 2006

NUVÆRENDE ORDLYD

ÆNDRINGER

Ændring 5

Artikel 4, stk. 6, led 2

— ved udnævnelse til hverv, som er uforenelige med mandatet som medlem af Europa-Parlamentet **enten i henhold til den nationale valglov eller i henhold til artikel 7** i akten af 20. september 1976: fra det tidspunkt, der angives af medlemsstaternes eller Unionens kompetente myndigheder eller det pågældende medlem.

— ved udnævnelse **eller valg** til hverv, som er uforenelige med mandatet som medlem af Europa-Parlamentet, **jf. artikel 7, stk. 1 eller 2**, i akten af 20. september 1976: fra det tidspunkt, der angives af medlemsstaternes eller Unionens kompetente myndigheder eller det pågældende medlem.

Ændring 6

Artikel 4, stk. 7

7. Når Parlamentet har konstateret, at et mandat er blevet ledigt, underretter det vedkommende medlemsstat herom.

7. Når Parlamentet har konstateret, at et mandat er blevet ledigt, underretter det vedkommende medlemsstat herom **og opfordrer den til straks at besætte det ledige mandat.**

Ændring 7

Artikel 11, fortolkning

Rejses der under aldersformandens ledelse spørgsmål om valgs prøvelse, **henviser denne spørgsmålet** til det kompetente udvalg.

Det ældste medlem udøver formandens beføjelser i henhold til artikel 3, stk. -1 a, andet afsnit. Andre spørgsmål om valgs prøvelse, der rejses under aldersformandens ledelse, **henvises** til det kompetente udvalg.

P6_TA(2006)0409

Europol-ansattes vederlag og tillæg *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Republikken Østrigs initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg (5417/2006 — C6-0072/2006 — 2006/0803(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Republikken Østrigs initiativ (5417/2006) ⁽¹⁾,
- der henviser til artikel 44 i Rådets retsakt af 3. december 1998 om vedtægten for Europols personale (herefter benævnt »vedtægten«),
- der henviser til EF-traktatens artikel 39, stk. 1, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0072/2006),
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om den demokratiske kontrol med Europol (KOM(2002)0095),
- der henviser til sin henstilling til Rådet af 30. maj 2002 om Europols fremtidige udvikling og fulde integration i Den Europæiske Unions institutionelle system ⁽²⁾,
- der henviser til sin henstilling til Rådet af 10. april 2003 om Europols fremtidige udvikling ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EUT C 187 af 7.8.2003, s. 144.

⁽³⁾ EUT C 64 E af 12.3.2004, s. 588.

Torsdag, den 12. oktober 2006

- der henviser til sin beslutning af 7. juli 2005 om Storhertugdømmet Luxembourgs initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg ⁽¹⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 93 og 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0278/2006),
- A. der henviser til, at Parlamentet ikke er blevet hørt — eller informeret — om nogen af de operationelle og organisatoriske foranstaltninger vedrørende Europol, eller om Europolis aktuelle aktiviteter og fremtidige programmer til opfyldelse af EU's og medlemsstaternes behov; der endvidere henviser til, at denne mangel på information gør det umuligt for Parlamentet at vurdere, hvorvidt den foreslåede retsakt er relevant og fyldestgørende; der påpeger, at der er et presserende behov for at gøre Europol til et EU-agentur med henblik på at forbedre gennemsigtigheden og tilsynet, og at Rådet ved at blokere for fremskridt i denne henseende ikke lever op til sit ansvar,
1. forkaster Republikken Østrigs initiativ;
 2. opfordrer Republikken Østrig til at trække sit initiativ tilbage;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til Republikken Østrigs regering.

⁽¹⁾ EUT C 157 E af 6.7.2006, s. 450.

P6_TA(2006)0410

Vedtægten for Europolis personale *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Republikken Østrigs initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets retsakt om ændring af vedtægten for Europolis personale (5428/2006 — C6-0073/2006 — 2006/0804 (CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Republikken Østrigs initiativ (5428/2006) ⁽¹⁾,
- der henviser til artikel 44 i Rådets retsakt af 3. december 1998 om vedtægten for Europolis personale (herefter benævnt »vedtægten«),
- der henviser til artikel 39, stk. 1, i EU-traktaten, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0073/2006),
- der henviser til meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet — Den demokratiske kontrol med Europol (KOM(2002)0095),
- der henviser til sin henstilling til Rådet af 30. maj 2002 om Europolis fremtidige udvikling og fulde integration i Den Europæiske Unions institutionelle system ⁽²⁾,
- der henviser til sin henstilling til Rådet af 10. april 2003 om Europolis fremtidige udvikling ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EUT C 187 E af 7.8.2003, s. 144.

⁽³⁾ EUT C 64 E af 12.3.2004, s. 588.

Torsdag, den 12. oktober 2006

- der henviser til sin holdning af 7. juli 2005 om Storhertugdømmet Luxembourgs initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg⁽¹⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 93 og 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0279/2006),
- A. der henviser til, at Parlamentet ikke er blevet hørt — eller informeret — om nogen af de operationelle og organisatoriske foranstaltninger vedrørende Europol, eller om Europols aktuelle aktiviteter og fremtidige programmer til opfyldelse af EU's og medlemsstaternes behov; der endvidere henviser til, at denne mangel på information gør det umuligt for Parlamentet at vurdere, hvorvidt den foreslåede retsakt er relevant og fyldestgørende; der påpeger, at der er et presserende behov for at gøre Europol til et EU-agentur med henblik på at forbedre gennemsigtigheden og tilsynet, og at Rådet ved at blokere for fremskridt i denne henseende ikke lever op til sit ansvar,
1. forkaster Republikken Østrigs initiativ;
 2. opfordrer Republikken Østrig til at trække sit initiativ tilbage;
 3. pålægger sin formand at sende denne holdning til Rådet og Kommissionen, samt til Republikken Østrigs regering.

⁽¹⁾ EUT C 157 E af 6.7.2006, s. 450.

P6_TA(2006)0411

Den statistiske nomenklatur ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter NACE rev. 2 og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 og visse EF-forordninger om bestemte statistiske områder (KOM(2006)0039 — C6-0041/2006 — 2006/0011(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0039)⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 285, stk. 1 (C6-0041/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Økonomi- og Valutaudvalget (A6-0247/2006),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 12. oktober 2006

P6_TC1-COD(2006)0011**Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 12. oktober 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2006 om oprettelse af den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter NACE rev. 2 og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 og visse EF-forordninger om bestemte statistiske områder**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Den Europæiske Centralbank⁽¹⁾,efter proceduren i traktatens artikel 251⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90⁽³⁾ indførtes den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Det Europæiske Fællesskab (herefter benævnt »NACE rev. 1« eller »NACE rev. 1.1«).
- (2) For at afspejle den teknologiske udvikling og de strukturelle ændringer i økonomien bør der oprettes en ajourført nomenklatur kaldet NACE revision 2 (herefter benævnt »NACE rev. 2«).
- (3) En ajourført nomenklatur som NACE rev. 2 er af afgørende betydning for Kommissionens fortsatte bestræbelser på at modernisere udarbejdelsen af fællesskabsstatistikkerne; det forventes, at nomenklaturen via mere sammenlignelige og relevante data vil bidrage til en bedre økonomisk styring på både fællesskabsplan og nationalt plan.
- (4) Gennemførelsen af det indre marked kræver statistiske normer for indsamling, fremsendelse og offentliggørelse af nationale statistikker og EF-statistikker med henblik på at sikre virksomheder, finansieringsinstitutter, regeringer og alle andre økonomiske beslutningstagere i det indre marked adgang til pålidelige og sammenlignelige statistiske data. Med henblik på dette er det af afgørende betydning, at de forskellige kategorier i nomenklaturen for aktiviteter i Fællesskabet fortolkes ens i alle medlemsstaterne.
- (5) Pålidelige og sammenlignelige oplysninger er nødvendige for virksomhederne til vurdering af deres konkurrenceevne og nyttige for Fællesskabets institutioner til forebyggelse af konkurrenceforvridning.
- (6) Indførelsen af en revideret fælles statistisk nomenklatur for økonomiske aktiviteter indebærer ikke nogen forpligtelse for medlemsstaterne til at indsamle, offentliggøre eller indberette data. Kun hvis medlemsstaterne anvender nomenklaturer for økonomiske aktiviteter, som er baseret på EF-nomenklaturen, er det muligt at tilvejebringe integrerede statistiske oplysninger, der er tilstrækkeligt pålidelige, hurtigt tilgængelige, fleksible og detaljeret opdelt til forvaltning af det indre marked.
- (7) For at tilgodese nationale behov bør medlemsstaterne have mulighed for at indføje yderligere kategorier, der er baseret på den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Fællesskabet, i deres nationale nomenklaturer.
- (8) Af hensyn til de økonomiske statistikkers internationale sammenlignelighed anvender medlemsstaterne og fællesskabsinstitutionerne nomenklaturer for økonomiske aktiviteter, som er direkte forbundet med De Forenede Nationers internationale standardklassifikation af erhvervsmæssig virksomhed (ISIC) rev. 4.

⁽¹⁾ EUT C 79 af 1.4.2006, s. 31.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets holdning af 12.10.2006.

⁽³⁾ EFT L 293 af 24.10.1990, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

Torsdag, den 12. oktober 2006

- (9) Anvendelsen af nomenklaturen for økonomiske aktiviteter i Fællesskabet kræver, at Kommissionen bistås af Udvalget for det Statistiske Program, der er nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom⁽¹⁾, navnlig i forbindelse med problemer med gennemførelsen af NACE rev. 2 med henblik på at sikre en fuldstændig koordineret overgang fra NACE rev. 1 til NACE rev. 2 og forberedelsen af fremtidige ændringer i NACE rev. 2.
- (10) Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2186/93⁽²⁾ indførtes en fælles ramme for oprettelse af statistiske virksomhedsregistre med harmoniserede definitioner, kendetegn, anvendelsesområder og ajourføringsprocedurer.
- (11) Revisionen af en statistisk nomenklatur for økonomiske aktiviteter kræver en ændring af flere specifikke henvisninger til NACE rev. 1 og en række relevante retsakter. Det er derfor nødvendigt at ændre følgende retsakter: Forordning (EØF) nr. 3037/90, Rådets forordning (EØF) nr. 3924/91 af 19. december 1991 om iværksættelse af en fællesskabsundersøgelse vedrørende industriproduktionen⁽³⁾, Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 58/97 af 20. december 1996 om statistik over erhvervsstrukturer⁽⁴⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1165/98 af 19. maj 1998 om konjunkturstatistik⁽⁵⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1172/98 af 25. maj 1998 om statistisk registrering af vejgodstrafikken⁽⁶⁾, Rådets forordning (EF) nr. 530/1999 af 9. marts 1999 om statistikker over løn- og lønomkostningsstrukturer⁽⁷⁾, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2150/2002 af 25. november 2002 om affaldsstatistik⁽⁸⁾, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 450/2003 af 27. februar 2003 om lønomkostningsindekset⁽⁹⁾, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 48/2004 af 5. december 2003 om udarbejdelse af årlige EF-statistikker om stålindustrien for referenceårene 2003-2009⁽¹⁰⁾, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 808/2004 af 21. april 2004 om EF-statistikker om informationssamfundet⁽¹¹⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1552/2005 af 7. september 2005 om statistikker over efter- og videreuddannelse i virksomheder⁽¹²⁾.
- (12) Før overgangen til NACE rev. 2 er det nødvendigt at ændre en række fællesskabsretsakter efter de gældende procedurer: Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. juni 1996 om det europæiske national- og regionalregnskabsystem i Det Europæiske Fællesskab⁽¹³⁾, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 138/2004 af 5. december 2003 om landbrugsregnskaber i Fællesskabet⁽¹⁴⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 184/2005 af 12. januar 2005 om fællesskabsstatistikker over betalingsbalance, international handel med tjenester og udenlandske direkte investeringer⁽¹⁵⁾.
- (13) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽¹⁶⁾.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

⁽²⁾ EFT L 196 af 5.8.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

⁽³⁾ EFT L 374 af 31.12.1991, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

⁽⁴⁾ EFT L 14 af 17.1.1997, s.1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

⁽⁵⁾ EFT L 162 af 5.6.1998, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1503/2006 (EUT L 281 af 12.10.2006, s. 15).

⁽⁶⁾ EFT L 163 af 6.6.1998, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

⁽⁷⁾ EFT L 63 af 12.3.1999, s. 6. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

⁽⁸⁾ EFT L 332 af 9.12.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 783/2005 (EUT L 131 af 25.5.2005, s. 38).

⁽⁹⁾ EUT L 69 af 13.3.2003, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EUT L 7 af 13.1.2004, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 143 af 30.4.2004, s. 49.

⁽¹²⁾ EUT L 255 af 30.9.2005, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT L 310 af 30.11.1996, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1267/2003 (EUT L 180 af 18.7.2003, s. 1).

⁽¹⁴⁾ EUT L 33 af 5.2.2004, s. 1. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 909/2006 (EUT L 168 af 21.6.2006, s. 14).

⁽¹⁵⁾ EUT L 35 af 8.2.2005, s. 23. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 602/2006 (EUT L 106 af 19.4.2006, s. 10).

⁽¹⁶⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

Torsdag, den 12. oktober 2006

- (14) Kommissionen bør navnlig tillægges beføjelser til at ændre og supplere NACE rev.2 for at tage hensyn til den teknologiske og økonomiske udvikling eller til at bringe den i overensstemmelse med andre socioøkonomiske nomenklaturer. Da der er tale om generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i denne forordning eller supplere denne med nye ikke-væsentlige bestemmelser, bør foranstaltningerne vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 5 a i afgørelse 1999/468/EF.
- (15) Målet for denne forordning, nemlig at fastsætte fælles statistiske standarder, der giver mulighed for harmoniserede data, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne, og kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.
- (16) Udvalget for det Statistiske Program er blevet hørt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFDELING I

Generelle bestemmelser

Artikel 1

Genstand og anvendelsesområde

1. Ved denne forordning indføres en fælles statistisk nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Fællesskabet, herefter benævnt »NACE rev. 2«. Denne nomenklatur sikrer, at Fællesskabets nomenklaturer svarer til den økonomiske virkelighed og øger sammenligneligheden mellem medlemsstaternes, Fællesskabets og internationale nomenklaturer og dermed medlemsstaternes, Fællesskabets og internationale statistikker.
2. Denne forordning gælder udelukkende for nomenklaturens anvendelse til statistiske formål.

Artikel 2

NACE rev. 2

1. NACE rev. 2 omfatter følgende niveauer:
 - a) et første niveau identificeret ved en bogstavkode (hovedafdelinger)
 - b) et andet niveau identificeret ved en tocifret talkode (hovedgrupper)
 - c) et tredje niveau identificeret ved en trecifret talkode (grupper), og
 - d) et fjerde niveau identificeret ved en firecifret talkode (undergrupper).
2. NACE rev. 2 er anført i bilag I.

Artikel 3

Anvendelse af NACE rev. 2

Kommissionen anvender NACE rev. 2 til al statistik, der opdeles efter økonomiske aktiviteter.

Torsdag, den 12. oktober 2006

Artikel 4

Nationale nomenklaturer for økonomiske aktiviteter

1. Medlemsstaternes statistikker, der er opdelt efter økonomiske aktiviteter, udarbejdes på grundlag af NACE rev. 2 eller en national nomenklatur, der er afledt heraf.
2. Den nationale nomenklatur kan omfatte flere positioner og inddelingsniveauer, og der kan anvendes andre koder. Hvert niveau — bortset fra det højeste — skal bestå af enten de samme positioner som det tilsvarende niveau i NACE rev. 2 eller af positioner, der udgør en nøjagtig opdeling heraf.
3. Med henblik på godkendelse sender medlemsstaterne før offentliggørelsen Kommissionen de tekstudkast, som fastlægger eller ændrer deres nationale nomenklatur. Kommissionen efterprøver inden for en frist på 2 måneder, om disse tekstudkast er i overensstemmelse med stk. 2. Kommissionen fremsender den godkendte nationale nomenklatur til de øvrige medlemsstater til orientering. Medlemsstaternes nationale nomenklaturer skal indeholde en sammenligningstabel mellem de nationale nomenklaturer og NACE rev. 2.
4. Forekommer det, at visse kategorier i NACE rev. 2 ikke svarer til den nationale erhvervsstruktur, kan Kommissionen give tilladelse til, at en medlemsstat slår kategorier i NACE rev. 2 sammen inden for en bestemt sektor.

For at opnå en sådan tilladelse skal medlemsstaten forelægge Kommissionen alle nødvendige oplysninger til behandling af dens anmodning. Kommissionen skal træffe beslutning herom inden for en frist på tre måneder.

Uanset bestemmelserne i stk. 2 berettiger en sådan tilladelse dog ikke den pågældende medlemsstat til at underopdele de aggregerede kategorier på en måde, som er forskellig fra NACE rev. 2.

5. Kommissionen tager sammen med den pågældende medlemsstat regelmæssigt stilling til, om de tilladelser, der er givet i henhold til stk. 4, stadig er berettigede.

Artikel 5

Kommissionens opgaver

Kommissionen formidler, vedligeholder og fremmer i samarbejde med medlemsstaterne anvendelsen af NACE rev. 2, især ved:

- a) at udarbejde, ajourføre og offentliggøre forklarende bemærkninger til NACE rev. 2
- b) at udarbejde retningslinjer for klassificering af statistiske enheder efter NACE rev. 2
- c) at offentliggøre sammenligningstabeller mellem NACE rev. 1.1 og NACE rev. 2 og mellem NACE rev. 2 og NACE rev. 1.1
- d) at forbedre overensstemmelsen med andre socioøkonomiske nomenklaturer.

Artikel 6

Gennemførelsesforanstaltninger

1. Følgende foranstaltninger til gennemførelse af NACE rev. 2 vedtages efter forskriftsproceduren, jf. artikel 7, stk. 2:
 - a) beslutninger, der skal træffes i tilfælde af problemer i forbindelse med gennemførelsen af NACE rev. 2, herunder klassificering af økonomiske aktiviteter i bestemte kategorier
 - b) tekniske foranstaltninger, der skal sikre en fuldstændig koordineret overgang fra NACE rev. 1.1 til NACE rev. 2, især i spørgsmål som tidsserier, herunder dobbelt indberetning og tilbageregning af tidsrækker.

Torsdag, den 12. oktober 2006

2. Foranstaltninger vedrørende NACE rev.2 til ændring af ikke-væsentlige bestemmelser i denne forordning, herunder ved supplerung af forordningen, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol, jf. artikel 7, stk. 3, med henblik på følgende:

- a) at tage højde for den teknologiske eller økonomiske udvikling, eller
- b) at bringe den i overensstemmelse med andre socioøkonomiske nomenklaturer.

3. Der lægges vægt på princippet om, at fordelene ved en ajourføring skal opveje omkostningerne herved, og på princippet om, at yderligere omkostninger og byrder skal holdes inden for rimelige grænser.

Artikel 7

Udvalg

1. Kommissionen bistås af Udvalget for det Statistiske Program, der er nedsat ved afgørelse 89/382/EØF, Euratom.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes proceduren i artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes proceduren i artikel 5a, stk. 1-4, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Artikel 8

Gennemførelse af NACE rev. 2

1. Statistiske enheder i virksomhedsregistre, der er oprettet i henhold til forordning (EØF) nr. 2186/93, klassificeres efter NACE rev. 2.

2. Statistikker, som omhandler økonomiske aktiviteter, der udøves fra og med 1. januar 2008, udarbejder medlemsstaterne på grundlag af NACE rev. 2 eller en national nomenklatur, som er afledt heraf i overensstemmelse med artikel 4.

3. Uanset stk. 2, udarbejdes der i overensstemmelse med NACE rev. 2 fra den 1. januar 2009 konjunkturstatistikker i henhold til forordning (EF) nr. 1165/98 og et lønomkostningsindeks i henhold til forordning (EF) nr. 450/2003.

4. Bestemmelserne i stk. 2 finder ikke anvendelse på udarbejdelsen af følgende statistikker:

- a) nationalregnskabsstatistik omfattet af forordning (EF) nr. 2223/96
- b) landbrugsregnskaber omfattet af forordning (EF) nr. 138/2004, og
- c) statistikker over betalingsbalance, international handel med tjenesteydelser og udenlandske direkte investeringer omfattet af forordning (EF) nr. 184/2005.

AFDELING II

Ændringer i berørte retsakter

Artikel 9

Ændringer i forordning (EØF) nr. 3037/90

Artikel 3, 10 og 12 i forordning (EØF) nr. 3037/90 udgår.

Torsdag, den 12. oktober 2006

Artikel 10

Ændringer i forordning (EØF) nr. 3924/91

I forordning (EØF) nr. 3924/91 foretages følgende ændringer:

- 1) »NACE rev. 1« erstattes af »NACE rev. 2« i hele teksten.
- 2) Artikel 2, stk. 1, affattes således:

»1. Området for undersøgelsen, hvortil der henvises i artikel 1, er de aktiviteter, der er anført i hovedafdeling B og C i den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Det Europæiske Fællesskab, NACE rev. 2.«

Artikel 11

Ændringer i forordning (EF, Euratom) nr. 58/97

I forordning (EF) nr. 58/97 foretages følgende ændringer:

- 1) »NACE rev. 1« erstattes af »NACE rev. 2« i hele teksten og i bilagene med undtagelse af bilag 1, afsnit 10 »Beretninger og pilotundersøgelser«, bilag 3, afsnit 5 »Første referenceår« og bilag 3, afsnit 9 »Beretninger og pilotundersøgelser«, hvor henvisningen til »NACE rev. 1« bibeholdes.
- 2) Artikel 3, stk. 1, affattes således:

»1. Denne forordning finder anvendelse på alle økonomiske aktiviteter, der er opført i hovedafdeling B til N og P til S i den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Det Europæiske Fællesskab (NACE rev. 2).«

- 3) Bilagene ændres som angivet i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 12

Ændringer i forordning (EF, Euratom) nr. 1165/98

I forordning (EF) nr. 1165/98 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 2, stk. 1, affattes således:

»1. Denne forordning finder anvendelse på alle økonomiske aktiviteter, der er opført i hovedafdeling B til N og P til S i den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Det Europæiske Fællesskab (NACE rev. 2).«

- 2) I artikel 17 indsættes følgende litraer:

»k) det første basisår, der anvendes for tidsrækker udarbejdet i henhold til NACE rev. 2

l) for tidsrækker før 2009, der indberettes i henhold til NACE rev. 2, detaljeringsniveau, form, første referenceperiode og referenceperiode.«

- 3) Bilagene ændres som angivet i bilag III til nærværende forordning.

Artikel 13

Ændring til forordning (EF) nr. 1172/98

I forordning (EF) nr. 1172/98 erstattes »NACE rev. 1« og »NACE rev. 1.1« af »NACE rev. 2« i hele teksten og alle bilagene.

Torsdag, den 12. oktober 2006

Artikel 14

Ændringer til forordning (EF) nr. 530/1999

I forordning (EF) nr. 530/1999 foretages følgende ændringer:

- 1) »NACE rev. 1« erstattes af »NACE rev. 2« i hele teksten.
- 2) Artikel 3
 - a) stk. 1, affattes således:

»1. Statistikkerne dækker alle de økonomiske aktiviteter, der er fastlagt i hovedafdeling B (Råstofindvinding), C (Fremstillingsvirksomhed), D (El-, gas- og fjernvarmeforsyning), E (Vandforsyning; kloakvæsen, affaldshåndtering og rensning af jord og grundvand), F (Bygge- og anlægsvirksomhed), G (Engroshandel og detailhandel; reparation af motorkøretøjer og motorcykler), H (Transport og godshåndtering), I (Overnatningsfaciliteter og restaurationsvirksomhed), J (Information og kommunikation), K (Pengeinstitut- og finansvirksomhed, forsikring), L (Fast ejendom), M (Liberale, videnskabelige og tekniske tjenesteydelser), N (Administrative tjenesteydelser og hjælpetjenester), P (Undervisning), Q (Sundhedsvæsen og sociale foranstaltninger), R (Kultur, forlystelser og sport) og S (Andre serviceydelser) i den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i De Europæiske Fællesskaber (NACE rev. 2).«
 - b) stk. 2 udgår.

Artikel 15

Ændringer i forordning (EF) nr. 2150/2002

I forordning (EF) nr. 2150/2002 foretages følgende ændringer:

- 1) »NACE rev. 1« og »NACE rev. 1.1« erstattes af »NACE rev. 2« i hele teksten og alle bilagene.
- 2) Bilag I til forordning (EF) nr. 2150/2002 ændres som angivet i bilag IV til nærværende forordning.

Artikel 16

Ændringer i forordning (EF) nr. 450/2003

I forordning (EF) nr. 450/2003 foretages følgende ændringer:

- 1) »NACE rev. 1« erstattes af »NACE rev. 2« i hele teksten.
- 2) Artikel 3 affattes således:

»Artikel 3 — Anvendelsesområde

 1. Denne forordning finder anvendelse på alle de aktiviteter, der er defineret i hovedafdeling B til S i NACE rev. 2.
 2. Medtagelsen i denne forordning af økonomiske aktiviteter som defineret i NACE rev. 2, hovedafdeling O til S, fastsættes efter proceduren i artikel 12, stk. 2, idet der tages højde for resultaterne af feasibility-undersøgelserne i artikel 10.«
- 3) Artikel 5 affattes således:

»Artikel 5 — Hyppighed og tilbageregnete data

 1. Dataene til lønomkostningsindekset skal første gang udarbejdes i henhold til NACE rev. 2 for første kvartal af 2009 og derefter for hvert kvartal (der afsluttes den 31. marts, den 30. juni, den 30. september og den 31. december hvert år).
 2. Tilbageregnete data for perioden fra første kvartal af 2000 til fjerde kvartal af 2008 leveres af medlemsstaterne. Tilbageregnete data leveres for hver af NACE rev. 2-hovedafdelingerne B-N og for de lønomkostningsposter, der er nævnt i artikel 4, stk. 1.«

Torsdag, den 12. oktober 2006

4) Artikel 6, stk. 3, affattes således:

»3. De tilbageregnete data, der er nævnt i artikel 5, fremsendes til Kommissionen (Eurostat) samtidig med lønomkostningsindekset for første kvartal af 2009.«

5) Artikel 11, litra c), affattes således:

»c) medtagelse af hovedafdeling O-S i NACE rev. 2 (Artikel 3).«

Artikel 17

Ændringer i forordning (EF) nr. 48/2004

Artikel 3, første afsnit, i forordning (EF) nr. 48/2004 affattes således:

»Denne forordning omfatter data om stålindustrien, der er defineret som gruppe 24.1 i den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Det Europæiske Fællesskab (NACE rev. 2).«

Artikel 18

Ændringer i forordning (EF) nr. 808/2004

Bilag I til forordning (EF) nr. 808/2004 ændres som angivet i bilag V til nærværende forordning.

Artikel 19

Ændringer i forordning (EF) nr. 1552/2005

I forordning (EF) nr. 1552/2005 foretages følgende ændringer:

- 1) »NACE rev. 1.1« erstattes af »NACE rev. 2« i hele teksten.
- 2) Artikel 2, stk. 2, udgår.
- 3) Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4 — Statistikernes dækning

Statistikkerne over efter- og videreuddannelse i virksomheder skal mindst dække alle de økonomiske aktiviteter, der er omfattet af hovedafdeling B-N og R-S NACE rev. 2.«

AFDELING III

Afsluttende bestemmelser

Artikel 20

Overgangsbestemmelser

I overensstemmelse med kravene i forordning (EF, Euratom) nr. 58/97 indberetter medlemsstaterne til Kommissionen (Eurostat) statistikker over erhvervsstrukturer vedrørende kalenderåret 2008 i henhold til både NACE rev. 1.1 og NACE rev. 2.

For hvert af bilagene til forordning (EF, Euratom) nr. 58/97, skal listen over variabler og de fordelinger, der skal indberettes i henhold til NACE rev. 1.1, fastlægges efter proceduren i artikel 13 i samme forordning.

Torsdag, den 12. oktober 2006

Artikel 21
Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions tidende.

Den anvendes fra den 1. januar 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

Torsdag, den 12. oktober 2006

BILAG I
NACE rev. 2

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
HOVEDAFDELING A — LANDBRUG, JAGT, SKOVBRUG OG FISKERI				
01			Plante- og husdyravl, jagt og serviceydelser i forbindelse hermed	
	01.1		Dyrkning af etårige afgrøder	
		01.11	Dyrkning af korn (undtagen ris), bælgfrugter og olieholdige frø	0111
		01.12	Dyrkning af ris	0112
		01.13	Dyrkning af grøntsager og meloner, rødder og rodknolde	0113
		01.14	Dyrkning af sukkerrør	0114
		01.15	Dyrkning af tobak	0115
		01.16	Dyrkning af tekstilplanter	0116
		01.19	Dyrkning af andre etårige afgrøder	0119
	01.2		Dyrkning af flerårige afgrøder	
		01.21	Dyrkning af druer	0121
		01.22	Dyrkning af tropiske og subtropiske frugter	0122
		01.23	Dyrkning af citrusfrugter	0123
		01.24	Dyrkning af kernefrugter og stenfrugter	0124
		01.25	Dyrkning af andre træfrugter, bær og nødder	0125
		01.26	Dyrkning af olieholdige frugter	0126
		01.27	Dyrkning af planter til fremstilling af drikkevarer	0127
		01.28	Dyrkning af krydderiplanter, aromaplanter og lægeplanter	0128
		01.29	Dyrkning af andre flerårige afgrøder	0129
	01.3		Planteformering	
		01.30	Planteformering	0130
	01.4		Husdyravl	
		01.41	Avl af malkekvæg	0141 ⁽¹⁾
		01.42	Avl af andet kvæg og bøfler	0141 ⁽¹⁾
		01.43	Avl af heste og dyr af hestefamilien	0142
		01.44	Avl af kameler og dyr af kamelfamilien	0143
		01.45	Avl af får og geder	0144
		01.46	Svineavl	0145
		01.47	Fjerkræavl	0146
		01.49	Avl af andre dyr	0149
	01.5		Blandet drift	
		01.50	Blandet drift	0150
	01.6		Serviceydelser til landbrug og forarbejdning af afgrøder efter høst	
		01.61	Serviceydelser i forbindelse med planteavl	0161
		01.62	Serviceydelser i forbindelse med husdyravl	0162
		01.63	Forarbejdning af afgrøder efter høst	0163
		01.64	Forarbejdning af frø/sædekorn til udsæd	0164
	01.7		Jagt, fældefangst og serviceydelser i forbindelse hermed	
		01.70	Jagt, fældefangst og serviceydelser i forbindelse hermed	0170

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
02			Skovbrug og skovning	
	02.1		Dyrkning af træer og andre skovbrugsaktiviteter	
		02.10	Dyrkning af træer og andre skovbrugsaktiviteter	0210
	02.2		Skovning	
		02.20	Skovning	0220
	02.3		Indsamling af vildtvoksende forstmateriale undtagen træer	
		02.30	Indsamling af vildtvoksende forstmateriale undtagen træer	0230
	02.4		Serviceydelse til skovbrug	
		02.40	Serviceydelse til skovbrug	0240
03			Fiskeri og akvakultur	
	03.1		Fiskeri	
		03.11	Havfiskeri	0311
		03.12	Ferskvandsfiskeri	0312
	03.2		Akvakultur	
		03.21	Havbrug	0321
		03.22	Ferskvandsbrug	0322
HOVEDAFDELING B — RÅSTOFINDVINDING				
05			Indvinding af kul og brunkul	
	05.1		Indvinding af stenkul	
		05.10	Indvinding af stenkul	0510
	05.2		Indvinding af brunkul	
		05.20	Indvinding af brunkul	0520
06			Indvinding af råolie og naturgas	
	06.1		Indvinding af råolie	
		06.10	Indvinding af råolie	0610
	06.2		Indvinding af naturgas	
		06.20	Indvinding af naturgas	0620
07			Brydning af metalmalme	
	07.1		Brydning af jernmalm	
		07.10	Brydning af jernmalm	0710
	07.2		Brydning af ikke-jernholdige metalmalme	
		07.21	Brydning af uran- og thoriummalme	0721
		07.29	Brydning af andre ikke-jernholdige metalmalme	0729

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
08			Anden råstofindvinding	
	08.1		Brydning af sten og indvinding af sand og ler	
		08.11	Brydning af pynte- og bygningssten, kalksten, gips, kridt og skifer	0810 ⁽¹⁾
		08.12	Grus- og sandgravning; indvinding af ler og kaolin	0810 ⁽¹⁾
	08.9		Råstofindvinding i.a.n. ⁽²⁾	
		08.91	Indvinding af mineraler til fremstilling af kemiske produkter og gødningsstoffer	0891
		08.92	Indvinding af tørv	0892
		08.93	Saltindvinding	0893
		08.99	Anden råstofindvinding i.a.n. ⁽²⁾	0899
09			Serviceydelse i forbindelse med råstofindvinding	
	09.1		Serviceydelse i forbindelse med indvinding af råolie og naturgas	
		09.10	Serviceydelse i forbindelse med indvinding af råolie og naturgas	0910
	09.9		Serviceydelse i forbindelse med anden råstofindvinding	
		09.90	Serviceydelse i forbindelse med anden råstofindvinding	0990
HOVEDAFDELING C — FREMSTILLINGSVIRKSOMHED				
10			Fremstilling af fødevarer	
	10.1		Forarbejdning og konservering af kød og produktion af kødprodukter	
		10.11	Forarbejdning og konservering af kød	1010 ⁽¹⁾
		10.12	Forarbejdning og konservering af fjerkrækød	1010 ⁽¹⁾
		10.13	Produktion af kød- og fjerkrækødprodukter	1010 ⁽¹⁾
	10.2		Forarbejdning og konservering af fisk, krebsdyr og bløddyr	
		10.20	Forarbejdning og konservering af fisk, krebsdyr og bløddyr	1020
	10.3		Forarbejdning og konservering af frugt og grøntsager	
		10.31	Forarbejdning og konservering af kartofler	1030 ⁽¹⁾
		10.32	Fremstilling af frugt- og grøntsagssaft	1030 ⁽¹⁾
		10.39	Anden forarbejdning og konservering af frugt og grøntsager	1030 ⁽¹⁾
	10.4		Fremstilling af vegetabiliske og animalske olier og fedtstoffer	
		10.41	Fremstilling af olier og fedtstoffer	1040 ⁽¹⁾
		10.42	Fremstilling af margarine o.l. spiselige fedtstoffer	1040 ⁽¹⁾
	10.5		Fremstilling af mejeriprodukter	
		10.51	Mejerier samt ostefremstilling	1050 ⁽¹⁾
		10.52	Fremstilling af konsumis	1050 ⁽¹⁾
	10.6		Fremstilling af mølleriprodukter, stivelse og stivelsesprodukter	
		10.61	Fremstilling af mølleriprodukter	1061
		10.62	Fremstilling af stivelse og stivelsesprodukter	1062

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	10.7		Fremstilling af bageri- og dejprodukter	
		10.71	Fremstilling af brød, fremstilling af friske kager, tærter mv.	1071 (!)
		10.72	Fremstilling af tvebakker og kiks; fremstilling af konserverede kager, tærter mv.	1071 (!)
		10.73	Fremstilling af makaroni, nudler, couscous og lignende dejvarer	1074
	10.8		Fremstilling af andre fødevarer	
		10.81	Fremstilling af sukker	1072
		10.82	Fremstilling af kakao, chokolade og sukkervarer	1073
		10.83	Forarbejdning af te og kaffe	1079 (!)
		10.84	Fremstilling af smagspræparater og krydderier	1079 (!)
		10.85	Fremstilling af færdigretter	1075
		10.86	Fremstilling af homogeniserede produkter og diætmad	1079 (!)
		10.89	Fremstilling af andre fødevarer i.a.n. (?)	1079 (!)
	10.9		Fremstilling af færdige foderblandinger	
		10.91	Fremstilling af færdige foderblandinger til landbrugsdyr	1080 (!)
		10.92	Fremstilling af færdige foderblandinger til kæledyr	1080 (!)
11			Fremstilling af drikkevarer	
	11.0		Fremstilling af drikkevarer	
		11.01	Destillation, rektifikation og blanding af alkohol	1101
		11.02	Fremstilling af vin af druer	1102 (!)
		11.03	Fremstilling af cider og anden frugtvin	1102 (!)
		11.04	Fremstilling af andre ikke-destillerede gærede drikkevarer	1102 (!)
		11.05	Fremstilling af øl	1103 (!)
		11.06	Fremstilling af malt	1103 (!)
		11.07	Fremstilling af læskedrikke; fremstilling af mineralvand og andet vand på flaske	1104
12			Fremstilling af tobaksprodukter	
	12.0		Fremstilling af tobaksprodukter	
		12.00	Fremstilling af tobaksprodukter	1200
13			Fremstilling af tekstiler	
	13.1		Forbehandling og spinding af tekstilfibre	
		13.10	Forbehandling og spinding af tekstilfibre	1311
	13.2		Vævning af tekstiler	
		13.20	Vævning af tekstiler	1312
	13.3		Efterbehandling af tekstiler	
		13.30	Efterbehandling af tekstiler	1313

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	13.9		Fremstilling af andre tekstiler	
		13.91	Fremstilling af trikotagestoffer	1391
		13.92	Fremstilling af færdige tekstilvarer undtagen beklædningsartikler	1392
		13.93	Fremstilling af tæpper	1393
		13.94	Fremstilling af reb, tovværk, sejl garn og netstoffer	1394
		13.95	Fremstilling af fiberdug og varer af fiberdug undtagen beklædningsartikler	1399 ⁽¹⁾
		13.96	Fremstilling af andre tekniske og industrielle tekstiler	1399 ⁽¹⁾
		13.99	Fremstilling af andre tekstiler i.a.n. ⁽²⁾	1399 ⁽¹⁾
14			Fremstilling af beklædningsartikler	
	14.1		Fremstilling af beklædningsartikler undtagen beklædningsartikler af pelskind	
		14.11	Fremstilling af beklædningsartikler af læder	1410 ⁽¹⁾
		14.12	Fremstilling af arbejdsbeklædning	1410 ⁽¹⁾
		14.13	Fremstilling af anden yderbeklædning	1410 ⁽¹⁾
		14.14	Fremstilling af underbeklædning	1410 ⁽¹⁾
		14.19	Fremstilling af andre beklædningsartikler samt tilbehør	1410 ⁽¹⁾
	14.2		Fremstilling af varer af pelsskind	
		14.20	Fremstilling af varer af pelsskind	1420
	14.3		Fremstilling af strikkede og hækede beklædningsartikler	
		14.31	Fremstilling af strikkede og hækede strømpevarer	1430 ⁽¹⁾
		14.39	Fremstilling af andre strikkede og hækede beklædningsartikler	1430 ⁽¹⁾
15			Fremstilling af læder og lædervarer	
	15.1		Garvning og beredning af læder; fremstilling af tasker, kufferter, sadelmagervarer mv.; beredning og farvning af pelsskind	
		15.11	Garvning og beredning af læder; beredning og farvning af pelsskind	1511
		15.12	Fremstilling af tasker, kufferter, sadelmagervarer mv.	1512
	15.2		Fremstilling af fodtøj	
		15.20	Fremstilling af fodtøj	1520
16			Fremstilling af træ og varer af træ og kork, undtagen møbler; fremstilling af varer af strå og flettematerialer	
	16.1		Udsavning og høvling af træ	
		16.10	Udsavning og høvling af træ	1610
	16.2		Fremstilling af varer af kork, strå og flettematerialer	
		16.21	Fremstilling af finerplader og træbaserede plader	1621
		16.22	Fremstilling af sammensatte parketstave	1622 ⁽¹⁾
		16.23	Fremstilling af bygningstømmer og snedkerartikler i øvrigt	1622 ⁽¹⁾
		16.24	Fremstilling af træemballage	1623
		16.29	Fremstilling af andre træprodukter; fremstilling af varer af kork, strå og flettematerialer	1629

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
17			Fremstilling af papir og papirvarer	
	17.1		Fremstilling af papirmasse, papir og pap	
		17.11	Fremstilling af papirmasse	1701 ⁽¹⁾
		17.12	Fremstilling af papir og pap	1701 ⁽¹⁾
	17.2		Fremstilling af papir- og papvarer	
		17.21	Fremstilling af bølgepap og pap og emballage af papir og pap	1702
		17.22	Fremstilling af husholdningsartikler og hygiejneartikler samt toiletartikler af papir og pap	1709 ⁽¹⁾
		17.23	Fremstilling af kontorartikler af papir	1709 ⁽¹⁾
		17.24	Fremstilling af tapet	1709 ⁽¹⁾
		17.29	Fremstilling af andre papir- og papvarer	1709 ⁽¹⁾
18			Trykning og reproduktion af indspillede medier	
	18.1		Trykning og serviceydelser i forbindelse hermed	
		18.11	Trykning af dagblade	1811 ⁽¹⁾
		18.12	Anden trykning	1811 ⁽¹⁾
		18.13	Prepress- og premedia-arbejde	1812 ⁽¹⁾
		18.14	Bogbinding og lignende serviceydelser	1812 ⁽¹⁾
	18.2		Reproduktion af indspillede medier	
		18.20	Reproduktion af indspillede medier	1820
19			Fremstilling af koks og raffinerede mineralolieprodukter	
	19.1		Fremstilling af koks mv.	
		19.10	Fremstilling af koks mv.	1910
	19.2		Fremstilling af raffinerede mineralolieprodukter	
		19.20	Fremstilling af raffinerede mineralolieprodukter	1920
20			Fremstilling af kemiske produkter	
	20.1		Fremstilling af basiskemikalier, gødningsstoffer og nitrogenprodukter, plast og syntetisk gummi i ubearbejdet form	
		20.11	Fremstilling af industrigasser	2011 ⁽¹⁾
		20.12	Fremstilling af farvestoffer og pigmenter	2011 ⁽¹⁾
		20.13	Fremstilling af andre uorganiske basiskemikalier	2011 ⁽¹⁾
		20.14	Fremstilling af andre organiske basiskemikalier	2011 ⁽¹⁾
		20.15	Fremstilling af gødningsstoffer og nitrogenprodukter	2012
		20.16	Fremstilling af plast i ubearbejdet form	2013 ⁽¹⁾
		20.17	Fremstilling af syntetisk gummi i ubearbejdet form	2013 ⁽¹⁾
	20.2		Fremstilling af pesticider og andre agrokemiske produkter	
		20.20	Fremstilling af pesticider og andre agrokemiske produkter	2021
	20.3		Fremstilling af maling, lak og lignende overfladebehandlingsmidler, trykfarver samt tætningsmaterialer	
		20.30	Fremstilling af maling, lak og lignende overfladebehandlingsmidler, trykfarver samt tætningsmaterialer	2022

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	20.4		Fremstilling af sæbe, rengørings- og rensmidler samt poleremidler, parfume, hårshampoo, tandpasta mv.	
		20.41	Fremstilling af sæbe, rengørings- og rensmidler samt poleremidler	2023 ⁽¹⁾
		20.42	Fremstilling af parfume, hårshampoo, tandpasta mv.	2023 ⁽¹⁾
	20.5		Fremstilling af andre kemiske produkter	
		20.51	Fremstilling af sprængstoffer	2029 ⁽¹⁾
		20.52	Fremstilling af lim	2029 ⁽¹⁾
		20.53	Fremstilling af æteriske olier	2029 ⁽¹⁾
		20.59	Fremstilling af andre kemiske produkter i.a.n. ⁽²⁾	2029 ⁽¹⁾
	20.6		Fremstilling af kemofibre	
		20.60	Fremstilling af kemofibre	2030
21			Fremstilling af farmaceutiske råvarer og farmaceutiske præparater	
	21.1		Fremstilling af farmaceutiske råvarer	
		21.10	Fremstilling af farmaceutiske råvarer	2100 ⁽¹⁾
	21.2		Fremstilling af farmaceutiske præparater	
		21.20	Fremstilling af farmaceutiske præparater	2100 ⁽¹⁾
22			Fremstilling af gummi- og plastprodukter	
	22.1		Fremstilling af gummiprodukter	
		22.11	Fremstilling af gummidæk og gummislanger; vulkanisering af dæk	2211
		22.19	Fremstilling af andre gummiprodukter	2219
	22.2		Fremstilling af plastprodukter	
		22.21	Fremstilling af plader, ark, rør og slanger samt profiler af plast	2220 ⁽¹⁾
		22.22	Fremstilling af plastemballage	2220 ⁽¹⁾
		22.23	Fremstilling af bygningsartikler af plast	2220 ⁽¹⁾
		22.29	Fremstilling af andre plastprodukter	2220 ⁽¹⁾
23			Fremstilling af andre ikke-metallholdige mineralske produkter	
	23.1		Fremstilling af glas og glasprodukter	
		23.11	Fremstilling af planglas	2310 ⁽¹⁾
		23.12	Formning og forarbejdning af planglas	2310 ⁽¹⁾
		23.13	Fremstilling af flasker, drikkeglas mv.	2310 ⁽¹⁾
		23.14	Fremstilling af glasfiber	2310 ⁽¹⁾
		23.19	Fremstilling og bearbejdning af andet glas (herunder teknisk glas)	2310 ⁽¹⁾
	23.2		Fremstilling af ildfaste produkter	
		23.20	Fremstilling af ildfaste produkter	2391
	23.3		Fremstilling af byggematerialer af ler	
		23.31	Fremstilling af keramiske teglsten og gulvfliser	2392 ⁽¹⁾
		23.32	Fremstilling af mursten, teglsten og byggematerialer af brændt ler	2392 ⁽¹⁾

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	23.4		Fremstilling af andre porcelænsvarer og keramiske produkter	
		23.41	Fremstilling af keramiske husholdningsartikler og pyntegenstande	2393 (1)
		23.42	Fremstilling af keramiske sanitetsartikler	2393 (1)
		23.43	Fremstilling af keramiske isolatorer og isoleringsdele	2393 (1)
		23.44	Fremstilling af andre keramiske produkter til teknisk brug	2393 (1)
		23.49	Fremstilling af andre keramiske produkter	2393 (1)
	23.5		Fremstilling af cement, kalk og gips	
		23.51	Fremstilling af cement	2394 (1)
		23.52	Fremstilling af kalk og gips	2394 (1)
	23.6		Fremstilling af produkter af beton, cement og gips	
		23.61	Fremstilling af byggematerialer af beton	2395 (1)
		23.62	Fremstilling af byggematerialer af gips	2395 (1)
		23.63	Fremstilling af færdigblandet beton	2395 (1)
		23.64	Fremstilling af mørtel	2395 (1)
		23.65	Fremstilling af fibercement	2395 (1)
		23.69	Fremstilling af andre beton-, gips- og cementprodukter	2395 (1)
	23.7		Tilhugning, tilskæring og færdigbearbejdning af sten	
		23.70	Tilhugning, tilskæring og færdigbearbejdning af sten	2396
	23.9		Fremstilling af slibemidler og ikke-metallholdige mineralske produkter i.a. n. (2)	
		23.91	Fremstilling af slibemidler	2399 (1)
		23.99	Fremstilling af andre ikke-metallholdige mineralske produkter i.a.n. (2)	2399 (1)
24			Fremstilling af metal	
	24.1		Fremstilling af råjern og råstål samt jernlegeringer	
		24.10	Fremstilling af råjern og råstål samt jernlegeringer	2410 (1)
	24.2		Fremstilling af rør og hule profiler og tilhørende fittings af stål	
		24.20	Fremstilling af rør og hule profiler og tilhørende fittings af stål	2410 (1)
	24.3		Fremstilling af andre produkter af den primære forarbejdning af stål	
		24.31	Fremstilling af stænger ved koldtrækning	2410 (1)
		24.32	Fremstilling af stålband ved koldvalsning	2410 (1)
		24.33	Koldbehandling	2410 (1)
		24.34	Fremstilling af tråd ved koldtrækning	2410 (1)
	24.4		Fremstilling af ædelmetaller og andre ikke-jernholdige metaller	
		24.41	Fremstilling af ædelmetaller	2420 (1)
		24.42	Fremstilling af aluminium	2420 (1)
		24.43	Fremstilling af bly, zink og tin	2420 (1)
		24.44	Fremstilling af kobber	2420 (1)
		24.45	Anden fremstilling af ikke-jernholdige metaller	2420 (1)
		24.46	Oparbejdning af nukleart brændsel	2420 (1)

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	24.5		Støbning af metalprodukter	
		24.51	Støbning af jernprodukter	2431 (1)
		24.52	Støbning af stålprodukter	2431 (1)
		24.53	Støbning af letmetalprodukter	2432 (1)
		24.54	Støbning af andre ikke-jernholdige metalprodukter	2432 (1)
25			Jern- og metalvareindustri, undtagen maskiner og udstyr	
	25.1		Fremstilling af metalkonstruktioner	
		25.11	Fremstilling af metalkonstruktioner og dele heraf	2511 (1)
		25.12	Fremstilling af døre og vinduer af metal	2511 (1)
	25.2		Fremstilling af tanke og beholdere af metal	
		25.21	Fremstilling af radiatorer og kedler til centralvarmeanlæg	2512 (1)
		25.29	Fremstilling af andre tanke og beholdere af metal	2512 (1)
	25.3		Fremstilling af dampkedler undtagen centralvarmekedler	
		25.30	Fremstilling af dampkedler undtagen centralvarmekedler	2513
	25.4		Fremstilling af våben og ammunition	
		25.40	Fremstilling af våben og ammunition	2520
	25.5		Smedning, presning, sænksmedning og valsning af metal; pulvermetallurgi	
		25.50	Smedning, presning, sænksmedning og valsning af metal; pulvermetallurgi	2591
	25.6		Overfladebehandling af metal; maskinforbejdning	
		25.61	Overfladebehandling af metal	2592 (1)
		25.62	Maskinforbejdning	2592 (1)
	25.7		Fremstilling af bestik, skære- og klipperedskaber, håndværktøj og diverse metalprodukter	
		25.71	Fremstilling af bestik, skære- og klipperedskaber	2593 (1)
		25.72	Fremstilling af låse og hængsler	2593 (1)
		25.73	Fremstilling af håndværktøj	2593 (1)
	25.9		Fremstilling af andre færdige metalprodukter	
		25.91	Fremstilling af metaltønder og lignende beholdere	2599 (1)
		25.92	Fremstilling af letmetalemballage	2599 (1)
		25.93	Fremstilling af trådvarer, kæder og fjedre	2599 (1)
		25.94	Fremstilling af lukkeanordninger, bolte, skruer og møtrikker	2599 (1)
		25.99	Fremstilling af andre færdige metalprodukter i.a.n. (?)	2599 (1)
26			Fremstilling af computere, elektroniske og optiske produkter	
	26.1		Fremstilling af elektroniske komponenter og plader	
		26.11	Fremstilling af elektroniske komponenter	2610 (1)
		26.12	Fremstilling af printplader o.l.	2610 (1)

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	26.2		Fremstilling af computere og ydre enheder	
		26.20	Fremstilling af computere og ydre enheder	2620
	26.3		Fremstilling af kommunikationsudstyr	
		26.30	Fremstilling af kommunikationsudstyr	2630
	26.4		Fremstilling af elektronik til husholdninger	
		26.40	Fremstilling af elektronik til husholdninger	2640
	26.5		Fremstilling af udstyr til måling, afprøvning, navigation og kontrol; ure	
		26.51	Fremstilling af udstyr til måling, afprøvning, navigation og kontrol	2651
		26.52	Fremstilling af ure	2652
	26.6		Fremstilling af bestrålingsudstyr og elektromedicinsk og elektro-terapeutisk apparatur	
		26.60	Fremstilling af bestrålingsudstyr og elektromedicinsk og elektro-terapeutisk apparatur	2660
	26.7		Fremstilling af optiske instrumenter og fotografisk udstyr	
		26.70	Fremstilling af optiske instrumenter og fotografisk udstyr	2670
	26.8		Fremstilling af magnetiske og optiske media	
		26.80	Fremstilling af magnetiske og optiske media	2680
27			Fremstilling af elektrisk udstyr	
	27.1		Fremstilling af elektriske motorer, generatorer, transformatorer og elektriske fordelings- og kontroltavler	
		27.11	Fremstilling af elektriske motorer, generatorer og transformatorer	2710 (1)
		27.12	Fremstilling af elektriske fordelings- og kontrolapparater	2710 (1)
	27.2		Fremstilling af batterier og akkumulatorer	
		27.20	Fremstilling af batterier og akkumulatorer	2720
	27.3		Fremstilling af ledninger og kabler og tilbehør hertil	
		27.31	Fremstilling af lyslederkabler	2731
		27.32	Fremstilling af andre elektroniske og elektriske ledninger og kabler	2732
		27.33	Fremstilling af tilbehør til ledninger og kabler	2733
	27.4		Fremstilling af elektriske belysningsartikler	
		27.40	Fremstilling af elektriske belysningsartikler	2740
	27.5		Fremstilling af husholdningsapparater	
		27.51	Fremstilling af elektriske husholdningsapparater	2750 (1)
		27.52	Fremstilling af ikke-elektriske husholdningsapparater	2750 (1)
	27.9		Fremstilling af andet elektrisk udstyr	
		27.90	Fremstilling af andet elektrisk udstyr	2790

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
28			Fremstilling af maskiner og udstyr i.a.n. (?)	
	28.1		Fremstilling af maskiner til generelle formål	
		28.11	Fremstilling af motorer og turbiner undtagen motorer til flyvemaskiner, motorkøretøjer og knallerter	2811
		28.12	Fremstilling af hydraulisk udstyr	2812
		28.13	Fremstilling af andre pumper og kompressorer	2813 (1)
		28.14	Fremstilling af andre haner og ventiler	2813 (1)
		28.15	Fremstilling af lejer, tandhjul, tandhjulsudvekslinger og drivelementer	2814
	28.2		Fremstilling af øvrige maskiner til generelle formål	
		28.21	Fremstilling af ovne, ildsteder og fyringsaggregater	2815
		28.22	Fremstilling af løfte- og håndteringsudstyr	2816
		28.23	Fremstilling af kontormaskiner og -udstyr (undtagen computere og ydre enheder)	2817
		28.24	Fremstilling af motordrevet håndværktøj	2818
		28.25	Fremstilling af køle- og ventilationsanlæg (til industriel brug)	2819 (1)
		28.29	Fremstilling af andre maskiner til generelle formål i.a.n.	2819 (1)
	28.3		Fremstilling af landbrugs- og skovbrugsmaskiner	
		28.30	Fremstilling af landbrugs- og skovbrugsmaskiner	2821
	28.4		Fremstilling af metalforarbejdende værktøjsmaskiner og værktøjsmaskiner	
		28.41	Fremstilling af metalforarbejdende værktøjsmaskiner	2822 (1)
		28.49	Fremstilling af andre værktøjsmaskiner	2822 (1)
	28.9		Fremstilling af øvrige maskiner til specielle formål	
		28.91	Fremstilling af maskiner til metallurgi	2823
		28.92	Fremstilling af maskiner til råstofvindingsindustrien samt bygge- og anlæg	2824
		28.93	Fremstilling af maskiner til føde-, drikke- og tobaksvareindustrien	2825
		28.94	Fremstilling af maskiner til produktion af tekstiler, beklædningsartikler og læder	2826
		28.95	Fremstilling af maskiner til produktion af papir og pap	2829 (1)
		28.96	Fremstilling af maskiner til produktion af plast og gummi	2829 (1)
		28.99	Fremstilling af øvrige maskiner til specielle formål i.a.n. (?)	2829 (1)
29			Fremstilling af motorkøretøjer, påhængsvogne og sættevogne	
	29.1		Fremstilling af motorkøretøjer	
		29.10	Fremstilling af motorkøretøjer	2910
	29.2		Fremstilling af karosserier til motorkøretøjer; fremstilling af påhængsvogne og sættevogne	
		29.20	Fremstilling af karosserier til motorkøretøjer; fremstilling af påhængsvogne og sættevogne	2920
	29.3		Fremstilling af dele og tilbehør til motorkøretøjer	
		29.31	Fremstilling af elektrisk og elektronisk udstyr til motorkøretøjer	2930 (1)
		29.32	Fremstilling af andre dele og tilbehør til motorkøretøjer	2930 (1)

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
30			Fremstilling af andre transportmidler	
	30.1		Bygning af skibe og både	
		30.11	Bygning af skibe og flydende materiel	3011
		30.12	Bygning af både til fritid og sport	3012
	30.2		Fremstilling af lokomotiver og andet rullende materiel til jernbaner og sporveje	
		30.20	Fremstilling af lokomotiver og andet rullende materiel til jernbaner og sporveje	3020
	30.3		Fremstilling af luft- og rumfartøjer o.l.	
		30.30	Fremstilling af luft- og rumfartøjer o.l.	3030
	30.4		Fremstilling af militære kampfartøjer	
		30.40	Fremstilling af militære kampfartøjer	3040
	30.9		Fremstilling af transportmidler i.a.n. (²)	
		30.91	Fremstilling af motorcykler	3091
		30.92	Fremstilling af cykler og invalidekøretøjer	3092
		30.99	Fremstilling af andre transportmidler i.a.n. (²)	3099
31			Fremstilling af møbler	
	31.0		Fremstilling af møbler	
		31.01	Fremstilling af kontor- og butiksmøbler	3100 (¹)
		31.02	Fremstilling af køkkenmøbler	3100 (¹)
		31.03	Fremstilling af madrasser	3100 (¹)
		31.09	Fremstilling af andre møbler	3100 (¹)
32			Anden fremstillingsvirksomhed	
	32.1		Fremstilling af smykker, bijouteri, mønter og lignende varer	
		32.11	Prægning af mønter	3211 (¹)
		32.12	Fremstilling af smykker i ædle metaller og relaterede produkter	3211 (¹)
		32.13	Fremstilling af bijouteri og lignende varer	3212
	32.2		Fremstilling af musikinstrumenter	
		32.20	Fremstilling af musikinstrumenter	3220
	32.3		Fremstilling af sportsudstyr	
		32.30	Fremstilling af sportsudstyr	3230
	32.4		Fremstilling af spil og legetøj	
		32.40	Fremstilling af spil og legetøj	3240
	32.5		Fremstilling af medicinske og dentale instrumenter samt udstyr hertil	
		32.50	Fremstilling af medicinske og dentale instrumenter samt udstyr hertil	3250
	32.9		Fremstillingsvirksomhed i.a.n. (²)	
		32.91	Fremstilling af koste og børster	3290 (¹)
		32.99	Anden fremstillingsvirksomhed i.a.n. (²)	3290 (¹)

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
33			Reparation og installation af maskiner og udstyr	
	33.1		Reparation af jern- og metalvarer, maskiner og udstyr	
		33.11	Reparation af jern- og metalvarer	3311
		33.12	Reparation af maskiner	3312
		33.13	Reparation af elektronisk og optisk udstyr	3313
		33.14	Reparation af elektrisk udstyr	3314
		33.15	Reparation og vedligeholdelse af skibe og både	3315 (!)
		33.16	Reparation og vedligeholdelse af luft- og rumfartøjer	3315 (!)
		33.17	Reparation og vedligeholdelse af andre transportmidler	3315 (!)
		33.19	Reparation af andet udstyr	3319
	33.2		Installation af industrimaskiner og -udstyr	
		33.20	Installation af industrimaskiner og -udstyr	3320
HOVEDAFDELING D — EL-, GAS- OG FJERNVARMEOFORSYNING				
35			El-, gas- og fjernvarmeforsyning	
	35.1		Elforsyning	
		35.11	Produktion af elektricitet	3510 (!)
		35.12	Transmission af elektricitet	3510 (!)
		35.13	Distribution af elektricitet	3510 (!)
		35.14	Handel med elektricitet	3510 (!)
	35.2		Gasforsyning	
		35.21	Fremstilling af gas	3520 (!)
		35.22	Distribution af gas	3520 (!)
		35.23	Handel med gas gennem rørledninger	3520 (!)
	35.3		Fjernvarmeforsyning	
		35.30	Fjernvarmeforsyning	3530
HOVEDAFDELING E — VANDFORSYNING; KLOAKVÆSEN, AFFALDSHÅNDBLING OG RENSNING AF JORD OG GRUNDTVAND				
36			Vandforsyning	
	36.0		Vandforsyning	
		36.00	Vandforsyning	3600
37			Opsamling og behandling af spildevand	
	37.0		Opsamling og behandling af spildevand	
		37.00	Opsamling og behandling af spildevand	3700
38			Indsamling, behandling og bortskaffelse af affald; genbrug	
	38.1		Indsamling af affald	
		38.11	Indsamling af ikke-farligt affald	3811
		38.12	Indsamling af farligt affald	3812

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	38.2		Behandling og bortskaffelse af affald	
		38.21	Behandling og bortskaffelse af ikke-farligt affald	3821
		38.22	Behandling og bortskaffelse af farligt affald	3822
	38.3		Genbrug	
		38.31	Demontering af udtjente køretøjer, skibe, maskiner mv.	3830 (1)
		38.32	Genbrug af sorterede materialer	3830 (1)
39			Rensning af jord og grundvand og anden form for forureningsbekæmpelse	
	39.0		Rensning af jord og grundvand og anden form for forureningsbekæmpelse	
		39.00	Rensning af jord og grundvand og anden form for forureningsbekæmpelse	3900
HOVEDAFDELING F — BYGGE- OG ANLÆGSVIRKSOMHED				
41			Opførelse af bygninger	
	41.1		Gennemførelse af byggeprojekter	
		41.10	Gennemførelse af byggeprojekter	4100 (1)
	41.2		Opførelse af bygninger	
		41.20	Opførelse af bygninger	4100 (1)
42			Anlægsarbejder	
	42.1		Anlæg af veje og jernbaner	
		42.11	Anlæg af veje og motorveje	4210 (1)
		42.12	Anlæg af jernbaner og undergrundsbaner	4210 (1)
		42.13	Anlæg af broer og tunneller	4210 (1)
	42.2		Anlæg af ledningsnet	
		42.21	Anlæg af ledningsnet til væsker	4220 (1)
		42.22	Anlæg af ledningsnet til elektricitet og telekommunikation	4220 (1)
	42.9		Anden anlægsvirksomhed	
		42.91	Udførelse af vandbygningsanlæg	4290 (1)
		42.99	Anden anlægsvirksomhed i.a.n. (2)	4290 (1)
43			Bygge- og anlægsvirksomhed, som kræver specialisering	
	43.1		Nedrivning og forberedende byggepladsarbejder	
		43.11	Nedrivning	4311
		43.12	Forberedende byggepladsarbejder	4312 (1)
		43.13	Funderingsundersøgelser	4312 (1)
	43.2		El-installation, vvs- og blikkenslagerforretninger samt anden bygningsinstallationsvirksomhed	
		43.21	El-installation	4321
		43.22	VVS- og blikkenslagerforretninger, installation af varme- og airconditioning anlæg	4322
		43.29	Anden bygningsinstallationsvirksomhed	4329

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	43.3		Bygningsfærdiggørelse	
		43.31	Stukkatorvirksomhed	4330 ⁽¹⁾
		43.32	Tømrer- og bygningsnedkervirksomhed	4330 ⁽¹⁾
		43.33	Udførelse af gulvbelægninger og vægbeklædning	4330 ⁽¹⁾
		43.34	Maler- og glarmestervirksomhed	4330 ⁽¹⁾
		43.39	Anden bygningsfærdiggørelse	4330 ⁽¹⁾
	43.9		Anden bygge- og anlægsvirksomhed, som kræver specialisering	
		43.91	Tagdækningsvirksomhed	4390 ⁽¹⁾
		43.99	Anden bygge- og anlægsvirksomhed, som kræver specialisering, i.a.n. ⁽²⁾	4390 ⁽¹⁾
HOVEDAFDELING G — ENGROSHANDEL OG DETAILHANDEL; REPARATION AF MOTORKØRETØJER OG MOTORCYKLER				
45			Handel med biler og motorcykler og reparation heraf	
	45.1		Salg af motorkøretøjer	
		45.11	Salg af biler og lette motorkøretøjer	4510 ⁽¹⁾
		45.19	Salg af andre motorkøretøjer	4510 ⁽¹⁾
	45.2		Vedligeholdelse og reparation af motorkøretøjer	
		45.20	Vedligeholdelse og reparation af motorkøretøjer	4520
	45.3		Salg af reservedele og tilbehør til motorkøretøjer	
		45.31	Engroshandel med reservedele og tilbehør til motorkøretøjer	4530 ⁽¹⁾
		45.32	Detailhandel med reservedele og tilbehør til motorkøretøjer	4530 ⁽¹⁾
	45.4		Salg, vedligeholdelse og reparation af motorcykler og reservedele og tilbehør hertil	
		45.40	Salg, vedligeholdelse og reparation af motorcykler og reservedele og tilbehør hertil	4540
46			Engroshandel undtagen med motorkøretøjer og motorcykler	
	46.1		Agenturhandel (engroshandel på honorar- eller kontraktbasis)	
		46.11	Agenturhandel med landbrugsråvarer, levende dyr, tekstilmaterialer og halvfabrikata	4610 ⁽¹⁾
		46.12	Agenturhandel med brændstoffer, malme, metaller og kemiske produkter til industrien	4610 ⁽¹⁾
		46.13	Agenturhandel med tømmer og andre byggematerialer	4610 ⁽¹⁾
		46.14	Agenturhandel med maskiner, teknisk udstyr, skibe og flyvemaskiner	4610 ⁽¹⁾
		46.15	Agenturhandel med møbler, husholdningsartikler og isenkram	4610 ⁽¹⁾
		46.16	Agenturhandel med tekstiler, beklædning, pelsværk, fodtøj og lædervarer	4610 ⁽¹⁾
		46.17	Agenturhandel med føde-, drikke- og tobaksvarer	4610 ⁽¹⁾
		46.18	Agenturhandel med specialiseret varesortiment i.a.n.	4610 ⁽¹⁾
		46.19	Agenturhandel med blandet sortiment	4610 ⁽¹⁾

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	46.2		Engroshandel med landbrugsråvarer og levende dyr	
		46.21	Engroshandel med korn, uforarbejdet tobak, såsæd og foderstoffer	4620 ⁽¹⁾
		46.22	Engroshandel med blomster og planter	4620 ⁽¹⁾
		46.23	Engroshandel med levende dyr	4620 ⁽¹⁾
		46.24	Engroshandel med huder, skind og læder	4620 ⁽¹⁾
	46.3		Engroshandel med føde-, drikke- og tobaksvarer	
		46.31	Engroshandel med frugt og grøntsager	4630 ⁽¹⁾
		46.32	Engroshandel med kød og kødprodukter	4630 ⁽¹⁾
		46.33	Engroshandel med mejeriprodukter, æg samt spiselige olier og fedtstoffer	4630 ⁽¹⁾
		46.34	Engroshandel med drikkevarer	4630 ⁽¹⁾
		46.35	Engroshandel med tobaksvarer	4630 ⁽¹⁾
		46.36	Engroshandel med sukker, chokolade og sukkervarer	4630 ⁽¹⁾
		46.37	Engroshandel med kaffe, te, kakao og krydderier	4630 ⁽¹⁾
		46.38	Engroshandel med andre fødevarer herunder fisk, krebsdyr og bløddyr	4630 ⁽¹⁾
		46.39	Ikke-specialiseret engroshandel med føde-, drikke- og tobaksvarer	4630 ⁽¹⁾
	46.4		Engroshandel med husholdningsartikler	
		46.41	Engroshandel med tekstiler	4641 ⁽¹⁾
		46.42	Engroshandel med beklædning og fodtøj	4641 ⁽¹⁾
		46.43	Engroshandel med elektriske husholdningsartikler	4649 ⁽¹⁾
		46.44	Engroshandel med porcelæns- og glasvarer og rengøringsmidler	4649 ⁽¹⁾
		46.45	Engroshandel med parfumerivarer og kosmetik	4649 ⁽¹⁾
		46.46	Engroshandel med medicinalvarer	4649 ⁽¹⁾
		46.47	Engroshandel med møbler, tæpper og belysningsartikler	4649 ⁽¹⁾
		46.48	Engroshandel med ure, smykker og guld- og sølvvarer	4649 ⁽¹⁾
		46.49	Engroshandel med andre husholdningsartikler	4649 ⁽¹⁾
	46.5		Engroshandel med informations- og kommunikationsudstyr	
		46.51	Engroshandel med computere, ydre enheder og software	4651
		46.52	Engroshandel med elektronisk udstyr og telekommunikationsudstyr og dele hertil	4652
	46.6		Engroshandel med andre maskiner, andet udstyr og tilbehør	
		46.61	Engroshandel med landbrugsmaskiner, -udstyr og tilbehør hertil	4653
		46.62	Engroshandel med værktøjsmaskiner	4659 ⁽¹⁾
		46.63	Engroshandel med maskiner til minedrift og bygge- og anlægsvirksomhed	4659 ⁽¹⁾
		46.64	Engroshandel med maskiner, udstyr og tilbehør til tekstilindustrien	4659 ⁽¹⁾
		46.65	Engroshandel med kontormøbler	4659 ⁽¹⁾
		46.66	Engroshandel med andre kontormaskiner og andet kontorudstyr	4659 ⁽¹⁾
		46.69	Engroshandel med andre maskiner og andet udstyr	4659 ⁽¹⁾

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	46.7		Anden specialiseret engroshandel	
		46.71	Engroshandel med fast, flydende og luftformigt brændstof og lignende varer	4661
		46.72	Engroshandel med metaller og metalmalme	4662
		46.73	Engroshandel med træ og byggematerialer samt sanitetsartikler	4663 ⁽¹⁾
		46.74	Engroshandel med isenkram, varmeanlæg og tilbehør	4663 ⁽¹⁾
		46.75	Engroshandel med kemiske produkter	4669 ⁽¹⁾
		46.76	Engroshandel med andre råvarer og halvfabrikata	4669 ⁽¹⁾
		46.77	Engroshandel med affaldsprodukter	4669 ⁽¹⁾
	46.9		Ikke-specialiseret engroshandel	
		46.90	Ikke-specialiseret engroshandel	4690
47			Detailhandel undtagen med motorkøretøjer og motorcykler	
	47.1		Detailhandel fra ikke-specialiserede forretninger	
		47.11	Detailhandel fra ikke-specialiserede forretninger med hovedvægten på føde-, drikke- og tobaksvarer	4711
		47.19	Anden detailhandel fra ikke-specialiserede forretninger	4719
	47.2		Detailhandel med føde-, drikke- og tobaksvarer i specialforretninger	
		47.21	Frukt og grøntforretninger	4721 ⁽¹⁾
		47.22	Slagter og viktualieforretninger	4721 ⁽¹⁾
		47.23	Fiskeforretninger	4721 ⁽¹⁾
		47.24	Detailhandel med brød, konditori- og sukkervarer i specialforretninger	4721 ⁽¹⁾
		47.25	Detailhandel med drikkevarer	4722
		47.26	Tobaksforretninger	4723
		47.29	Anden detailhandel med fødevarer i specialforretninger	4721 ⁽¹⁾
	47.3		Servicestationer	
		47.30	Servicestationer	4730
	47.4		Detailhandel med informations- og kommunikationsudstyr i specialforretninger	
		47.41	Detailhandel med computere, ydre enheder og software	4741 ⁽¹⁾
		47.42	Detailhandel med telekommunikationsudstyr	4741 ⁽¹⁾
		47.43	Radio- og tvforretninger	4742
	47.5		Detailhandel med husholdningsudstyr i specialforretninger	
		47.51	Detailhandel med kjolestoffer, garn, broderier mv.	4751
		47.52	Detailhandel med isenkram, maling og glas	4752
		47.53	Detailhandel med tæpper, vægbeklædning og gulvbelægning	4753
		47.54	Detailhandel med elektriske husholdningsapparater	4759 ⁽¹⁾
		47.59	Detailhandel med møbler og belysningsartikler samt andre husholdningsartikler	4759 ⁽¹⁾

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	47.6		Detailhandel med varer til kulturelle formål og til fritid i specialforretninger	
		47.61	Detailhandel med bøger	4761 ⁽¹⁾
		47.62	Detailhandel med aviser og papirvarer	4761 ⁽¹⁾
		47.63	Detailhandel med musik- og videooptagelser	4762
		47.64	Detailhandel med sportsudstyr	4763
		47.65	Detailhandel med spil og legetøj	4764
	47.7		Detailhandel med andre varer i specialforretninger	
		47.71	Detailhandel med beklædningsartikler	4771 ⁽¹⁾
		47.72	Detailhandel med skotøj og lædervarer	4771 ⁽¹⁾
		47.73	Apoteker	4772 ⁽¹⁾
		47.74	Detailhandel med medicinske og ortopædiske artikler	4772 ⁽¹⁾
		47.75	Detailhandel med kosmetikvarer og produkter til personlig pleje	4772 ⁽¹⁾
		47.76	Detailhandel med blomster, planter, frø, gødningsstoffer, kæledyr samt foder til kæledyr	4773 ⁽¹⁾
		47.77	Detailhandel med ure, smykker og guld- og sølvvarer	4773 ⁽¹⁾
		47.78	Anden detailhandel fra specialforretninger	4773 ⁽¹⁾
		47.79	Detailhandel med brugte varer i forretninger	4774
	47.8		Detailhandel fra stadepladser og markeder	
		47.81	Detailhandel med føde-, drikke- og tobaksvarer fra stadepladser og markeder	4781
		47.82	Detailhandel med tekstiler, beklædningsartikler og fodtøj fra stadepladser og markeder	4782
		47.89	Detailhandel med andre varer fra stadepladser og markeder	4789
	47.9		Detailhandel undtagen fra forretninger, stadepladser og markeder	
		47.91	Detailhandel fra postordre- eller internetforretninger	4791
		47.99	Anden detailhandel undtagen fra forretninger, stadepladser og markeder	4799
HOVEDAFDELING H — TRANSPORT OG GODSHÅNDBLING				
49			Landtransport; rørtransport	
	49.1		Passagertransport med regional- eller fjern tog	
		49.10	Passagertransport med regional- eller fjern tog	4911
	49.2		Godstransport med tog	
		49.20	Godstransport med tog	4912
	49.3		Anden landpassagertransport	
		49.31	Landpassagertransport i by- og forstadsområder	4921
		49.32	Taxikørsel	4922 ⁽¹⁾
		49.39	Anden landpassagertransport i.a.n. ⁽²⁾	4922 ⁽¹⁾

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	49.4		Vejgodstransport og flytning	
		49.41	Vejgodstransport	4923 (1)
		49.42	Flytteforretninger	4923 (1)
	49.5		Rørtransport	
		49.50	Rørtransport	4930
50			Skibsfart	
	50.1		Sø- og kysttransport af passagerer	
		50.10	Sø- og kysttransport af passagerer	5011
	50.2		Sø- og kysttransport af gods	
		50.20	Sø- og kysttransport af gods	5012
	50.3		Transport af passagerer ad indre vandveje	
		50.30	Transport af passagerer ad indre vandveje	5021
	50.4		Transport af gods ad indre vandveje	
		50.40	Transport af gods ad indre vandveje	5022
51			Luftfart	
	51.1		Lufttransport af passagerer	
		51.10	Lufttransport af passagerer	5110
	51.2		Lufttransport af gods og rumfart	
		51.21	Lufttransport af gods	5120 (1)
		51.22	Rumfart	5120 (1)
52			Hjælpevirksomhed i forbindelse med transport	
	52.1		Oplagrings- og pakhusvirksomhed	
		52.10	Oplagrings- og pakhusvirksomhed	5210
	52.2		Anden hjælpevirksomhed i forbindelse med transport	
		52.21	Serviceydelse i forbindelse med landtransport	5221
		52.22	Serviceydelse i forbindelse med skibsfart	5222
		52.23	Serviceydelse i forbindelse med luftfart	5223
		52.24	Godshåndtering	5224
		52.29	Anden hjælpevirksomhed i forbindelse med transport	5229
53			Post- og kurertjenester	
	53.1		Posttjenester omfattet af forsyningspligten	
		53.10	Posttjenester omfattet af forsyningspligten	5310
	53.2		Andre post- og kurertjenester	
		53.20	Andre post- og kurertjenester	5320

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
HOVEDAFDELING I — OVERNATNINGSFACILITETER OG RESTAURATIONS VIRKSOMHED				
55			Overnatningsfaciliteter	
	55.1		Hoteller og lignende overnatningsfaciliteter	
		55.10	Hoteller og lignende overnatningsfaciliteter	5510 ⁽¹⁾
	55.2		Ferieboliger og andre indlogeringsfaciliteter til kortvarige ophold	
		55.20	Ferieboliger og andre indlogeringsfaciliteter til kortvarige ophold	5510 ⁽¹⁾
	55.3		Campingpladser	
		55.30	Campingpladser	5520
	55.9		Andre overnatningsfaciliteter	
		55.90	Andre overnatningsfaciliteter	5590
56			Restaurationsvirksomhed	
	56.1		Restauranter og levering af mad ud af huset	
		56.10	Restauranter og levering af mad ud af huset	5610
	56.2		Event catering og anden restaurationsvirksomhed	
		56.21	Event catering	5621
		56.29	Anden restaurationsvirksomhed	5629
	56.3		Caféer, værtshuse, diskoteker mv.	
		56.30	Caféer, værtshuse, diskoteker mv.	5630
HOVEDAFDELING J — INFORMATION OG KOMMUNIKATION				
58			Udgivervirksomhed	
	58.1		Udgivelse af bøger, tidsskrifter og anden udgivervirksomhed	
		58.11	Udgivelse af bøger	5811
		58.12	Udgivelse af telefonbøger og adresselister	5812
		58.13	Udgivelse af aviser og dagblade	5813 ⁽¹⁾
		58.14	Udgivelse af ugeblade og magasiner	5813 ⁽¹⁾
		58.19	Anden udgivervirksomhed	5819
	58.2		Udgivelse af software	
		58.21	Udgivelse af computerspil	5820 ⁽¹⁾
		58.29	Anden udgivelse af software	5820 ⁽¹⁾
59			Produktion af film, video- og tv-programmer, lydoptagelser og musik-udgivelser	
	59.1		Produktion af film, video- og tv-programmer	
		59.11	Produktion af film, video- og tv-programmer	5911
		59.12	Aktiviteter, der udøves efter produktion af film, video- og tv-programmer	5912
		59.13	Distribution af film, video- og tv-programmer	5913
		59.14	Biografer	5914
	59.2		Indspilning af lydoptagelser og udgivelse af musik	
		59.20	Indspilning af lydoptagelser og udgivelse af musik	5920

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
60			Radio- og tv-virksomhed	
	60.1		Radiovirksomhed	
		60.10	Radiovirksomhed	6010
	60.2		Tv-virksomhed	
		60.20	Tv-virksomhed	6020
61			Telekommunikation	
	61.1		Fastnetbaseret telekommunikation	
		61.10	Fastnetbaseret telekommunikation	6110
	61.2		Trådløs telekommunikation	
		61.20	Trådløs telekommunikation	6120
	61.3		Satellitbaseret telekommunikation	
		61.30	Satellitbaseret telekommunikation	6130
	61.9		Anden telekommunikation	
		61.90	Anden telekommunikation	6190
62			Computerprogrammering, konsulentbistand vedrørende informations-teknologi og lignende aktiviteter	
	62.0		Computerprogrammering, konsulentbistand vedrørende informations-teknologi og lignende aktiviteter	
		62.01	Computerprogrammering	6201
		62.02	Konsulentbistand vedrørende informationsteknologi	6202 ⁽¹⁾
		62.03	Facility management	6202 ⁽¹⁾
		62.09	Anden itservicevirksomhed	6209
63			Informationstjenester	
	63.1		Databehandling, webhosting og lignende serviceydelser; webportaler	
		63.11	Databehandling, webhosting og lignende serviceydelser;	6311
		63.12	Webportaler	6312
	63.9		Andre informationstjenester	
		63.91	Pressebureauer	6391
		63.99	Andre informationstjenester i.a.n. ⁽²⁾	6399
HOVEDAFDELING K — PENGEINSTITUT- OG FINANSVIRKSOMHED, FORSIKRING				
64			Pengeinstitut- og finansieringsvirksomhed undtagen forsikring og pensionsforsikring	
	64.1		Pengeinstitutvirksomhed	
		64.11	Centralbanker	6411
		64.19	Anden pengeinstitutvirksomhed	6419
	64.2		Holdingselskabers virksomhed	
		64.20	Holdingselskabers virksomhed	6420
	64.3		Investeringsforeninger, investeringselskaber o.l.	
		64.30	Investeringsforeninger, investeringselskaber o.l.	6430

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	64.9		Anden finansiel formidling, undtagen forsikring og pensionsforsikring	
		64.91	Finansiel leasing	6491
		64.92	Anden kreditformidling	6492
		64.99	Anden finansiel formidling, undtagen forsikring og pensionsforsikring, i. a.n. (2)	6499
65			Forsikring, genforsikring og pensionsforsikring undtagen lovpligtig socialforsikring	
	65.1		Forsikring	
		65.11	Livsforsikring	6511
		65.12	Anden forsikring	6512
	65.2		Genforsikring	
		65.20	Genforsikring	6520
	65.3		Pensionsforsikring	
		65.30	Pensionsforsikring	6530
66			Hjælpetjenester i forbindelse med finansieringsvirksomhed og forsikring	
	66.1		Hjælpetjenester i forbindelse med finansieringsvirksomhed undtagen forsikring og pensionsforsikring	
		66.11	Forvaltning af kapitalmarkeder	6611
		66.12	Værdipapir- og varemægling	6612
		66.19	Andre hjælpetjenester i forbindelse med finansieringsvirksomhed og forsikring	6619
	66.2		Hjælpetjenester i forbindelse med forsikring og pensionsforsikring	
		66.21	Risiko- og skadesvurdering	6621
		66.22	Forsikringsagenters og forsikringsmæglers virksomhed	6622
		66.29	Andre hjælpetjenester i forbindelse med forsikring og pensionsforsikring	6629
	66.3		Formueforvaltning	
		66.30	Formueforvaltning	6630
HOVEDAFDELING L — FAST EJENDOM				
68			Fast ejendom	
	68.1		Køb og salg af egen fast ejendom	
		68.10	Køb og salg af egen fast ejendom	6810 (1)
	68.2		Udlejning af og virksomhed i forbindelse med egen eller leaset fast ejendom	
		68.20	Udlejning af og virksomhed i forbindelse med egen eller leaset fast ejendom	6810 (1)
	68.3		Virksomhed i forbindelse med fast ejendom på honorar- eller kontraktbasis	
		68.31	Ejendomsmæglere	6820 (1)
		68.32	Administration af fast ejendom på honorar- eller kontraktbasis	6820 (1)

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
HOVEDAFDELING M — LIBERALE, VIDENSKABELIGE OG TEKNISKE TJENESTEYDELSER				
69			Juridisk bistand, bogføring og revision	
	69.1		Juridisk bistand	
		69.10	Juridisk bistand	6910
	69.2		Bogføring og revision; skatterådgivning	
		69.20	Bogføring og revision; skatterådgivning	6920
70			Hovedsæders virksomhed; virksomhedsrådgivning	
	70.1		Hovedsæders virksomhed	
		70.10	Hovedsæders virksomhed	7010
	70.2		Virksomhedsrådgivning	
		70.21	Public relations og kommunikation	7020 ⁽¹⁾
		70.22	Virksomhedsrådgivning og anden rådgivning om driftsledelse	7020 ⁽¹⁾
71			Arkitekt- og ingeniørvirksomhed; teknisk afprøvning og analyse	
	71.1		Arkitekt- og ingeniørvirksomhed og lignende teknisk rådgivning	
		71.11	Arkitektvirksomhed	7110 ⁽¹⁾
		71.12	Ingeniørvirksomhed og lignende teknisk rådgivning	7110 ⁽¹⁾
	71.2		Teknisk afprøvning og analyse	
		71.20	Teknisk afprøvning og analyse	7120
72			Videnskabelig forskning og udvikling	
	72.1		Forskning og eksperimentel udvikling inden for naturvidenskab og teknik	
		72.11	Forskning og eksperimentel udvikling inden for bioteknologi	7210 ⁽¹⁾
		72.19	Anden forskning og eksperimentel udvikling inden for naturvidenskab og teknik	7210 ⁽¹⁾
	72.2		Forskning og eksperimentel udvikling inden for samfundsvidenskab og humanistiske videnskaber	
		72.20	Forskning og eksperimentel udvikling inden for samfundsvidenskab og humanistiske videnskaber	7220
73			Reklame og markedsanalyse	
	73.1		Reklame	
		73.11	Reklamebureauer	7310 ⁽¹⁾
		73.12	Reklameplads i medier	7310 ⁽¹⁾
	73.2		Markedsanalyse og offentlig meningsmåling	
		73.20	Markedsanalyse og offentlig meningsmåling	7320
74			Andre liberale, videnskabelige og tekniske tjenesteydelser	
	74.1		Specialiseret designarbejde	
		74.10	Specialiseret designarbejde	7410
	74.2		Fotografisk virksomhed	
		74.20	Fotografisk virksomhed	7420

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	74.3		Oversættelse og tolkning	
		74.30	Oversættelse og tolkning	7490 ⁽¹⁾
	74.9		Andre liberale, videnskabelige og tekniske tjenesteydelser i.a.n. ⁽²⁾	
		74.90	Andre liberale, videnskabelige og tekniske tjenesteydelser i.a.n. ⁽²⁾	7490 ⁽¹⁾
75			Dyrlæger	
	75.0		Dyrlæger	
		75.00	Dyrlæger	7500
HOVEDAFDELING N — ADMINISTRATIVE TJENESTEYDELSER OG HJÆLPETJENESTER				
77			Udlejning og leasing	
	77.1		Udlejning og leasing af motorkøretøjer	
		77.11	Udlejning og leasing af biler og lette motorkøretøjer	7710 ⁽¹⁾
		77.12	Udlejning og leasing af lastbiler	7710 ⁽¹⁾
	77.2		Udlejning og leasing af varer til personlig brug og husholdningsbrug	
		77.21	Udlejning og leasing af varer til fritid og sport	7721
		77.22	Udlejning af videobånd og videodisks	7722
		77.29	Udlejning og leasing af andre varer til personlig brug og husholdningsbrug	7729
	77.3		Udlejning og leasing af andet materiel, udstyr og andre materielle aktiver	
		77.31	Udlejning og leasing af landbrugsmaskiner og -udstyr	7730 ⁽¹⁾
		77.32	Udlejning og leasing af entreprenørmateriel	7730 ⁽¹⁾
		77.33	Udlejning af kontormaskiner og -udstyr, computere og it-udstyr	7730 ⁽¹⁾
		77.34	Udlejning og leasing af skibe og både	7730 ⁽¹⁾
		77.35	Udlejning og leasing af luftfartøjer	7730 ⁽¹⁾
		77.39	Udlejning og leasing af andet materiel, udstyr og andre materielle aktiver i.a.n. ⁽²⁾	7730 ⁽¹⁾
	77.4		Leasing af intellektuelle ejendomsrettigheder og lignende produkter, dog ikke ophavsretbeskyttede værker	
		77.40	Leasing af intellektuelle ejendomsrettigheder og lignende produkter, dog ikke ophavsretbeskyttede værker	7740
78			Arbejdsformidling	
	78.1		Arbejdsformidlingskontorer	
		78.10	Arbejdsformidlingskontorer	7810
	78.2		Vikarbureauer	
		78.20	Vikarbureauer	7820
	78.3		Anden personaleformidling	
		78.30	Anden personaleformidling	7830

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
79			Rejsebureauers og rejsearrangørers virksomhed, reservationstjensteydelser og tjensteydelser i forbindelse hermed	
	79.1		Rejsebureauer og rejsearrangører	
		79.11	Rejsebureauer	7911
		79.12	Rejsearrangører	7912
	79.9		Andre reservationstjensteydelser og tjensteydelser i forbindelse hermed	
		79.90	Andre reservationstjensteydelser og tjensteydelser i forbindelse hermed	7990
80			Vagt- og sikkerhedstjenester og overvågning	
	80.1		Private vagt- og sikkerhedstjenester	
		80.10	Private vagt- og sikkerhedstjenester	8010
	80.2		Serviceydelser i forbindelse med sikkerhedssystemer	
		80.20	Serviceydelser i forbindelse med sikkerhedssystemer	8020
	80.3		Overvågning	
		80.30	Overvågning	8030
81			Serviceydelser i forbindelse med ejendomme samt landskabspleje	
	81.1		Kombinerede serviceydelser	
		81.10	Kombinerede serviceydelser	8110
	81.2		Renhold	
		81.21	Almindelig rengøring i bygninger	8121
		81.22	Anden rengøring af bygninger og rengøring af erhvervslokaler	8129 ⁽¹⁾
		81.29	Andre rengøringsydelser	8129 ⁽¹⁾
	81.3		Landskabspleje	
		81.30	Landskabspleje	8130
82			Administrationsservice, kontorservice og anden forretningsservice	
	82.1		Administrationsservice og kontorservice	
		82.11	Kombinerede administrationsserviceydelser	8211
		82.19	Fotokopiering, dokumentbehandling og anden specialiseret kontorservice	8219
	82.2		Call centres virksomhed	
		82.20	Call centres virksomhed	8220
	82.3		Organisering af kongresser, messer og udstillinger	
		82.30	Organisering af kongresser, messer og udstillinger	8230
	82.9		Anden forretningsservice i.a.n. ⁽²⁾ *	
		82.91	Inkassovirksomhed og kreditoplysning	8291
		82.92	Pakkerier	8292
		82.99	Anden forretningsservice i.a.n. ⁽²⁾	8299

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
HOVEDAFDELING O — OFFENTLIG FORVALTNING OG FORSVAR; SOCIALSIKRING				
84			Offentlig forvaltning og forsvar; socialsikring	
	84.1		Forvaltning af staten og den økonomiske og sociale politik	
		84.11	Generelle offentlige tjenester	8411
		84.12	Administration af sundhedsvæsen, undervisning, kultur og sociale forhold undtagen socialsikring	8412
		84.13	Administration af og bidrag til erhvervsfremme	8413
	84.2		Tjenesteydelser til samfundet som helhed	
		84.21	Udenrigsanliggender	8421
		84.22	Forsvar	8422
		84.23	Domstole og fængselsvæsen	8423 (1)
		84.24	Politi	8423 (1)
		84.25	Brandvæsen	8423 (1)
	84.3		Lovpligtig socialsikring mv.	
		84.30	Lovpligtig socialsikring mv.	8430
HOVEDAFDELING P — UNDERVISNING				
85			Undervisning	
	85.1		Førskoleundervisning	
		85.10	Førskoleundervisning	8510 (1)
	85.2		Folke- og specialskoler	
		85.20	Folke- og specialskoler	8510 (1)
	85.3		Gymnasier og erhvervsfaglige skoler	
		85.31	Gymnasier, studenterkurser o.l.	8521
		85.32	Tekniske skoler og fagskoler	8522
	85.4		Videregående uddannelsesinstitutioner	
		85.41	Videregående uddannelser ikke på universitetsniveau	8530 (1)
		85.42	Videregående uddannelser på universitetsniveau	8530 (1)
	85.5		Anden undervisning	
		85.51	Undervisning inden for sport og fritid	8541
		85.52	Undervisning i kulturelle discipliner	8542
		85.53	Køreskoler	8549 (1)
		85.59	Anden undervisning i.a.n.	8549 (1)
	85.6		Hjælpeydelser i forbindelse med undervisning	
		85.60	Hjælpeydelser i forbindelse med undervisning	8550
HOVEDAFDELING Q — SUNDHEDSVÆSEN OG SOCIALE FORANSTALTNINGER				
86			Sundhedsvæsen	
	86.1		Hospitaler	
		86.10	Hospitaler	8610

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
	86.2		Praktiserende læger og tandlæger	
		86.21	Alment praktiserende læger	8620 ⁽¹⁾
		86.22	Praktiserende speciallæger	8620 ⁽¹⁾
		86.23	Praktiserende tandlæger	8620 ⁽¹⁾
	86.9		Sundhedsvæsen i øvrigt	
		86.90	Sundhedsvæsen i øvrigt	8690
87			Institutionsophold	
	87.1		Institutionsophold med sygepleje	
		87.10	Institutionsophold med sygepleje	8710
	87.2		Institutionsophold for psykisk handicappede, psykisk syge og stofmisbrugere	
		87.20	Institutionsophold for psykisk handicappede, psykisk syge og stofmisbrugere	8720
	87.3		Institutionsophold for ældre og handicappede	
		87.30	Institutionsophold for ældre og handicappede	8730
	87.9		Andre former for institutionsophold	
		87.90	Andre former for institutionsophold	8790
88			Sociale foranstaltninger uden institutionsophold	
	88.1		Sociale foranstaltninger for ældre og handicappede uden institutionsophold	
		88.10	Sociale foranstaltninger for ældre og handicappede uden institutionsophold	8810
	88.9		Andre sociale foranstaltninger uden institutionsophold	
		88.91	Børnedagpleje	8890 ⁽¹⁾
		88.99	Andre sociale foranstaltninger uden institutionsophold i.a.n. (?)	8890 ⁽¹⁾
HOVEDAFDELING R — KULTUR, FORLYSTELSER OG SPORT				
90			Kreative aktiviteter, kunst og forlystelser	
	90.0		Kreative aktiviteter, kunst og forlystelser	
		90.01	Scenekunst	9000 ⁽¹⁾
		90.02	Hjælpeaktiviteter i forbindelse med scenekunst	9000 ⁽¹⁾
		90.03	Kunstnerisk skaben	9000 ⁽¹⁾
		90.04	Drift af teater- og koncertsale, kulturhuse mv.	9000 ⁽¹⁾
91			Biblioteker, arkiver, museer og anden kulturel virksomhed	
	91.0		Biblioteker, arkiver, museer og anden kulturel virksomhed	
		91.01	Biblioteker og arkiver	9101
		91.02	Museer	9102 ⁽¹⁾
		91.03	Historiske monumenter og bygninger og lignende attraktioner	9102 ⁽¹⁾
		91.04	Botaniske og zoologiske haver samt naturreservater	9103

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
92			Lotteri- og anden spillevirksomhed	
	92.0		Lotteri- og anden spillevirksomhed	
		92.00	Lotteri- og anden spillevirksomhed	9200
93			Sport, forlystelser og fritidsaktiviteter	
	93.1		Sport	
		93.11	Drift af sportsanlæg	9311 ⁽¹⁾
		93.12	Sportsklubber	9312
		93.13	Fitnesscentre	9311 ⁽¹⁾
		93.19	Andre sportsaktiviteter	9319
	93.2		Forlystelser og fritidsaktiviteter	
		93.21	Forlystelsesparker o.l.	9321
		93.29	Andre forlystelser og fritidsaktiviteter	9329
HOVEDAFDELING S — ANDRE SERVICEYDELSER				
94			Organisationer og foreninger	
	94.1		Erhvervs- og arbejdsgiverorganisationer samt faglige sammenslutninger	
		94.11	Erhvervs- og arbejdsgiverorganisationer	9411
		94.12	Faglige sammenslutninger	9412
	94.2		Fagforeninger	
		94.20	Fagforeninger	9420
	94.9		Andre organisationer og foreninger	
		94.91	Religiøse institutioner og foreninger	9491
		94.92	Politiske partier	9492
		94.99	Andre organisationer og foreninger i.a.n. ⁽²⁾	9499
95			Reparation af computere og varer til personlig brug og husholdningsbrug	
	95.1		Reparation af computere og kommunikationsudstyr	
		95.11	Reparation af computere og ydre enheder	9511
		95.12	Reparation af kommunikationsudstyr	9512
	95.2		Reparation af varer til personlig brug og husholdningsbrug	
		95.21	Reparation af forbrugerelektronik	9521
		95.22	Reparation af husholdningsapparater og redskaber til hus og have	9522
		95.23	Reparation af skotøj og lædervarer	9523
		95.24	Reparation af møbler og boligudstyr	9524
		95.25	Reparation af ure, smykker og guld- og sølvvarer	9529 ⁽¹⁾
		95.29	Reparation af andre varer til personlig brug og husholdningsbrug	9529 ⁽¹⁾

Torsdag, den 12. oktober 2006

Hoved-gruppe	Gruppe	Under-gruppe		ISIC rev. 4
96			Andre personlige serviceydelser	
	96.0		Andre personlige serviceydelser	
		96.01	Vaskerier og renserier	9601
		96.02	Frisør- og skønhedssaloner	9602
		96.03	Bedemænd og begravelssvæsen	9603
		96.04	Aktiviteter vedrørende fysisk velvære	9609 ⁽¹⁾
		96.09	Andre personlige serviceydelser i.a.n. ⁽²⁾	9609 ⁽¹⁾
HOVEDAFDELING T — PRIVATE HUSHOLDNINGER MED ANSAT MEDHJÆLP; HUSHOLDNINGERS PRODUKTION AF VARER OG TJENESTEYDELSER TIL EGET BRUG, I.A.N.				
97			Husholdninger med ansat medhjælp	
	97.0		Husholdninger med ansat medhjælp	
		97.00	Husholdninger med ansat medhjælp	9700
98			Private husholdningers produktion af varer og tjenesteydelser til eget brug, i.a.n.	
	98.1		Private husholdningers produktion af varer til eget brug, i.a.n.	
		98.10	Private husholdningers produktion af varer til eget brug, i.a.n.	9810
	98.2		Private husholdningers produktion af tjenesteydelser til eget brug, i.a.n.	
		98.20	Private husholdningers produktion af tjenesteydelser til eget brug, i.a.n.	9820
HOVEDAFDELING U — EKSTRATERRITORIALE ORGANISATIONER OG ORGANER				
99			Ekstraterritoriale organisationer og organer	
	99.0		Ekstraterritoriale organisationer og organer	
		99.00	Ekstraterritoriale organisationer og organer	9900

⁽¹⁾ Indgår i.⁽²⁾ i.a.n.: Ikke andetsteds nævnt.

BILAG II

I bilag 1, 2, 3, 4, 5, 6 og 7 til forordning (EF, Euratom) nr. 58/97 foretages følgende ændringer:

- 1) I bilag 1 (Generelt modul for årlige statistikker over erhvervsstrukturer) foretages følgende ændringer:
 - 1.1) I hele teksten foretages følgende ændringer:

Tidligere ordlyd	Ændret ordlyd
NACE rev. 1, hovedafdeling J	NACE rev. 2, hovedafdeling K
NACE rev. 1, gruppe 65.2 og hovedgruppe 67	NACE rev. 2, gruppe 64.2, 64.3 og 64.9 og hovedgruppe 66
Hovedafdeling C til G i NACE rev. 1	Hovedafdeling B til G i NACE rev. 2

Torsdag, den 12. oktober 2006

Tidligere ordlyd	Ændret ordlyd
NACE rev. 1, undergruppe 65.11	NACE rev. 2, undergruppe 64.11
Hovedgruppe 65 og 66 i NACE rev. 1	hovedgruppe 64 og 65 NACE rev. 2
Hovedafdeling H, I og K i NACE rev. 1	Hovedafdeling H, I, J, L, M, N og hovedgruppe 95 i NACE rev. 2

1.2) Afsnit 9 affattes således:

»Afsnit 9 — Aktivitetsgrupper

Nedenstående aktivitetsgrupper refererer til NACE rev. 2-nomenklaturen.

HOVEDAFDELING B, C, D, E OG F	
Råstofindvinding; fremstillingsvirksomhed; el-, gas- og fjernvarmeforsyning; vandforsyning; kloakvæsen, affaldshåndtering og rensning af jord og grundvand; bygge- og anlægsvirksomhed. For at gøre det muligt at udarbejde statistikker på fællesskabsplan skal medlemsstaterne indberette de nationale resultater fordelt på undergrupperne i NACE rev. 2.	
HOVEDAFDELING G	
Engroshandel og detailhandel; reparation af motorkøretøjer og motorcykler For at gøre det muligt at udarbejde statistikker på fællesskabsplan skal medlemsstaterne indberette de nationale resultater fordelt på undergrupperne i NACE rev. 2.	
HOVEDAFDELING H	
Transport og godshåndtering	
49.1+49.2	Passagertransport med regional- eller fjerntog og Godstransport med tog
49.3	Anden landpassagertransport
49.4	Vejgodstransport og flytning
49.5	Rørtransport
50.1+50.2	Sø- og kysttransport af passagerer og Sø- og kysttransport af gods
50.3+50.4	Transport af passagerer ad indre vandveje og Transport af gods ad indre vandveje
51	Luftfart
52	Hjælpevirksomhed i forbindelse med transport
53.1	Posttjenester omfattet af forsyningspligten
53.2	Andre post- og kurer-tjenester
HOVEDAFDELING I	
Overnatningsfaciliteter og restaurationsvirksomhed	
55	Overnatningsfaciliteter
56	Restaurationsvirksomhed
HOVEDAFDELING J	
Information og kommunikation	
58	Udgivervirksomhed
59	Produktion af film, video- og tv-programmer, Indspilning af lydoptagelser og udgivelse af musik
60	Radio- og tv-virksomhed
61	Telekommunikation
62	Computerprogrammering, konsulentbistand vedrørende informations-teknologi og lignende aktiviteter
63	Informationstjenester

Torsdag, den 12. oktober 2006

HOVEDAFDELING K	
Pengeinstitut- og finansvirksomhed, forsikring For at gøre det muligt at udarbejde statistikker på fællesskabsplan skal medlemsstaterne indberette de nationale resultater fordelt på undergrupperne i NACE rev. 2.	
HOVEDAFDELING L	
Fast ejendom	
68	Fast ejendom
HOVEDAFDELING M	
Liberale, videnskabelige og tekniske tjenesteydelser	
69+70	Juridisk bistand, bogføring og revision og Hovedsæders virksomhed; virksomhedsrådgivning
71	Arkitekt- og ingeniørvirksomhed; teknisk afprøvning og analyse
72	Videnskabelig forskning og udvikling
73.1	Reklame
73.2	Markedsanalyse og offentlig meningsmåling
74	Andre liberale, videnskabelige og tekniske tjenesteydelser
75	Dyrlæger
HOVEDAFDELING N	
Administrative tjenesteydelser og hjælpetjenester	
77.1	Udlejning og leasing af motorkøretøjer
77.2	Udlejning og leasing af varer til personlig brug og husholdningsbrug
77.3	Udlejning og leasing af andet materiel, udstyr og andre materielle aktiver
77.4	Leasing af intellektuelle ejendomsrettigheder og lignende produkter, dog ikke ophavsretbeskyttede værker
78	Arbejdsformidling
79	Rejsebureauers og rejsearrangørers virksomhed og andre reservations-tjenesteydelser og tjenesteydelser i forbindelse hermed
80	Vagt- og sikkerhedstjenester og overvågning
81	Serviceydelser i forbindelse med ejendomme samt landskabspleje
82	Administrationsservice, kontorservice og anden forretningsservice
HOVEDAFDELING S	
Andre serviceydelser	
95.11	Reparation af computere og ydre enheder
95.12	Reparation af kommunikationsudstyr
95.21	Reparation af forbrugerelektronik
95.22	Reparation af husholdningsapparater og redskaber til hus og have
95.23	Reparation af skotøj og lædervarer
95.24	Reparation af møbler og boligudstyr
95.25	Reparation af ure, smykker og guld- og sølvvarer
95.29	Reparation af andre varer til personlig brug og husholdningsbrug.

Torsdag, den 12. oktober 2006

- 2) I bilag 2 (Detaljeret modul for statistikker over erhvervsstrukturer inden for industrien) foretages følgende ændringer:

- 2.1) I hele teksten foretages følgende ændringer:

Tidligere ordlyd	Ændret ordlyd
Hovedafdeling C i NACE rev. 1	Hovedafdeling B i NACE rev. 2
Hovedafdeling D i NACE rev. 1	Hovedafdeling C i NACE rev. 2
Hovedafdeling E i NACE rev. 1	Hovedafdeling D og E i NACE rev. 2
Hovedgruppe 17/18/19/21/22/25/28/31/32/36 i NACE rev. 1	Hovedgruppe 13/14/15/17/18/22/25/26/31 i NACE rev. 2

- 2.2) Afsnit 3 affattes således:

»Afsnit 3 — Dækning

Der udarbejdes statistikker for alle aktiviteter under hovedafdeling B, C, D og E i NACE rev. 2. Disse hovedafdelinger omfatter råstofvindning (B), fremstillingsvirksomhed (C), el-, gas- og fjernvarmeforsyning (D) samt vandforsyning; kloakvæsen, affaldshåndtering og rensning af jord og grundvand (E). Erhvervsstatistikkerne vedrører populationen af alle firmaer, hvis hovedaktivitet er klassificeret i hovedafdeling B, C, D eller E.»

- 3) I bilag 3 (Detaljeret modul for statistikker over erhvervsstrukturer inden for handel) foretages følgende ændringer:

- 3.1) Afsnit 3, punkt. 1, affattes således:

»1. Der udarbejdes statistikker for alle aktiviteter under hovedafdeling G i NACE rev. 2. Denne hovedafdeling omfatter engroshandel og detailhandel; reparation af motorkøretøjer og motorcykler. Erhvervsstatistikkerne vedrører populationen af alle firmaer, hvis hovedaktivitet er klassificeret i hovedafdeling G.»

- 3.2) I hele teksten foretages følgende ændringer:

Tidligere ordlyd	Ændret ordlyd
Hovedgruppe 50 i NACE rev. 1	Hovedgruppe 45 i NACE rev. 2
Hovedgruppe 51 i NACE rev. 1	Hovedgruppe 46 i NACE rev. 2
Hovedgruppe 52 i NACE rev. 1	Hovedgruppe 47 i NACE rev. 2

I afsnit 5 »Første referenceår« og afsnit 9 »Beretninger og pilotundersøgelser« bibeholdes henvisningen til NACE rev. 1, hovedgruppe 50, 51 og 52.

- 4) I bilag 4 (Detaljeret modul for statistikker over erhvervsstrukturer inden for bygge- og anlægssektoren) foretages følgende ændringer:

I hele teksten foretages følgende ændringer:

Tidligere ordlyd	Ændret ordlyd
Gruppe 451 og 452 i NACE rev. 1	Hovedgruppe 41 og 42 og gruppe 43.1 og 43.9 i NACE rev. 2

Torsdag, den 12. oktober 2006

- 5) I bilag 5 (Detaljeret modul for statistikker over erhvervsstrukturer inden for forsikring) foretages følgende ændringer:

I hele teksten foretages følgende ændringer:

Tidligere ordlyd	Ændret ordlyd
Hovedgruppe 66 undtagen undergruppe 66.02 i NACE rev. 1	Hovedgruppe 65 undtagen gruppe 65.3 i NACE rev. 2

- 6) I bilag 6 (Detaljeret modul for statistikker over erhvervsstrukturer vedrørende kreditinstitutter) foretages følgende ændringer:

I hele teksten foretages følgende ændringer:

Tidligere ordlyd	Ændret ordlyd
Undergruppe 65.12 og 65.22 i NACE rev. 1	Undergruppe 64.19 og 64.92 i NACE rev. 2

- 7) I bilag 7 (Detaljeret modul for statistikker over erhvervsstrukturer vedrørende pensionskasser) foretages følgende ændringer:

I hele teksten foretages følgende ændringer:

Tidligere ordlyd	Ændret ordlyd
Undergruppe 66.02 i NACE rev. 1	Gruppe 65.3 i NACE rev. 2

BILAG III

I bilag A, B, C og D til forordning (EF) nr. 1165/98 foretages følgende ændringer:

- 1) Bilag A

- 1.1. Bilag A, litra a) (»Anvendelsesområde«), affattes således:

»a) Anvendelsesområde

Dette bilag gælder for alle aktiviteter, der er opført i hovedafdeling B til E i NACE rev. 2, eller i givet fald alle produkter, der er opført i hovedafdeling B til E i CPA. Der udarbejdes ikke oplysninger for 37, 38.1, 38.2 og 39 i NACE rev. 2. Listen over aktiviteter kan ændres efter proceduren i artikel 18.«

- 1.2. I bilag A, litra c) (»Variabler«), affattes nr. 6), 7) og 8) således:

»6) Oplysninger om produktion (nr. 110) udarbejdes ikke for hovedgruppe 36 og gruppe 35.3 og 38.3 i NACE rev. 2.

7) Oplysninger om omsætning (nr. 120, 121, 122) udarbejdes ikke for hovedafdeling D og E i NACE rev. 2.

8) Oplysninger om ordrer (nr. 130, 131, 132) udarbejdes kun for følgende hovedgrupper i NACE rev 2: 13, 14, 17, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30. Listen over aktiviteter kan ændres efter proceduren i artikel 18.«

Torsdag, den 12. oktober 2006

1.3. I bilag A, litra c) (»Variabler«), erstattes nr. 9) og 10) med følgende:

»9) Oplysningerne om variablerne nr. 210, 220 og 230 udarbejdes ikke for gruppe 38.3 i NACE rev. 2.

10) Oplysningerne om produktionspriser og importpriser (nr. 310, 311, 312 og 340) udarbejdes ikke for følgende grupper/undergrupper i NACE rev. 2/CPA: 07.2, 24.46, 25.4, 30.1, 30.3, 30.4 og 38.3. Listen over aktiviteter, kan ændres efter proceduren i artikel 18.

11) Variablen om importpriser (nr. 340) beregnes på grundlag af CPA-produkter. Importenhederne kan være klassificeret under andre aktiviteter end de i hovedafdeling B til E i NACE 2 opførte.»

1.4. I bilag A, litra f) (»Detaljeringsniveau«), affattes nr. 1) og 2) således:

»1) Alle variabler undtagen importpriser (nr. 340) indberettes på hovedafdelingsniveau (1 bogstav) og hovedgruppeniveau (2 cifre) i NACE rev. 2. Variabel 340 indberettes på hovedafdelingsniveau (1 bogstav) og hovedgruppeniveau (2 cifre) i CPA.

2) For hovedafdeling C i NACE rev. 2 skal produktionsindekset (nr. 110) og produktionsprisindeksene (nr. 310, 311, 312) desuden indberettes på 3-cifret og 4-cifret niveau i NACE rev. 2. De indberettede indeks for produktion og produktionspriser på 3-cifret og 4-cifret niveau skal repræsentere mindst 90 % af den samlede værditilvækst for hver medlemsstat i hovedafdeling C i NACE rev. 2 i et givet basisår. Medlemsstater, hvis samlede værditilvækst i hovedafdeling C i NACE rev. 2 i et givet basisår udgør mindre end 4 % af EF-totalen, skal ikke indberette disse variabler på et så detaljeret niveau.»

1.5. I bilag A, litra f) (»Detaljeringsniveau«), nr. 3), erstattes »NACE rev. 1« af »NACE rev. 2«.

1.6. I bilag A, litra f) (»Detaljeringsniveau«), affattes nr. 4), 5), 6) og 7) således:

»4) Endvidere indberettes alle variabler, undtagen variablerne vedrørende omsætning og ordreindgang (nr. 120, 121, 122, 130, 131, 132), for den samlede industri, der defineres som hovedafdeling B til E i NACE rev. 2, og industrihovedgrupperne som defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 586/2001⁽¹⁾.

5) Variablerne vedrørende omsætning (nr. 120, 121, 122) indberettes for den samlede industri, der defineres som hovedafdeling B og C i NACE rev. 2, og industrihovedgrupperne med undtagelse af de industrihovedgrupper, der er defineret for energi.

6) Variablerne vedrørende ordreindgang (nr. 130, 131, 132) indberettes for den samlede fremstillingsindustri, hovedafdeling C i NACE rev. 2, og et begrænset udsnit af industrihovedgrupper, der omfatter de NACE 2-hovedgrupper, som er nævnt i dette bilags litra c) (»Variabler«) under nr. 8).

7) Variablen importpriser (nr. 340) indberettes for samtlige industriprodukter, hovedafdeling B til E i CPA, og industrihovedgrupper defineret i henhold til forordning (EF) nr. 586/2001 på grundlag af produktgrupper i CPA. Det er ikke obligatorisk for medlemsstater, som ikke har indført euroen som national valuta, at indberette denne variabel.»

⁽¹⁾ EFT L 86 af 27.3.2001, s. 11.

Torsdag, den 12. oktober 2006

1.7. I bilag A, litra f) (»Detaljeringsniveau«), affattes nr. 9) og 10) således:

»9) Variablerne vedrørende andre markeder end hjemmemarkedet (nr. 122, 132 og 312) indberettes efter euroområde og ikke-euroområde. Denne sontring skal anvendes for den samlede industri defineret som hovedafdeling B til E i NACE rev. 2, industrihovedgrupperne, hovedafdelingsniveau (1 bogstav) og hovedgruppeniveau (2 cifre) i NACE rev. 2. Oplysningerne om hovedafdeling D og E i NACE rev. 2 er ikke nødvendige for variabel 122. Variablen importpriser (nr. 340) indberettes også efter euroområde og ikke-euroområde. Sondringen skal anvendes for den samlede industri defineret som hovedafdeling B til E i CPA, industrihovedgrupperne, hovedafdelingsniveau (1 bogstav) og hovedgruppeniveau (2 cifre) i CPA. For sondringen mellem euroområde og ikke-euroområde kan Kommissionen efter proceduren i artikel 18 fastlægge retningslinjerne for iværksættelse af det europæiske stikprøveprogram som defineret i artikel 4, stk. 2, første afsnit, litra d). Det europæiske stikprøveprogram kan begrænse importprisvariablens dækningsområde til import af produkter fra lande uden for euroområdet. De medlemsstater, som ikke har indført euroen, skal ikke foretage nogen sontring mellem euroområde og ikke-euroområde for variablerne 122, 132, 312 og 340.

10) Medlemsstater, hvis værditilvækst i hovedafdeling B, C, D og E i NACE rev. 2 i et givet basisår udgør mindre end 1 % af EF-totalen, skal kun indberette data for den samlede industri, industrihovedgrupper samt hovedafdelingsniveau i NACE rev. 2 eller CPA.«

1.8. I bilag A, litra g) (»Dataindberetningsfrister«), affattes nr. 2), således:

»2) Fristen kan forlænges med indtil 15 kalenderdage for data på gruppeniveau og undergruppeniveau i NACE rev. 2 eller gruppeniveau og undergruppeniveau i CPA. For de medlemsstater, hvis værditilvækst i hovedafdeling B, C, D og E i NACE rev. 2 i givet basisår udgør mindre end 3 % af EF-totalen, kan fristen forlænges med indtil 15 kalenderdage for data om den samlede industri, industrihovedgrupper, data på hovedafdelingsniveau og hovedgruppeniveau i NACE rev. 2 eller CPA.«

1.9. I bilag A, litra i) (»Første referenceperiode«), tilføjes følgende afsnit:

»Første referenceperiode, for hvilken alle variabler skal indberettes i henhold til NACE rev. 2, er for de månedlige data januar 2009 og for data på kvartalsbasis første kvartal af 2009.«

2) Bilag B

2.1. Bilag B, litra a) (»Anvendelsesområde«), affattes således:

»a) Anvendelsesområde

Dette bilag anvendes på alle aktiviteter, der er opført i hovedafdeling F i NACE rev. 2.«

2.2. I bilag B, litra e) (»Referenceperiode«), erstattes »NACE« af »NACE rev. 2«.

2.3. I bilag B, litra f) (»Detaljeringsniveau«), affattes nr. 1) og 2) således:

»1) Variabel nr. 110, 210, 220 og 230 indberettes på mindst hovedafdelingsniveau i NACE rev. 2.

2) Variablerne vedrørende ordreindgang (nr. 130, 135 og 136) udarbejdes kun for gruppe 41.2 og hovedgruppe 42 i NACE rev. 2.«

Torsdag, den 12. oktober 2006

- 2.4) I bilag B, litra f) (»Detaljeringsniveau«), nr. 6), erstattes »NACE« af »NACE rev. 2«.
- 2.5) I bilag B, litra g) (»Dataindberetningsfrister«), nr. 2), erstattes »NACE rev. 1« af »NACE rev. 2«.
- 2.6) I bilag B, litra i) (»Første referenceår«), tilføjes følgende afsnit:

»Første referenceperiode, for hvilken alle variabler skal indberettes i henhold til NACE rev. 2, er for de månedlige data januar 2009 og for data på kvartalsbasis første kvartal af 2009.«

3. Bilag C

- 3.1. Bilag C, litra a) (»Anvendelsesområde«), affattes således:

»a) Anvendelsesområde

Dette bilag anvendes på de aktiviteter, der er opført i hovedgruppe 47 i NACE rev. 2.«

- 3.2. I bilag C, litra f) (»Detaljeringsniveau«), affattes nr. 1), 2), 3) 4) og 5) således:

»1) Variablerne omsætning (nr. 120) og salgsdeflator/salgsmængde (nr. 330/123) indberettes efter de niveauer, som er defineret i nr. 2) og 3). Variablen antal beskæftigede (nr. 210) indberettes efter det niveau, som er defineret i nr. 4).

2) Detaljeniveau efter undergrupper og grupper i NACE rev. 2:

undergruppe 47.11

undergruppe 47.19

gruppe 47.2

gruppe 47.3

summen af undergruppe 47.73, 47.74 og 47.75

summen af undergruppe 47.51, 47.71 og 47.72

summen af undergruppe 47.43, 47.52, 47.54, 47.59 og 47.63

summen af undergruppe 47.41, 47.42, 47.53, 47.61, 47.62, 47.64, 47.65, 47.76, 47.77 og 47.78

undergruppe 47.91.

3) Aggregerede niveauer efter undergrupper og grupper i NACE rev. 2:

summen af undergruppe/gruppe 47.11 og 47.2

summen af gruppe/undergruppe 47.19, 47.4, 47.5, 47.6, 47.7, 47.8 og 47.9

hovedgruppe 47

hovedgruppe 47 undtagen 47.3.

4)

hovedgruppe 47

hovedgruppe 47 undtagen 47.3.

5) Medlemsstater, hvis omsætning i hovedgruppe 47 i NACE rev. 2 i et givet basisår udgør mindre end 1 % af EF-totalen, skal kun indberette data til variablerne omsætning (nr. 120) og salgsdeflator/salgsmængde (nr. 330/123) efter de niveauer, som er defineret i nr. 3).«

- 3.3. I bilag C, litra g) (»Dataindberetningsfrister«), affattes nr. 1), 2) og 3) således:

»1) Variablerne omsætning (nr. 120) og salgsdeflator/salgsmængde (nr. 330/123) indberettes inden for to måneder på de niveauer, som er specificeret i dette bilags litra f), nr. 2). For medlemsstater, hvis omsætning i hovedgruppe 47 i NACE rev. 2 i et givet basisår udgør mindre end 3 % af EF-totalen, kan denne frist forlænges med indtil 15 dage.

Torsdag, den 12. oktober 2006

2) Variablerne omsætning (nr. 120) og salgsdeflator/salgsmængde (nr. 330/123) indberettes inden for en måned på de niveauer, som er specificeret i dette bilags litra f), nr. 3). Medlemsstaterne kan vælge at indberette variablerne vedrørende omsætningen (nr. 120) og salgsdeflator/salgsmængden (nr. 330/123) efter fordelingen i det europæiske stikprøvesystem som defineret i artikel 4, stk. 2, første afsnit, litra d). Retningslinjerne for denne fordeling fastlægges efter proceduren i artikel 18.

3) Variablen antal beskæftigede indberettes inden for 2 måneder efter udløbet af referenceperioden. For medlemsstater, hvis omsætning i hovedgruppe 47 i NACE rev. 2 i et givet basisår udgør mindre end 3 % af EF-totalen, kan denne frist forlænges med indtil 15 dage.«

3.4. I bilag C, litra i) (»Første referenceår«), tilføjes følgende sætning:

»Første referenceperiode, for hvilken alle variabler skal indberettes i henhold til NACE rev. 2, er for de månedlige data januar 2009 og for data på kvartalsbasis første kvartal af 2009.«

4) Bilag D

4.1) Bilag D, litra a) (»Anvendelsesområde«), affattes således:

»a) Anvendelsesområde

Dette bilag anvendes på alle aktiviteter, der er opført i hovedgruppe 45 og 46 og hovedafdeling H til N og P til S i NACE rev. 2.«

4.2. I bilag D, litra c) (»Variabler«), nr. 4), litra d), erstattes »NACE« af »NACE rev. 2«.

4.3. I bilag D, litra f) (»Detaljeringsniveau«), affattes nr. 1), 2), 3) 4) og 5) således:

»1) Omsætningsvariablen (nr. 120) indberettes for følgende grupperinger i NACE rev. 2:

46 på 3-cifret niveau

45, 45.2, 49, 50, 51, 52, 53, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 71, 73, 74, 78, 79, 80, 81.2, 82

summen af 45.1, 45.3 og 45.4

summen af 55 og 56

summen af 69 og 70.2.

2) Variablen for antal beskæftigede (nr. 210) indberettes for følgende grupperinger i NACE rev. 2:

hovedgruppe 45, 46, 49, 50, 51, 52, 53, 58, 59, 60, 61, 62, 63

summen af 69, 70.2, 71, 73 og 74

summen af 55 og 56

summen af 78, 79, 80, 81.2 og 82.

3) For hovedgruppe 45 og 46 i NACE rev. 2 skal medlemsstater, hvis omsætning i disse hovedgrupper i NACE rev. 2 i et givet basisår udgør mindre end 4 % af EF-totalen, kun indberette omsætningsvariablen på 2-cifret niveau.

4) For hovedafdeling H og J i NACE rev. 2 skal medlemsstater, hvis samlede værditilvækst i disse hovedafdelinger i NACE rev. 2 i et givet basisår udgør mindre end 4 % af EF-totalen, kun indberette variablen antal beskæftigede (nr. 210) på hovedafdelingsniveau.

Torsdag, den 12. oktober 2006

5) Variablen produktionspriser (nr. 310) indberettes for følgende aktiviteter og grupperinger i NACE rev. 2:

49. 4, 51, 52.1, 52.24, 53.1, 53.2, 61, 62, 63.1, 63.9, 71, 73, 78, 80, 81.2
summen af 50.1 og 50.2
summen af 69.1, 69.2 og 70.2.

78 i NACE rev. 2 omfatter den samlede pris for rekruttering af arbejdskraft og personale, som er stillet til rådighed.«

4.4. I bilag D, litra f) (»Detaljeringsniveau«), affattes nr. 7) således:

»7) For hovedgruppe 63 i NACE rev. 2 skal variablen produktionspriser (nr. 310) kun indberettes på 2-cifret niveau af de medlemsstater, hvis omsætning i denne hovedgruppe i NACE rev. 2 i et givet basisår udgør mindre end 4 % af EF-totalen.«

4.5. I bilag D, litra h) (»Pilotundersøgelser«), affattes nr. 3) således:

»3) Undersøgelse af, om der kan og skal indsamles data om:

i) holdingselskabers virksomhed, NACE rev. 2, gruppe 64.2 og 70.1

ii) fast ejendom, NACE rev. 2, hovedgruppe 68

iii) forskning og udvikling, NACE rev. 2, hovedgruppe 72

iv) udlejning, NACE rev. 2, hovedgruppe 77

v) NACE rev. 2, hovedafdeling K, P, Q, R, S.«

4.6. I bilag D, litra i) (»Første referenceperiode«), tilføjes følgende afsnit:

»Første referenceperiode, for hvilken alle variabler skal indberettes i henhold til NACE rev. 2, er første kvartal af 2009.«

4.7. Bilag D, litra j) (»Overgangsperiode«), affattes således:

»j) Overgangsperiode

For variabel nr. 310 kan der efter proceduren i artikel 18 indrømmes en overgangsperiode, der ophører senest den 11. august 2008. Der vil efter proceduren i artikel 18 kunne indrømmes en yderligere overgangsperiode på et år for implementeringen af variabel nr. 310 for hovedgruppe 52, 69, 70, 71, 73, 78, 80 og 81 i NACE rev. 2. Ud over disse overgangsperioder kan der indrømmes endnu en overgangsperiode på et år efter proceduren i artikel 18 for medlemsstater, hvis omsætning inden for de aktiviteter i NACE rev. 2, der er omhandlet i litra a) »Anvendelsesområde«, i et givet basisår udgør mindre end 1 % af EF-totalen.«

BILAG IV

I bilag I til forordning (EF) nr. 2150/2002 foretages følgende ændringer:

1) Afdeling 1, affattes således:

»Afdeling 1 — Dækning

Der udarbejdes statistikker for alle de aktiviteter, der falder inden for hovedafdeling A til U i NACE rev. 2. Disse hovedafdelinger dækker alle økonomiske aktiviteter.

Torsdag, den 12. oktober 2006

Dette bilag vedrører ligeledes:

- a) affald fra husholdninger
- b) affald fra nyttiggørelses- og/eller bortskaffelsesprocesser.

2) I afdeling 8, affattes punkt 1.1 således:

»1.1. følgende positioner som defineret i NACE Rev. 2:

Positionsnr.	NACE rev. 2-kode	Beskrivelse
1	Hovedgr. 01 Hovedgr. 02	Plante- og husdyravl, jagt og serviceydelser i forbindelse hermed Skovbrug og skovning
2	Hovedgr. 03	Fiskeri og akvakultur
3	Hovedafd. B	Råstofindvinding
4	Hovedgr. 10 Hovedgr. 11 Hovedgr. 12	Fremstilling af fødevarer Fremstilling af drikkevarer Fremstilling af tobaksvarer
5	Hovedgr. 13 Hovedgr. 14 Hovedgr. 15	Fremstilling af tekstiler Fremstilling af beklædningsartikler Fremstilling af læder og lædervarer
6	Hovedgr. 16	Fremstilling af træ og varer af træ og kork undtagen møbler; fremstilling af varer af strå og flettematerialer
7	Hovedgr. 17 Hovedgr. 18	Fremstilling af papir og papirvarer Trykning og reproduktion af indspillede media
8	Hovedgr. 19	Fremstilling af koks og raffinerede mineralolieprodukter
9	Hovedgr. 20 Hovedgr. 21 Hovedgr. 22	Fremstilling af kemiske produkter Fremstilling af farmaceutiske råvarer og farmaceutiske præparater Fremstilling af gummi- og plastprodukter
10	Hovedgr. 23	Fremstilling af andre ikke-metallholdige mineralske produkter
11	Hovedgr. 24 Hovedgr. 25	Fremstilling af metal Jern- og metalvareindustri, undtagen maskiner og udstyr
12	Hovedgr. 26 Hovedgr. 27 Hovedgr. 28 Hovedgr. 29 Hovedgr. 30	Fremstilling af computere, elektroniske og optiske produkter Fremstilling af elektrisk udstyr Fremstilling af maskiner og udstyr i.a.n. Fremstilling af motorkøretøjer, påhængsvogne og sættevogne Fremstilling af andre transportmidler
13	Hovedgr. 31 Hovedgr. 32 Hovedgr. 33	Fremstilling af møbler Anden fremstillingsvirksomhed Reparation og installation af maskiner og udstyr
14	Hovedafd. D	El-, gas- og fjernvarmeforsyning
15	Hovedgr. 36 Hovedgr. 37 Hovedgr. 39	Vandforsyning Opsamling og behandling af spildevand Rensning af jord og grundvand og anden form for forureningsbekæmpelse
16	Hovedgr. 38	Indsamling, behandling og bortskaffelse af affald; genbrug
17	Hovedafd. F	Bygge- og anlægsvirksomhed

Torsdag, den 12. oktober 2006

Positionsnr.	NACE rev. 2-kode	Beskrivelse
18	Hovedafd. G, undt. 46.77 Hovedafd. H Hovedafd. I Hovedafd. J Hovedafd. K Hovedafd. L Hovedafd. M Hovedafd. N Hovedafd. O Hovedafd. P Hovedafd. Q Hovedafd. R Hovedafd. S Hovedafd. T Hovedafd. U	Serviceydelse: Engroshandel og detailhandel; reparation af motorkøretøjer og motorcykler Transport og godshåndtering Overnatningsfaciliteter og restaurationsvirksomhed Information og kommunikation Pengeinstitut- og finansvirksomhed, forsikring Fast ejendom Liberale, videnskabelige og tekniske tjenesteydelser Administrative tjenesteydelser og hjælpetjenester Offentlig forvaltning og forsvar; lovpligtig socialsikring Undervisning Sundhedsvæsen og sociale foranstaltninger Kultur, forlystelser og sport Anden servicevirksomhed Husholdninger med ansat medhjælp; private husholdningers produktion af varer og tjenesteydelser til eget brug, i.a.n. Ekstraterritoriale organer
19	Undergruppe 46.77	Engroshandel med affaldsprodukter

«

BILAG V

I bilag I til forordning (EF) nr. 808/2004 affattes litra b) således:

»b) Dækning

Dette modul omfatter økonomiske aktiviteter henhørende under hovedafdeling C til N og R og hovedgruppe 95 i den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Det Europæiske Fællesskab (NACE rev. 2). Hovedafdeling K indgår, hvis resultaterne af de forudgående pilotundersøgelser er positive.

Statistikkerne udarbejdes for virksomhedsenheder»

P6_TA(2006)0412

Ekstraordinær finansiel bistand til Kosovo *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om ekstraordinær finansiel bistand fra Fællesskabet til Kosovo (KOM(2006)0207 — C6-0171/2006 — 2006/0068(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

— der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0207) ⁽¹⁾,

— der henviser til EF-traktatens artikel 308, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0171/2006),

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 12. oktober 2006

- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om International Handel og udtalelser fra Udenrigsudvalget og Budgetudvalget (A6-0291/2006),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
 3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Betragtning 7 a (ny)

(7 a) Denne ekstraordinære finansielle bistand supplerer andre programmer for EU-bistand til det vestlige Balkan.

Ændring 2

Betragtning 9

(9) Selv om den økonomiske aktivitet er taget til efter konflikten, befinder Kosovo sig på et lavt økonomisk udviklingsstade. Kosovo er ikke i stand til at optage lån, hverken indenlandsk eller på det internationale finansielle marked, og med dets nuværende status er det ikke berettiget til medlemskab af de internationale finansielle institutioner. Det kan derfor ikke komme i betragtning til lånebistand under deres programmer.

(9) Selv om den økonomiske aktivitet er taget til efter konflikten, befinder Kosovo sig på et lavt økonomisk udviklingsstade. Kosovo er ikke i stand til at optage lån, hverken indenlandsk eller på det internationale finansielle marked, og med dets nuværende status er det ikke berettiget til medlemskab af de internationale finansielle institutioner. Det kan derfor ikke komme i betragtning til lånebistand under deres programmer, **og dette er hovedårsagen til at yde ekstraordinær finansiell bistand i form af gavebistand.**

Ændring 3

Betragtning 12

(12) Frigivelsen af denne gavebistand sker med forbehold af budgetmyndighedens bemyndigelse.

(12) **Fællesskabets finansielle bistand betales direkte til Kosovos konsoliderede budget for 2006 og 2007 og opføres under betegnelsen »Ekstraordinær finansiell bistand fra Fællesskabet«.** Frigivelsen af denne gavebistand sker med forbehold af budgetmyndighedens bemyndigelse.

Ændring 4

Betragtning 13

(13) Denne finansielle støtte skal ydes, efter at det er kontrolleret, om de **finansielle og økonomiske** betingelser, der skal aftales med Kosovos myndigheder **efter vedtagelsen af denne rådsafgørelse, kan opfyldes** på tilfredsstillende måde.

(13) Denne finansielle støtte skal ydes, efter at det er kontrolleret, om de betingelser, der skal aftales med Kosovos myndigheder, **er opfyldt** på tilfredsstillende måde. **Betingelserne for frigivelse af trancher af den ekstraordinære bistand skal omfatte**

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

specifikke mål på følgende områder: forbedret gennemsigtighed og øget bæredygtighed i de offentlige finanser, især hvad angår overensstemmelse mellem Kosovos konsoliderede budget og den mellemfristede udgiftsramme og udviklings- og strategiplanen for Kosovo, anvendelse af makroøkonomiske og budgetmæssige prioriteter på grundlag af det memorandum om økonomiske og finansielle politikker, der blev aftalt med Den Internationale Valutafond den 2. november 2005, styrket finanspolitisk disciplin og kontrol med offentlige udgifter, især med henblik på afsløring, behandling og opfølgning af formodet svig og andre uregelmæssigheder i forbindelse med nationale og internationale midler samt fuld overholdelse af internationale standarder for demokrati og menneskerettigheder, herunder mindretalsrettigheder, og de grundlæggende retsstatsprincipper. Reelle fremskridt mod disse mål bør kunne danne grundlag for udbetaling af trancher af denne bistand.

Ændring 5

Artikel 1, stk. 1

Fællesskabet stiller en ekstraordinær finansiel bistand til rådighed for Kosovo i form af gavebistand på op til 50 mio. EUR med henblik på at **lette den finansielle situation i Kosovo**, støtte udviklingen af en sund økonomisk og finanspolitisk ramme, lette videreførelsen og styrkelsen af vigtige administrative funktioner og tackle offentlige investeringsbehov.

Fællesskabet stiller en ekstraordinær finansiel bistand til rådighed for Kosovo i form af gavebistand på op til 50 mio. EUR med henblik på at **dække Kosovos forventede eksterne finansieringsbehov i 2006 og 2007 i overensstemmelse med Kosovos mellemfristede udgiftsramme for 2006-2008**, støtte udviklingen af en sund økonomisk og finanspolitisk ramme, lette videreførelsen og styrkelsen af vigtige administrative funktioner og tackle offentlige investeringsbehov.

Ændring 6

Artikel 1, stk. 2 a (nyt)

2 a. For at lette dialogen med Europa-Parlamentet skal Kommissionen regelmæssigt informere Europa-Parlamentet om dette Udvalgs arbejde og forsyne det med relevante dokumenter.

Ændring 7

Artikel 1, stk. 3

3. Fællesskabets finansielle bistand stilles til rådighed i to år fra første dag efter ikrafttrædelsen af det aftalememorandum, der henvises til i artikel 2, stk. 1. Hvis omstændighederne gør det nødvendigt, kan Kommissionen imidlertid efter at have hørt Det Økonomiske og Finansielle Udvalg beslutte at forlænge perioden med op til et år.

3. Fællesskabets finansielle bistand stilles til rådighed i to år fra første dag efter ikrafttrædelsen af det aftalememorandum, der henvises til i artikel 2, stk. 1. Hvis omstændighederne gør det nødvendigt, kan Kommissionen imidlertid efter at have hørt Det Økonomiske og Finansielle Udvalg **og Europa-Parlamentet** beslutte at forlænge perioden med op til et år.

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 8

Artikel 2, stk. 1

1. Kommissionen bemyndiges til efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og sammen med Kosovos myndigheder at aftale de **økonomisk-politiske og finansielle** betingelser, der knytter sig til denne bistand, og som fastlægges i et aftalememorandum. Disse betingelser skal være i overensstemmelse med de aftaler, der er nævnt i artikel 1, stk. 2.

1. Kommissionen bemyndiges til efter høring af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg **og Europa-Parlamentet** og sammen med Kosovos myndigheder at aftale de betingelser, der knytter sig til denne bistand, og som fastlægges i et aftalememorandum, **der sendes til Rådet og Europa-Parlamentet. Disse betingelser skal omfatte specifikke mål på følgende områder: forbedret gennemsigtighed og øget bæredygtighed i de offentlige finanser, især hvad angår overensstemmelse mellem Kosovos konsoliderede budget og den mellemfristede udgiftsramme og udviklings- og strategiplanen for Kosovo, anvendelse af makroøkonomiske og budgetmæssige prioriteter på grundlag af det memorandum om økonomiske og finansielle politikker, der blev aftalt med Den Internationale Valutafond den 2. november 2005, styrket finanspolitisk disciplin og kontrol med offentlige udgifter, især med henblik på afsløring, behandling og opfølgning af formodet svig og andre uregelmæssigheder i forbindelse med nationale og internationale midler, samt fuld overholdelse af internationale standarder for demokrati og menneskerettigheder, herunder mindretalsrettigheder, og de grundlæggende retsstatsprincipper.** Disse betingelser skal være i overensstemmelse med de aftaler, der er nævnt i artikel 1, stk. 2.

Ændring 10

Artikel 2, stk. 2

2. Før den faktiske gennemførelse af Fællesskabets bistand skal Kommissionen overvåge, om Kosovo har fornuftige finansielle kredsløb, administrative procedurer samt interne og eksterne kontrolmekanismer, der har relevans for denne makrofinansielle bistand fra Fællesskabet.

2. Før den faktiske gennemførelse af Fællesskabets bistand skal Kommissionen **ved hjælp af sine repræsentanters ekspertise og overvågningskapacitet i Kosovo** overvåge, om Kosovo har fornuftige finansielle kredsløb, administrative procedurer samt interne og eksterne kontrolmekanismer, der har relevans for denne makrofinansielle bistand fra Fællesskabet.

Ændring 11

Artikel 2, stk. 3

Kommissionen kontrollerer jævnligt, i samarbejde med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og sammen med IMF, om Kosovos økonomiske politik er i overensstemmelse med denne bistands målsætninger, og om de aftalte økonomiskpolitiske og finansielle betingelser opfyldes på tilfredsstillende måde.

Kommissionen kontrollerer jævnligt, **ved hjælp af sine repræsentanters ekspertise og overvågningskapacitet i Kosovo** og i samarbejde med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og sammen med IMF, om Kosovos økonomiske politik er i overensstemmelse med denne bistands målsætninger **og vilkår**, og om de aftalte økonomiskpolitiske og finansielle betingelser **i artikel 1, stk. 1, og artikel 2, stk. 1**, opfyldes på tilfredsstillende måde.

Ændring 12

Artikel 3, stk. 2

2. Anden rate og eventuelle efterfølgende rater frigives på grundlag af tilfredsstillende resultater med opfyldelsen af de **økonomisk-politiske og finansielle** betingelser, der henvises til i artikel 2, stk. 1, og tidligst tre måneder efter frigivelsen af den foregående rate.

2. Anden rate og eventuelle efterfølgende rater frigives på grundlag af tilfredsstillende resultater med opfyldelsen af de betingelser, der henvises til i artikel 2, stk. 1, **navnlig tilfredsstillende fremskridt med at nå de mål, der blev fastsat i aftalememorandummet, jf. artikel 2, stk. 1**, og tidligst tre måneder efter frigivelsen af den foregående rate.

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 13 + 14

Artikel 4

Gennemførelsen af denne bistand sker i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget og gennemførelsesreglerne. Det gælder især, at det aftalememorandum, der henvises til i artikel 2, stk. 1, skal indeholde bestemmelser om hensigtsmæssige foranstaltninger, som Kosovo skal træffe med hensyn til forebyggelse og bekæmpelse af svig, korrupsion og andre uregelmæssigheder i forbindelse med denne bistand. **Det** skal også indeholde bestemmelser om kontrol, der skal udføres af Kommissionen, herunder Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF), med ret til at udføre kontrol og inspektion på stedet, og om revision, der skal udføres af Revisionsretten, om nødvendigt på stedet.

Gennemførelsen af denne bistand sker i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget og gennemførelsesreglerne. Det gælder især, at det aftalememorandum, der henvises til i artikel 2, stk. 1, skal indeholde bestemmelser om hensigtsmæssige foranstaltninger, som Kosovo skal træffe med hensyn til forebyggelse og bekæmpelse af svig, korrupsion og andre uregelmæssigheder i forbindelse med denne bistand. **For at garantere øget gennemsigtighed i forvaltning og udbetaling af bistanden** skal **det** også indeholde bestemmelser om kontrol, der skal udføres af Kommissionen, herunder Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF), med ret til at udføre kontrol og inspektion på stedet, og om revision, der skal udføres af Revisionsretten **og uafhængige revisorer**, om nødvendigt på stedet.

Ændring 15 + 16

Artikel 5

Kommissionen forelægger mindst én gang om året en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet, hvori der skal indgå en vurdering af gennemførelsen af denne afgørelse i det foregående år.

Kommissionen forelægger mindst én gang om året **og inden den 15. september** en rapport for **de relevante udvalg** i Europa-Parlamentet og **for** Rådet, hvori der skal indgå en vurdering af gennemførelsen af denne afgørelse i det foregående år. **Denne rapport skal specificere sammenhængen mellem målene i artikel 2, stk. 1, Kosovos løbende økonomiske og finansielle resultater og Kommissionens beslutning om at frigive trancher af denne bistand.**

P6_TA(2006)0413

Det Europæiske Genopbygningsagentur *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur (KOM(2006)0162 — C6-0170/2006 — 2006/0057(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0162) ⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 181 A, stk. 2, første punktum, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0170/2006),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Udenrigsudvalget og udtalelse fra Budgetkontroludvalget (A6-0285/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 12. oktober 2006

3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

BETRAGTNING 5 A (ny)

(5 a) For at opretholde EU's deltagelse i regionen på et højt niveau bør Kommissionen sikre, at den relevante faglige viden, som Agenturet har erhvervet gennem sin tekniske og finansielle bistand til de pågældende lande, ikke går tabt ved overførslen af beføjelser, og at der gives garanti for den nødvendige kontinuitet i arbejdet.

Ændring 2

ARTIKEL 1 A (ny)

Artikel 1 a

Rapporter

1. Med henblik på klarhed og gennemsigtighed forelægger Kommissionen kvartalsrapporter for Europa-Parlamentet og Rådet med en redegørelse for de nuværende operationelle detaljer i forbindelse med overførselsplanen, herunder fordelingen af opgaver mellem Agenturet og Kommissionens relevante delegationer og detaljer vedrørende samarbejdet mellem dem i overgangsperioden. Rapporterne skal også henvise til den planlagte tidsplan for overførselsprocessen, de resultater, der er opnået siden den seneste rapport, og nye mål, der skal sættes, og endvidere indeholde en oversigt over, hvordan overførslen vil fungere i praksis for alle de berørte lande og især for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på baggrund af dennes status som kandidatland.

2. I forbindelse med de i stk. 1 nævnte rapporter forelægger Kommissionen en detaljeret redegørelse for

- a) de foranstaltninger, den agter at træffe for at fremme regionale projekter, som f.eks. projekter, der indebærer samarbejde mellem lande, og grænseoverskridende infrastrukturprojekter efter Agenturets opløsning;
 - b) og planerne for opgraderingen af Kommissionens delegationer og/eller kontorer efter adskillelsen af republikkerne Serbien og Montenegro. Rapporterne indeholder også forslag til en opgradering af de delegationer og/eller kontorer, der beskæftiger sig med Kosovos fremtidige status.
-

Torsdag, den 12. oktober 2006

P6_TA(2006)0414

EU's agentur for grundlæggende rettigheder *

Forslag til Rådets forordning om oprettelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (KOM(2005)0280 — C6-0288/2005 — 2005/0124(CNS))

(Høringsprocedure)

Forslaget ændret som følger⁽¹⁾:

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Betragtning 5

(5) Repræsentanter for medlemsstaterne forsamlet i Det Europæiske Råd i Bruxelles den 13. december 2003 besluttede at tage udgangspunkt i Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad, der blev oprettet ved Rådets forordning (EF) nr. 1035/97 af 2. juni 1997, og udvide dets mandat for at omdanne det til et agentur for grundlæggende rettigheder.

(5) Repræsentanter for medlemsstaterne forsamlet i Det Europæiske Råd i Bruxelles den 13. december 2003 besluttede at tage udgangspunkt i Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad, der blev oprettet ved Rådets forordning (EF) nr. 1035/97 af 2. juni 1997, og udvide dets mandat for at omdanne det til et agentur for grundlæggende rettigheder. **Ved samme lejlighed besluttede de ligeledes, at agenturet fortsat skal have hjemsted i Wien.**

Ændring 2

Betragtning 8

(8) **Ved oprettelsen af agenturet skal der tages behørigt hensyn til Kommissionens forslag til interinstitutionel aftale om rammer for europæiske reguleringsorganer af 25. februar 2005.**

udgår

Ændring 3

Betragtning 9

(9) Agenturet bør i sit arbejde referere til grundlæggende rettigheder som defineret i artikel 6, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, og som de bl.a. er **fastsat** i chartret om grundlæggende rettigheder. Den tætte forbindelse til chartret bør afspejles i agenturets navn. **Agenturets arbejdsområder bør fastlægges i en flerårig ramme, der afgrænser agenturets arbejde, og som i overensstemmelse med de generelle institutionelle principper ikke bør sætte sin egen politiske dagsorden for grundlæggende rettigheder.**

(9) Agenturet bør i sit arbejde referere til grundlæggende rettigheder som defineret i artikel 6, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, **herunder de rettigheder, der er fastsat i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder**, og som de bl.a. er afspejlet i chartret om grundlæggende rettigheder. Den tætte forbindelse til chartret bør afspejles i agenturets navn.

Ændring 4

Betragtning 9 a (ny)

(9 a) Eftersom agenturet skal tage udgangspunkt i det allerede eksisterende Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad, bør agenturets arbejde fortsat omfatte fænomenerne racisme, fremmedhad og antisemitisme samt beskyttelse af rettighederne for personer tilhørende mindretal som vigtige elementer i beskyttelsen af grundlæggende rettigheder. Der bør lægges behørig vægt på grupper, der udsættes for former for forskelsbehandling, der er omhandlet i artikel 13 i traktaten og artikel 21 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

⁽¹⁾ Efter vedtagelsen af ændringsforslagene blev sagen henvist til fornyet udvalgsbehandling, jf. forretningsordenens artikel 53, stk. 2 (A6-0306/2006).

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 5

Betragtning 11

(11) Agenturet bør kunne fremsætte udtalelser til EU-institutionerne og medlemsstaterne, når de gennemfører fællesskabsret, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra Europa-Parlamentet, Rådet eller Kommissionen, uden at det berører de lovgivningsmæssige og retlige procedurer i traktaten.

(11) Agenturet bør kunne fremsætte udtalelser til EU-institutionerne og medlemsstaterne, når de gennemfører fællesskabsret, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra Europa-Parlamentet, Rådet eller Kommissionen, uden at det berører de lovgivningsmæssige og retlige procedurer i traktaten. **De nævnte institutioner bør kunne anmode om udtalelser om deres lovgivningsmæssige forslag eller om holdninger indtaget under lovgivningsmæssige procedurer for så vidt angår disses forenelighed med grundlæggende rettigheder.**

Ændring 6

Betragtning 12

(12) Rådet bør have mulighed for at anmode agenturet om teknisk ekspertise inden for rammerne af den procedure, der kan indledes efter artikel 7 i traktaten om Den Europæiske Union.

(12) **Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen** bør have mulighed for at anmode agenturet om teknisk ekspertise inden for rammerne af den procedure, der kan indledes efter artikel 7 i traktaten om Den Europæiske Union.

Ændring 7

Betragtning 13

(13) Agenturet fremlægger en årsrapport om **situationen for grundlæggende rettigheder i Den Europæiske Union, hvad angår EU-institutioners, organers og agenturers og medlemsstaters overholdelse af disse ved gennemførelsen af EU-ret.** Endvidere bør agenturet udarbejde rapporter om emner af særlig betydning for EU's politikker.

(13) Agenturet bør fremlægge en årsrapport om **spørgsmål vedrørende** grundlæggende rettigheder, **som henhører under agenturets arbejdsområder, og giver heri også eksempler på god praksis.** Endvidere bør agenturet udarbejde rapporter om emner af særlig betydning for EU's politikker.

Ændring 8

Betragtning 15

(15) Agenturet bør i så høj grad som muligt **tage højde for** alle relevante **fællesskabsprogrammer**, organer og agenturer **og EU-organer** for at undgå overlapning, navnlig hvad angår det kommende europæiske institut for ligestilling mellem mænd og kvinder.

(15) Agenturet bør i så høj grad som muligt **samarbejde med** alle relevante **EU-institutioner samt med Fællesskabets og Unionens** organer, **kontorer** og agenturer for at undgå overlapning, navnlig hvad angår det kommende europæiske institut for ligestilling mellem mænd og kvinder.

Ændring 9

Betragtning 15 a (ny)

(15 a) **Agenturet bør have et tæt samarbejde med medlemsstaterne, hvorfor disse bør udnævne nationale forbindelsesofficerer. Agenturet bør navnlig holde sig i kontakt med de nationale forbindelsesofficerer under udarbejdelsen af rapporter og andre dokumenter.**

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 10

Betragtning 16

(16) Agenturet bør have et tæt samarbejde med Europarådet. Dette samarbejde skal sikre, at man undgår overlapninger mellem agenturets og Europarådets aktiviteter, navnlig ved at udarbejde mekanismer, der skaber **synergier**, som f.eks. indgåelse af en bilateral samarbejdsaftale og deltagelse af en uafhængig person udpeget af Europarådet i agenturets ledelsesstrukturer med præcist definerede stemmerettigheder **som i det nuværende Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad.**

(16) Agenturet bør have et tæt samarbejde med Europarådet. Dette samarbejde skal sikre, at man undgår overlapninger mellem agenturets og Europarådets aktiviteter, navnlig ved at udarbejde mekanismer, der skaber **komplementaritet og merværdi**, som f.eks. indgåelse af en bilateral samarbejdsaftale og deltagelse af en uafhængig person udpeget af Europarådet i agenturets ledelsesstrukturer med præcist definerede stemmerettigheder.

Ændring 11

Betragtning 16 a (ny)

(16 a) I erkendelse af den vigtige rolle, som civilsamfundet spiller for beskyttelsen af grundlæggende rettigheder, bør agenturet fremme dialog med civilsamfundet og arbejde nært sammen med sådanne ikke-statslige organisationer og civilsamfundsorganisationer, som er aktive inden for grundlæggende rettigheder. Agenturet bør etablere et samarbejdsnetværk kaldet Platformen for Grundlæggende rettigheder for at skabe en struktureret og frugtbar dialog og et nært samarbejde med alle relevante interesserede parter.

Ændring 12

Betragtning 17 a (ny)

(17 a) Med henblik på at sikre, at dets arbejde er af høj videnskabelig kvalitet, bør agenturet have et videnskabeligt udvalg.

Ændring 13

Betragtning 17 b (ny)

(17 b) De myndigheder, der udpeger medlemmer til bestyrelsen, forretningsudvalget og Det Videnskabelige Udvalg, bør tilstræbe en ligelig deltagelse af kvinder og mænd i disse organer. Der bør også drages særlig omsorg for en ligelig repræsentation af kvinder og mænd i personalet.

Ændring 14

Betragtning 18

(18) Europa-Parlamentet spiller en afgørende rolle inden for grundlæggende rettigheder. Det skal udpege en uafhængig person som medlem af agenturets bestyrelse.

(18) Europa-Parlamentet spiller en afgørende rolle inden for grundlæggende rettigheder. Det skal **derfor høres forud for vedtagelsen af agenturets flerårige ramme samt om de kandidater, der foreslås til stillingen som agenturets direktør.**

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 15

Betragtning 19

(19) *Der bør inden for agenturets struktur oprettes et rådgivende forum for at sikre en pluralistisk repræsentation af de sociale kræfter i civilsamfundet, der er aktive inden for grundlæggende rettigheder, for at sikre et effektivt samarbejde med alle involverede parter.*

udgår

Ændring 16

Betragtning 21 a (ny)

(21 a) *Vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber samt de af fællesskabsinstitutionerne i fællesskab vedtagne gennemførelsesbestemmelser til denne vedtægt og disse ansættelsesvilkår bør finde anvendelse på agenturets personale og direktør, herunder bestemmelserne vedrørende afskedigelse af direktøren.*

Ændring 17

Betragtning 22

(22) Agenturet bør have status som juridisk person og afløse Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad med hensyn til alle retlige og finansielle forpligtelser, som Observationscentret har indgået, og aftaler indgået af centret samt ansættelseskontrakter med centrets personale. **Agenturet skal fortsat have hjemsted i Wien som fastsat i afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer den 2. juni 1997 om fastlæggelse af hjemstedet for Det Europæiske Observatorium for Racisme og Fremmedhad.**

(22) Agenturet bør have status som juridisk person og afløse Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad med hensyn til alle retlige og finansielle forpligtelser, som Observationscentret har indgået, og aftaler indgået af centret samt ansættelseskontrakter med centrets personale.

Ændring 18

Betragtning 22 a (ny)

(22 a) *Agenturet bør være åbent for kandidatlandes deltagelse. Endvidere bør lande, med hvilke der er indgået en stabiliserings- og associeringsaftale, kunne deltage i agenturet, da dette vil gøre det muligt for Unionen at støtte deres bestræbelser i retning af europæisk integration gennem fremme af deres lovgivnings gradvise tilpasning til fællesskabsretten samt overførsel af knowhow og god praksis, navnlig på de områder af gældende fællesskabsret, der vil tjene som et centralt referencepunkt for reformprocessen på det vestlige Balkan.*

Ændring 19

Betragtning 23

(23) *Da gennemførelsesforanstaltningerne til denne forordning er generelle foranstaltninger, jf. artikel 2 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen, bør de vedtages efter forskriftsproceduren i artikel 5 i nævnte afgørelse.*

udgår

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 20

Betragtning 23 a (ny)

(23 a) Agenturet bør påbegynde de nødvendige evalueringer af sine aktiviteter i god tid og i den forbindelse bl.a. foretage en grundig evaluering af sine beføjelser i forhold til lande, der ikke er medlemmer af Unionen. Disse evalueringer bør danne grundlag for fornyede overvejelser vedrørende agenturets beføjelser, opgaver og arbejdsmetoder.

Ændring 21

Artikel 3, stk. 2-4

2. Agenturet skal i sit arbejde referere til grundlæggende rettigheder **som defineret** i artikel 6, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, og som de **bl.a.** er **fastsat** i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, der blev proklameret i Nice den 7. december 2000.

3. Agenturet skal **ved udførelsen af sin virksomhed beskæftige sig med situationen for de** grundlæggende rettigheder i Den Europæiske Union og i medlemsstaterne, når de gennemfører fællesskabsret, **uden at det berører bestemmelserne i det følgende stykke og i artikel 4, stk. 1, litra e), og artikel 27 og 28.**

4. **Uden at det berører artikel 27 skal agenturet efter anmodning fra Kommissionen tilvejebringe oplysninger og analyser om grundlæggende rettigheder i tredjelande, med hvilke Fællesskabet har indgået associeringsaftaler eller aftaler, der indeholder bestemmelser om overholdelse af menneskerettigheder, eller med hvilke der er indledt eller forventes indledt forhandlinger om indgåelsen af sådanne aftaler, navnlig lande der er omfattet af den europæiske naboskabspolitik.**

2. Agenturet skal i sit arbejde referere til grundlæggende rettigheder i **den** i artikel 6, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union **omhandlede forstand, herunder de rettigheder, der er fastsat i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, undertegnet i Rom den 4. november 1950**, og som de er **afspejlet** i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, der blev proklameret i Nice den 7. december 2000.

3. Agenturet skal **tage sig af spørgsmål vedrørende** grundlæggende rettigheder i Den Europæiske Union og i medlemsstaterne, når de gennemfører fællesskabsret. **Desuden kan det tage sig af spørgsmål vedrørende grundlæggende rettigheder inden for de i stk. 1 fastlagte rammer i de i artikel 27, stk. 1, nævnte lande i det omfang, dette er nødvendigt for det pågældende lands gradvise tilpasning til fællesskabsretten, og i overensstemmelse med artikel 27, stk. 2.**

Ændring 22

Artikel 4

1. Med henblik på at nå det mål, der er opstillet i artikel 2, skal agenturet:

- a) indsamle, registrere, analysere og formidle relevante objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger, herunder resultater af forskning og overvågning indsendt af medlemsstater, EU-institutioner, **fællesskabsagenturer**, forskningscentre, nationale organer, ikke-statslige organisationer, tredjelande og internationale organisationer

1. Med henblik på at nå det mål, der er opstillet i artikel 2, skal agenturet **inden for rammerne af de i artikel 3 fastsatte beføjelser:**

- a) indsamle, registrere, analysere og formidle relevante objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger, herunder resultater af forskning og overvågning indsendt af medlemsstater, EU-institutioner, **Fællesskabets og Unionens organer, kontorer og agenturer**, forskningscentre, nationale organer, ikke-statslige organisationer, tredjelande, internationale organisationer og **navnlig Europarådets kompetente organer**

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- | | |
|--|--|
| <p>b) udvikle metoder til forbedring af sammenligneligheden, objektiviteten og pålideligheden af data på europæisk plan gennem samarbejde med Kommissionen og medlemsstaterne</p> <p>c) udføre og fremme videnskabelig forskning og undersøgelser, indledende undersøgelser og gennemførighedsundersøgelser efter anmodning fra Europa-Parlamentet, Rådet eller Kommissionen, når det er hensigtsmæssigt og foreneligt med prioriteterne og det årlige arbejdsprogram. Det skal også tilrettelægges ekspertmøder og om nødvendigt nedsætte ad hoc-arbejdsgrupper</p> <p>d) fremsætte konklusioner og udtalelser om generelle emner til EU-institutionerne og medlemsstaterne, når de gennemfører fællesskabsret, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra Europa-Parlamentet, Rådet eller Kommissionen</p> <p>e) stille sin tekniske ekspertise til Rådets disposition, når Rådet i medfør af artikel 7, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Union anmoder uafhængige personer om at fremlægge en rapport om situationen i en given medlemsstat, eller når det forelægges et forslag efter artikel 7, stk. 2, og når Rådet i overensstemmelse med proceduren i de respektive stykker i artikel 7 i traktaten om Den Europæiske Union har anmodet agenturet om teknisk ekspertise</p> <p>f) offentliggøre en årsrapport om situationen for grundlæggende rettigheder, der også giver eksempler på god praksis</p> <p>g) offentliggøre tematiske rapporter baseret på dets analyser, forskning og undersøgelser</p> <p>h) offentliggøre en årlig aktivitetsrapport</p> <p>i) fremme samarbejdet med civilsamfundet, herunder ikke-statslige organisationer, arbejdsmarkedets parter, forskningscentre og repræsentanter for offentlige myndigheder og andre personer eller organer, som beskæftiger sig med grundlæggende rettigheder, navnlig ved at netværke, fremme dialogen på europæisk plan og ved at deltage i drøftelser eller møder på nationalt plan, hvis det er relevant</p> <p>j) tilrettelægge konferencer, kampagner, rundbordssamtaler, seminarer og møder med de relevante berørte parter på europæisk plan for at fremme og formidle sit arbejde, og</p> <p>k) udvikle en kommunikationsstrategi, der tager sigte på at bevidstgøre offentligheden, tilvejebringe dokumentationskilder for offentligheden og udarbejde undervisningsmateriale, fremme samarbejde og undgå overlappning med andre informationskilder.</p> | <p>b) udvikle metoder og standarder til forbedring af sammenligneligheden, objektiviteten og pålideligheden af data på europæisk plan gennem samarbejde med Kommissionen og medlemsstaterne</p> <p>c) udføre og fremme videnskabelig forskning og undersøgelser, indledende undersøgelser og gennemførighedsundersøgelser efter anmodning fra Europa-Parlamentet, Rådet eller Kommissionen, når det er hensigtsmæssigt og foreneligt med prioriteterne og det årlige arbejdsprogram</p> <p>d) fremsætte og offentliggøre konklusioner og udtalelser om specifikke tematiske emner til EU-institutionerne og medlemsstaterne, når de gennemfører fællesskabsret, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra Europa-Parlamentet, Rådet eller Kommissionen</p> <p>e) stille sin tekniske ekspertise til Europa-Parlamentets og Rådets disposition, når Rådet modtager et forslag i medfør af artikel 7, stk. 1 eller 2, i traktaten om Den Europæiske Union</p> <p>f) offentliggøre en årsrapport om spørgsmål vedrørende grundlæggende rettigheder og heri også give eksempler på god praksis</p> <p>g) offentliggøre tematiske rapporter baseret på dets analyser, forskning og undersøgelser</p> <p>h) offentliggøre en årlig aktivitetsrapport</p> <p>i) udvikle en kommunikationsstrategi og fremme dialog med civilsamfundet for at øge offentlighedens kendskab til grundlæggende rettigheder og aktivt informere den om sit arbejde</p> |
|--|--|

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

2. De konklusioner, udtalelser og rapporter, **som agenturet udarbejder som led i udøvelsen af sine opgaver som nævnt i stk. 1, skal ikke** vedrøre spørgsmålet om lovligheden af forslag fra Kommissionen efter traktatens artikel 250, **lovligheden af** institutionernes holdninger under den lovgivningsmæssige procedure **eller** lovligheden af retsakter efter traktatens artikel 230. **De** skal ikke omhandle spørgsmålet om, hvorvidt en medlemsstat ikke har overholdt en forpligtelse i henhold til traktaten, jf. traktatens artikel 226.

2. De i stk. 1 **nævnte** konklusioner, udtalelser og rapporter **kan** vedrøre forslag fra Kommissionen efter traktatens artikel 250 **eller** institutionernes holdninger under den lovgivningsmæssige procedure, **men kun hvis den pågældende institution har anmodet herom i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra d).** **Nævnte konklusioner, udtalelser og rapporter** skal ikke omhandle lovligheden af retsakter efter traktatens artikel 230 **eller** spørgsmålet om, hvorvidt en medlemsstat ikke har overholdt en forpligtelse i henhold til traktaten, jf. traktatens artikel 226.

Ændring 23

Artikel 5

1. Kommissionen skal vedtage en flerårig ramme **for agenturet i overensstemmelse med forskriftsproceduren i artikel 29, stk. 2. Rammen skal**

1. **Agenturets bestyrelse skal under behørig hensyntagen til retningslinjer i Europa-Parlamentets beslutninger og Rådets konklusioner på området grundlæggende rettigheder og efter forslag fra** Kommissionen vedtage en flerårig ramme.

a) **dække 5 år**

b) **fastlægge agenturets arbejdsområder, herunder altid bekæmpelse af racisme og fremmedhad**

c) **være i overensstemmelse med EU's prioriterede områder som defineret i Kommissionens strategiske mål**

d) **tage behørigt hensyn til agenturets finansielle og menneskelige ressourcer, og**

e) **indeholde bestemmelser, der tager sigte på at undgå overlapninger i forhold til det mandat, der er tillagt andre af Fællesskabets organer, kontorer og agenturer.**

2. **Agenturet skal udføre opgaver inden for de arbejdsområder, der er fastsat i den flerårige ramme. Det berører ikke agenturets mulighed for under hensyntagen til dets finansielle og menneskelige ressourcer at efterkomme anmodninger fra Europa-Parlamentet, Rådet eller Kommissionen efter artikel 3, stk. 4, og artikel 4, stk. 1, litra d) og e), der falder uden for disse arbejdsområder.**

2. **Den flerårige ramme skal dække fem år, være i overensstemmelse med Unionens prioriteringer og strategiske mål og være forenelig med de finansielle og menneskelige ressourcer, der står til agenturets rådighed.**

3. **Agenturet skal udføre sine opgaver inden for rammerne af det årlige arbejdsprogram og under behørig hensyntagen til de disponible finansielle og menneskelige ressourcer.**

3. **Agenturet skal udføre sine opgaver inden for de arbejdsområder, der er fastsat i den flerårige ramme. Dog skal agenturet også under hensyntagen til sine finansielle og menneskelige ressourcer efterkomme anmodninger fra Europa-Parlamentet, Rådet eller Kommissionen efter artikel 4, stk. 1, litra d) og e), der falder uden for disse arbejdsområder.**

4. **Det årlige arbejdsprogram, der vedtages i overensstemmelse med artikel 11, stk. 4, litra a), skal være i overensstemmelse med Kommissionens årlige arbejdsprogram, herunder hvad angår forskning og foranstaltninger på det statistiske område, der iværksættes som led i Fællesskabets statistiske program.**

4. **Agenturet skal udføre sine opgaver inden for rammerne af sit årlige arbejdsprogram.**

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 24

Artikel 6, stk. 1 og 2

1. **Agenturet skal oprette og koordinere de nødvendige informationsnetværk. De skal udformes, så det sikres**, at der tilvejebringes objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger, **der er baseret på** sagkundskab hos en række organisationer og organer i de enkelte medlemsstater, og **idet der tages** hensyn til behovet for at inddrage nationale myndigheder i indsamlingen af data.

2. For at **undgå overlapning** og sikre den bedst mulige ressourceudnyttelse skal agenturet tage hensyn til **eksisterende** oplysninger, **uanset kilden**, og **navnlig** aktiviteter, **der allerede er** udført af:

- a) Fællesskabets **institutioner**, organer, kontorer og agenturer
- b) **medlemsstaternes institutioner, organer, kontorer og agenturer**, og
- c) **Europarådet** og andre internationale organisationer.

1. **For at sikre**, at der tilvejebringes objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger, **skal agenturet, idet det støtter sig til** sagkundskab hos en række organisationer og organer i de enkelte medlemsstater og **tager** hensyn til behovet for at inddrage nationale myndigheder i indsamlingen af data

- a) **oprette og koordinere de nødvendige informationsnetværk, f.eks. et netværk af uafhængige eksperter i grundlæggende rettigheder, og gøre brug af allerede eksisterende netværk**
- b) **tilrettelægge møder med eksterne eksperter og,**
- c) **når det er nødvendigt, nedsætte ad hoc-arbejdsgrupper.**

2. For at **opnå komplementaritet** og sikre den bedst mulige ressourceudnyttelse skal agenturet **i relevant omfang** tage hensyn til **indsamlede** oplysninger og **udførte** aktiviteter, **navnlig sådanne, som er indsamlet eller** udført af:

- a) **EU-institutioner og Fællesskabets og Unionens samt medlemsstaternes** organer, kontorer og agenturer
- b) **Europarådet, idet der skal henvises til dets overvågnings- og kontrolmekanismers og menneskerettighedskommissærs undersøgelsesresultater og aktiviteter, og**
- c) **Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE), De Forenede Nationer** og andre internationale organisationer.

Ændring 25

Artikel 8, overskrift og stk. 1

Samarbejde med organisationer i medlemsstaterne og på **euro-pæisk** plan

Samarbejde med organisationer i medlemsstaterne og på **internationalt** plan

– 1. **For at sikre et tæt samarbejde mellem medlemsstaterne udpeger hver medlemsstat en statslig tjenestemand til national forbindelsesofficer. Agenturet tilstiller de nationale forbindelsesofficerer alle dokumenter, der udarbejdes i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra a), b), c), d), e), f), g) og i).**

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

1. Ved udførelsen af sine opgaver samarbejder agenturet med statslige **eller ikke-statslige** organisationer og organer, der har kompetence inden for grundlæggende rettigheder i medlemsstaterne eller på europæisk niveau.

1. Ved udførelsen af sine opgaver samarbejder agenturet med:

- statslige organisationer og **offentlige** organer, der har kompetence inden for grundlæggende rettigheder i medlemsstaterne, **herunder nationale menneskerettighedsorganisationer**
- **OSCE, navnlig Kontoret for Demokratiske Institutioner og Menneskerettigheder (ODIHR), De Forenede Nationer og andre internationale organisationer.**

Ændring 26

Artikel 9

Agenturet koordinerer sin virksomhed med Europarådets virksomhed, navnlig for så vidt angår det årlige arbejdsprogram i medfør af artikel 5. I den henseende skal Fællesskabet i overensstemmelse med proceduren i traktatens artikel 300 indgå en aftale med Europarådet med henblik på at indlede et tæt samarbejde mellem sidstnævnte og agenturet. Denne aftale skal **fastslå** Europarådets forpligtelse til at udnævne en uafhængig person, der skal have sæde i agenturets bestyrelse i overensstemmelse med **artikel 11**.

For at sikre komplementaritet og merværdi koordinerer agenturet sin virksomhed med Europarådets virksomhed, navnlig for så vidt angår det årlige arbejdsprogram i medfør af artikel 5 **og samarbejdet med civilsamfundet i overensstemmelse med artikel 9 a**. I den henseende skal Fællesskabet i overensstemmelse med proceduren i traktatens artikel 300 indgå en aftale med Europarådet med henblik på at indlede et tæt samarbejde mellem sidstnævnte og agenturet. Denne aftale skal **indeholde bestemmelse om** Europarådets **udnævnelse af** en uafhængig person, der skal have sæde i agenturets bestyrelse **og forretningsudvalg** i overensstemmelse med **artikel 11 og 12**.

Ændring 27

Artikel 9 a (ny)

Artikel 9 a

Samarbejde med civilsamfundet og etablering af en platform for grundlæggende rettigheder

1. **Agenturet arbejder tæt sammen med ikke-statslige organisationer og med civilsamfundets organisationer, der er aktive inden for grundlæggende rettigheder på nationalt, europæisk eller internationalt plan, herunder inden for bekæmpelse af racisme og fremmedhad og beskyttelse af mindretal. Med henblik herpå opretter agenturet et samarbejdsnetværk kaldet Platformen for Grundlæggende Rettigheder, som skal bestå af ikke-statslige organisationer, der beskæftiger sig med menneskerettigheder, fagforeninger og arbejdsgiverorganisationer, de berørte sociale og faglige organisationer, kirkelige organisationer, religiøse, filosofiske og konfessionsløse organisationer, universiteter og andre kvalificerede eksperter fra europæiske og internationale organer og organisationer.**

2. **Platformen udgør en mekanisme til udveksling af oplysninger og samling af viden. Den skal sikre et tæt samarbejde mellem agenturet og de involverede parter.**

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

3. *Platformen er åben for alle interesserede og kvalificerede parter i henhold til stk. 1. Agenturet kan henvende sig til platformens medlemmer i overensstemmelse med specifikke behov i tilknytning til prioriterede områder af agenturets arbejde.*

4. *Agenturet skal navnlig opfordre platformen til:*

a) *at fremsætte forslag til bestyrelsen vedrørende det årlige arbejdsprogram, der skal vedtages efter artikel 11, stk. 4, litra a)*

b) *at give bestyrelsen feedback og forelægge den forslag til opfølgning af den i artikel 4, stk. 1, litra f), omhandlede årlige rapport og*

c) *at give direktøren og Det Videnskabelige Udvalg meddelelse om resultater og henstillinger fra konferencer, seminarer og møder med relevans for agenturets arbejde.*

5. *Platformen koordineres under direktørens myndighed.*

Ændring 28

Artikel 10, litra c og d

c) *en direktør*d) *et videnskabeligt udvalg og*c) *et forum.*d) *en direktør.*

Ændring 29

Artikel 11

1. Bestyrelsen består af personer med passende erfaring inden for området grundlæggende rettigheder og ledelse af offentlige organisationer fordelt som følger:

a) en uafhængig person udpeget af hver medlemsstat

b) *en uafhængig person udpeget af Europa-Parlamentet*

c) en uafhængig person udpeget af Europarådet og

d) *to repræsentanter for Kommissionen.*

1. Bestyrelsen består af personer med passende erfaring inden for området grundlæggende rettigheder og ledelse af offentlige organisationer fordelt som følger:

a) en uafhængig person udpeget af hver medlemsstat *med store ansvarsområder inden for ledelse og en uafhængig national menneskerettighedsorganisation eller af andre offentlige eller private organisationer*

c) en uafhængig person udpeget af Europarådet og

d) *to personer udpeget af Kommissionen:*

— *hvoraf den ene skal være en uafhængig person udpeget blandt personer, hvis kompetence inden for grundlæggende rettigheder er almindelig anerkendt*

— *hvoraf den anden skal være en repræsentant for Kommissionen.*

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

De personer, der er nævnt i litra a), skal være personer:

- med store ansvarsområder inden for ledelse af en uafhængig national menneskerettighedsorganisation, eller
- med stor erfaring inden for grundlæggende rettigheder erhvervet i andre uafhængige institutioner eller organer.

Medlemmerne af bestyrelsen kan lade sig repræsentere af en suppleant, der opfylder ovennævnte betingelser.

Listen over medlemmer af bestyrelsen skal offentliggøres og holdes ajour af agenturet på dettes netsted.

2. Bestyrelsesmedlemmernes mandatperiode skal være på fem år. Perioden kan forlænges en gang.

Hvis et bestyrelsesmedlem imidlertid ikke længere opfylder de kriterier, der lå til grund for udnævnelsen, skal vedkommende straks informere Kommissionen og agenturets direktør. Den berørte part skal udnævne et nyt medlem til resten af mandatperioden.

3. Bestyrelsen vælger en formand og en næstformand for en periode på to et halvt år, der kan forlænges en gang.

Hvert medlem af bestyrelsen eller, ved medlemmets fravær suppleanten, har én stemme.

4. Bestyrelsen skal sikre, at agenturet udfører de opgaver, det har fået overdraget. Den er agenturets planlægnings- og overvågningsorgan. Den skal blandt andet:

- a) vedtage agenturets årlige arbejdsprogram på grundlag af et udkast forelagt af agenturets direktør og Kommissionens udtalelse herom. Det skal være i overensstemmelse med de finansielle og menneskelige ressourcer. Det årlige arbejdsprogram sendes til Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen
- b) godkende årsrapporterne, der er nævnt i artikel 4, stk. 1, litra f) og h), idet navnlig de opnåede resultater sammenlignes med målene i det årlige arbejdsprogram; rapportererne skal sendes senest den 15. juni til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget
- c) udnævne og om nødvendigt afskedige agenturets direktør
- d) vedtage agenturets budgetforslag og endelige årsbudget
- e) udøve disciplinærmyndighed i forhold til direktøren

4. Bestyrelsesmedlemmernes og disses suppleanternes mandatperiode er på fem år. Perioden kan ikke forlænges.

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- f) udarbejde et årligt overslag over agenturets udgifter og indtægter og sende det til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 19, stk. 5
- g) vedtage agenturets forretningsorden på grundlag af et udkast forelagt af direktøren og Kommissionens udtalelse herom
- h) vedtage agenturets finansielle regler på grundlag af et udkast forelagt af direktøren og Kommissionens udtalelse herom i overensstemmelse med artikel 20, stk. 11
- i) vedtage de foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber i overensstemmelse med artikel 23, stk. 3, og
- j) vedtage gennemførelsesbestemmelser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 i overensstemmelse med artikel 16, stk. 2.

5. Bestyrelsen kan uddelegere et hvilket som helst af sine ansvarsområder til forretningsudvalget, dog ikke emner, der falder ind under stk. 4, litra a), b), c), d), g) og h).

6. Bestyrelsens beslutninger træffes med simpelt flertal af de afgivne stemmer, bortset fra de beslutninger, der er nævnt i stk. 4, litra a), c) og d) og e), hvor der kræves et flertal på to tredjedele af alle medlemmer. Formandens stemme er udslagsgivende i tilfælde af stemmelighed. Den person, der er udpeget af Europarådet, kan kun deltage i afstemninger om beslutninger, der falder ind under stk. 4, litra a) og b).

7. Formanden skal indkalde bestyrelsen én gang om året, således at der dog kan holdes yderligere ekstraordinære møder. Formanden indkalder til ekstraordinære møder på eget initiativ eller efter anmodning fra mindst en tredjedel af medlemmerne af bestyrelsen.

5. Bortset fra ordinær nybesættelse eller dødsfald ophører mandatet for et medlem eller en suppleant kun ved fratræden. Hvis et bestyrelsesmedlem eller en suppleant imidlertid ikke længere opfylder kravet om uafhængighed, skal vedkommende straks underrette Kommissionen og agenturets direktør herom. Den berørte part udpeger et nyt medlem eller en ny suppleant for resten af mandatperioden. Den pågældende part udpeger desuden et nyt medlem eller en ny suppleant for resten af mandatperioden, hvis bestyrelsen på forslag fra en tredjedel af sine medlemmer eller fra Kommissionen har fastslået, at et medlem eller en suppleant ikke længere opfylder kravet om uafhængighed. Hvis der er mindre end to år tilbage af mandatperioden, kan det nye medlems eller den nye suppleants mandatperiode være på fulde fem år.

6. Bestyrelsen vælger en formand og en næstformand samt de to øvrige medlemmer af forretningsudvalget, der er nævnt i artikel 12, blandt de af sine medlemmer, der er udpeget i henhold til stk. 1, litra a), for en periode på to et halvt år, der kan forlænges én gang.

7. Bestyrelsen sikrer, at agenturet udfører de opgaver, det har fået overdraget. Den er agenturets planlægnings- og overvågningsorgan. Den har blandt andet til opgave at:

- a) vedtage agenturets årlige arbejdsprogram i overensstemmelse med den flerårige ramme og på grundlag af et udkast forelagt af agenturets direktør, efter at Kommissionen og Det Videnskabelige Udvalg har afgivet udtalelse herom. Det skal være i overensstemmelse med de

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

finansielle og menneskelige ressourcer og tage hensyn til Fællesskabets arbejde inden for forskning og statistik. Det årlige arbejdsprogram sendes til Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen

- b) *godkende de i artikel 4, stk. 1, litra f) og h), nævnte års-rapporter, idet der navnlig i den i sidstnævnte litra nævnte rapport foretages en sammenligning af de opnåede resultater med målene i det årlige arbejdsprogram; uden at det berører artikel 12a, stk. 5, høres Det Videnskabelige Udvalg inden vedtagelsen af den i artikel 4, stk. 1, litra f), nævnte rapport; rapporterne skal senest den 15. juni sendes til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget*
- c) *udnævne og om nødvendigt afskedige agenturets direktør*
- d) *vedtage agenturets budgetforslag og endelige årsbudget*
- e) *udøve de i artikel 23, stk. 2, omhandlede beføjelser over for direktøren og disciplinærmyndighed i forhold til direktøren*
- f) *udarbejde et årligt overslag over agenturets udgifter og indtægter og sende det til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 19, stk. 5*
- g) *vedtage agenturets forretningsorden på grundlag af et udkast forelagt af direktøren og Kommissionens og Det Videnskabelige Udvalgs udtalelse herom*
- h) *vedtage agenturets finansielle regler på grundlag af et udkast forelagt af direktøren, efter at Kommissionen har afgivet udtalelse herom i overensstemmelse med artikel 20, stk. 11*
- i) *vedtage de foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber i overensstemmelse med artikel 23, stk. 3*
- j) *vedtage gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1049/2001 i overensstemmelse med artikel 16, stk. 2*
- k) *udnævne og afsætte medlemmer af Det Videnskabelige Udvalg i overensstemmelse med artikel 12a, stk. 1 og 3, og*
- l) *fastslå, i overensstemmelse med stk. 5, at et bestyrelsesmedlem eller dets suppleant ikke længere opfylder kravet om uafhængighed.*

8. *Direktøren for det europæiske institut for ligestilling mellem mænd og kvinder kan deltage i bestyrelsens møder som observatør. Direktørerne for andre relevante fællesskabs-agenturer og EU-organer kan også deltage som observatører, når de er inviteret af forretningsudvalget.*

8. *Bestyrelsen kan uddelegere sine ansvarsområder til forretningsudvalget med undtagelse af de spørgsmål, der er omhandlet i stk. 7, litra a), b), c), d), e), g), h), k) og l).*

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

8a. Bestyrelsens beslutninger træffes med simpelt flertal af de afgivne stemmer, bortset fra de beslutninger, der er nævnt i stk. 6 samt i stk. 7, litra a), b), c), d), e), g), k) og l), hvor der kræves et flertal på to tredjedele af alle medlemmer. Hvert bestyrelsesmedlem eller, i dets fravær, vedkommendes suppleant har én stemme. Formandens stemme er udslagsgivende i tilfælde af stemmelighed. Den person, der er udpeget af Europarådet, kan deltage i afstemninger om beslutninger, der falder ind under stk. 7, litra a), b), g) og k).

8b. Formanden indkalder bestyrelsen to gange om året, uden at dette berører muligheden for at afholde eventuelle ekstraordinære møder. Formanden indkalder til ekstraordinære møder på eget initiativ eller efter anmodning fra mindst en tredjedel af medlemmerne af bestyrelsen.

8c. Formanden eller næstformanden for Det Videnskabelige Udvalg og direktøren for Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder kan deltage i bestyrelsens møder som observatører. Direktørerne for andre relevante fællesskabsagenturer, EU-organer og andre internationale institutioner som nævnt i artikel 8 og 9 kan også deltage som observatører, når de er indbudt af forretningsudvalget.

Ændring 30

Artikel 12, stk. 1

1. Bestyrelsen bistås af et forretningsudvalg. Forretningsudvalget består af formanden og næstformændene for bestyrelsen og to repræsentanter for Kommissionen.

1. Bestyrelsen bistås af et forretningsudvalg. Forretningsudvalget består af formanden og næstformændene for bestyrelsen, to andre medlemmer af bestyrelsen valgt af denne i overensstemmelse med artikel 11, stk. 6, og en af de personer, som Kommissionen har udnævnt til bestyrelsen. Den person, Europarådet udpeger til bestyrelsen, kan deltage i forretningsudvalgets møder som observatør.

Ændring 31

Artikel 12 a (ny)

Artikel 12 a

Det Videnskabelige Udvalg

Det Videnskabelige Udvalg består af elleve uafhængige personer, der er højt kvalificeret inden for grundlæggende rettigheder. Bestyrelsen udpeger medlemmerne efter en gennemsigtig ansøgnings- og udvælgelsesprocedure og efter at have hørt og taget hensyn til de synspunkter, som Europa-Parlamentets kompetente udvalg har givet udtryk for. Bestyrelsen skal sikre en ligelig geografisk repræsentation. Bestyrelsesmedlemmerne kan ikke være medlemmer af Det Videnskabelige Udvalg. Den i artikel 11, stk. 7, litra g), nævnte forretningsorden angiver de detaljerede bestemmelser for udpegelsen af medlemmerne af Det Videnskabelige Udvalg.

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Mandatperioden for medlemmerne af Det Videnskabelige Udvalg er fem år. Perioden kan ikke forlænges.

Medlemmerne af Det Videnskabelige Udvalg skal være uafhængige. De kan kun udskiftes på egen anmodning i tilfælde af varigt forfald. Hvis et medlem ikke længere opfylder kravet om uafhængighed, skal vedkommende dog straks underrette Kommissionen og agenturets direktør herom. Alternativt kan bestyrelsen på grundlag af et forslag fra en tredjedel af sine medlemmer erklære, at den pågældende person ikke længere opfylder kravet om uafhængighed og afsætte vedkommende. Bestyrelsen udpeger et nyt medlem for resten af mandatperioden efter den for ordinære medlemmer gældende procedure. Hvis resten af mandatperioden er på under to år, kan det nye medlems mandatperiode være på fulde fem år. Listen over medlemmer af Det Videnskabelige Udvalg skal offentliggøres og holdes ajour af agenturet på dettes netsted.

Det Videnskabelige Udvalg vælger sin formand og næstformand for en mandatperiode på ét år.

Det Videnskabelige Udvalg sikrer den videnskabelige kvalitet af agenturets arbejde og vejleder det med henblik herpå. I dette øjemed inddrager direktøren så tidligt som muligt Det Videnskabelige Udvalg i forberedelsen af alle de dokumenter, der udarbejdes i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra a), b), c), d), e), f), g) og i).

Det Videnskabelige Udvalg træffer afgørelse med to tredjedele af de afgivne stemmer. Det indkaldes af sin formand fire gange om året. Formanden indleder om nødvendigt en skriftlig procedure eller indkalder til ekstraordinære møder på eget initiativ eller efter anmodning fra mindst fire medlemmer af Det Videnskabelige Udvalg.

Ændring 32

Artikel 13

1. Agenturet ledes af en direktør, der udnævnes af bestyrelsen **på grundlag af en liste over ansøgere, som foreslås af Kommissionen**. Direktøren udnævnes på grundlag af erfaring og kvalifikationer inden for administration og forvaltning **samt erfaring** inden for grundlæggende rettigheder. **Inden udnævnelsen kan den ansøger, bestyrelsen vælger, indkaldes til høring i Europa-Parlamentets kompetente udvalg for at afgive en erklæring og besvare spørgsmål fra udvalgsmedlemmerne.**

2. **Direktøren udnævnes for en femårig periode. Efter forslag fra Kommissionen og efter evaluering kan denne periode forlænges en gang med højst fem år. Kommissionen skal i evalueringen bl.a. vurdere de resultater, der er opnået i den første periode, og den måde, de er opnået på, og agenturets opgaver og forpligtelser i de kommende år.**

1. Agenturet ledes **og repræsenteres** af en direktør, der udnævnes af bestyrelsen **efter den i stk. 2 fastsatte samarbejdsprocedure**. Direktøren udnævnes på grundlag af **sine** kvalifikationer, **sin** erfaring inden for grundlæggende rettigheder og **sin kompetence** inden for administration og forvaltning.

2. **Der fastsættes følgende samarbejdsprocedure:**

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

3. *Direktøren er ansvarlig for:*
- a) *udførelsen af de opgaver, der er nævnt i artikel 4*
 - b) *udarbejdelse og gennemførelse af agenturets årlige arbejdsprogram*
 - c) *alle personaleanliggender, herunder navnlig udøvelse af de beføjelser, der er nævnt i artikel 23, stk. 2*
 - d) *den daglige ledelse*
 - e) *gennemførelse af agenturets budget i overensstemmelse med artikel 20 og*
 - f) *gennemførelse af effektive overvågnings- og evalueringsprocedurer vedrørende agenturets resultater set i forhold til målene ved anvendelse af fagligt anerkendte standarder. Direktøren aflægger årligt beretning over for bestyrelsen om resultaterne af denne overvågning.*
4. *Direktøren er, for så vidt angår forvaltningen af sine opgaver, ansvarlig over for bestyrelsen og deltager i dens møder uden stemmeret.*
3. *Direktørens mandatperiode er på fem år.*
- I de sidste ni måneder af denne periode evaluerer Kommissionen navnlig de resultater, direktøren har opnået, og agenturets opgaver og behov i de kommende år.*
- Under hensyn til evalueringsrapporten og kun hvis agenturets opgaver og behov berettiger hertil, kan bestyrelsen efter forslag fra Kommissionen forlænge direktørens mandatperiode én gang med højst tre år.*
- Bestyrelsen underretter Europa-Parlamentet om sin hensigt om at forlænge direktørens mandatperiode. Inden for en periode på én måned inden bestyrelsen formelt træffer afgørelse om at forlænge mandatperioden, kan direktøren anmodes om at forelægge en redegørelse for Europa-Parlamentets kompetente udvalg og om at besvare spørgsmål fra dets medlemmer.*
- Forlænges direktørens mandatperiode ikke, varetager direktøren sine opgaver, indtil en efterfølger er udnævnt.*
4. *Direktøren er ansvarlig for:*
- a) *udførelsen af de opgaver, der er nævnt i artikel 4, navnlig udarbejdelse og offentliggørelse af de dokumenter, der er udarbejdet i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra a), b), c), d), e), f), g) og i) i samarbejde med Det Videnskabelige Udvalg*
 - b) *udarbejdelsen og gennemførelsen af agenturets årlige arbejdsprogram*

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

5. Direktøren kan efter forslag fra Kommissionen afskediges af bestyrelsen før mandatperiodens udløb.

- c) alle personaleanliggender, navnlig udøvelsen over for personalet af de i artikel 23, stk. 2, fastsatte beføjelser
- d) den daglige forvaltning
- e) gennemførelsen af agenturets budget i overensstemmelse med artikel 20
- f) gennemførelsen af effektive kontrol- og evalueringsprocedurer for så vidt angår agenturets resultater set i forhold til dets målsætninger og i overensstemmelse med fagligt anerkendte standarder; direktøren aflægger årligt beretning til bestyrelsen om resultaterne af kontrolsystemet
- g) samarbejdet med nationale forbindelsesofficerer og
- h) samarbejdet med civilsamfundet, herunder koordinering af Platformen for Grundlæggende rettigheder i overensstemmelse med artikel 9a.

5. Direktøren varetager sine opgaver i uafhængighed. Han eller hun er ansvarlig for forvaltningen af sine opgaver over for bestyrelsen og deltager i dennes møder uden stemmeret.

5 a. Europa-Parlamentet eller Rådet kan når som helst indkalde direktøren til en høring om et spørgsmål vedrørende agenturets virksomhed.

5 b. Direktøren kan efter forslag fra en tredjedel af bestyrelsen medlemmer afskediges af bestyrelsen før mandatperiodens udløb. Bestyrelsesformanden underretter Europa-Parlamentet og Rådet om årsagerne til afskedigelsen.

Ændring 33

Artikel 14

Artikel 14

udgår

Forum for grundlæggende rettigheder

1. Dette forum består af repræsentanter for ikke-statslige organisationer med ansvar for grundlæggende rettigheder og bekæmpelse af racisme, fremmedhad og antisemitisme, fagforeninger og arbejdsgiverorganisationer, de berørte sociale og faglige organisationer, kirkelige organisationer, religiøse, filosofiske og konfessionsløse organisationer, universiteter, eksperter og europæiske og internationale organer og organisationer.

2. Medlemmerne af forummet vælges ved en åben udvælgelsesmekanisme, som bestyrelsen fastsætter. Der kan højst vælges 100 medlemmer. De udpeges for en fireårig periode, der kan forlænges én gang.

3. Bestyrelsesmedlemmerne er ikke medlem af forummet, men de kan deltage i forummets møder.

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

4. Forummet opretter en mekanisme til udveksling af oplysninger vedrørende grundlæggende rettigheder og samling af viden. Det skal sikre et tæt samarbejde mellem agenturet og de involverede parter.

5. Forummet skal:

- fremsætte forslag med henblik på udarbejdelsen af det årlige arbejdsprogram, der skal vedtages efter artikel 11, stk. 4, litra a), og
- give feedback og foreslå opfølgning på grundlag af den årlige rapport om situationen for grundlæggende rettigheder, der skal vedtages efter artikel 11, stk. 4, litra b).

6. Forummet ledes af en direktør. Det mødes én gang om året eller på bestyrelsens anmodning. Procedurer for forummets virksomhed fastsættes i agenturets forretningsorden, der offentliggøres.

7. Agenturet yder forummet den nødvendige tekniske og logistiske bistand og varetager sekretariatsfunktionen i forbindelse med møderne.

Ændring 34

Artikel 15, stk. 2

2. Medlemmerne af bestyrelsen, direktøren og medlemmerne af **forummet** forpligter sig til at handle i almenvellets interesse. De skal i den henseende afgive en **loyalitetserklæring**.

Bestyrelsesmedlemmer udpeget efter artikel 11, stk. 1, litra a), b) og c), direktøren og medlemmerne af forummet forpligter sig til at handle uafhængigt. De udfærdiger i den henseende en interesseerklæring, hvori de enten anfører, at de ikke har nogen interesser, der berører deres uafhængighed, eller nogen direkte eller indirekte interesser, der kan anses at berøre deres uafhængighed.

Begge erklæringer, der skal være skriftlige, afgives hvert år.

2. Medlemmerne af bestyrelsen og **disses suppleanter**, medlemmerne af **Det Videnskabelige Udvalg** og direktøren forpligter sig til at handle i almenvellets interesse. De skal i den henseende afgive en **interesseerklæring, hvori de enten anfører, at de ikke har nogen interesser, der berører deres uafhængighed, eller nogen direkte eller indirekte interesser, der kan anses for at berøre deres uafhængighed. Erklæringen skal være skriftlig, afgives ved overtagelsen af de pågældende hverv og revideres i tilfælde af ændringer med hensyn til interesserne. Agenturet offentliggør erklæringen på sit netsted.**

Ændring 35

Artikel 16, overskrift og stk. 1 og 2

Aktindsigt

1. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 finder anvendelse på agenturets dokumenter.

Åbenhed og aktindsigt

1. **Agenturet skal udvikle god administrativ praksis for at sikre størst mulig åbenhed i sin virksomhed.**

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 finder anvendelse på agenturets dokumenter.

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

2. Bestyrelsen vedtager **ordninger for gennemførelse af forordning (EF) nr. 1049/2001** senest seks måneder efter **agenturets ikrafttrædelse**.

2. Senest seks måneder efter **at agenturet er blevet operationelt**, vedtager bestyrelsen **specifikke regler for den praktiske gennemførelse af stk. 1. Reglerne skal bl.a. omfatte regler for:**

- **mødernes åbenhed**
- **offentliggørelsen af agenturets, herunder Det Videnskabelige Udvalgs, arbejde og**
- **gennemførelsen af forordning (EF) nr. 1049/2001.**

Ændring 36

Artikel 19, stk. 3

3. Agenturets indtægter omfatter ud over andre indtægter:

3. Agenturets indtægter omfatter ud over andre indtægter **et tilskud fra Fællesskabet, der opføres på Den Europæiske Unions almindelige budget (sektion »Kommissionen«).**

a) **et tilskud fra Fællesskabet, der opføres på Den Europæiske Unions almindelige budget (sektion »Kommissionen«), og**

Disse indtægter kan suppleres med betalinger for tjenesteydelser ydet som led i gennemførelsen af de i artikel 4 opregnede opgaver.

b) **betalinger for tjenesteydelser**

Disse indtægter kan suppleres med

a) **eventuelle frivillige bidrag fra medlemsstaterne, og**

b) **eventuelle finansielle bidrag fra de i artikel 8, 9 og 27 omhandlede organisationer eller tredjelande.**

Ændring 37

Artikel 22, stk. 4

4. Agenturet erstatter i retlig henseende Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad. Det overtager alle centrets retlige og finansielle forpligtelser. **Ansættelseskontrakter indgået af centret før vedtagelse af denne forordning overholdes.**

4. Agenturet erstatter i retlig henseende Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad. Det overtager alle centrets retlige og finansielle forpligtelser.

Ændring 38

Artikel 23, stk. 1 og 2

1. Vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber og de regler, som De Europæiske Fællesskabers institutioner sammen har vedtaget om anvendelsen af denne vedtægt og disse ansættelsesvilkår, finder anvendelse på agenturets personale.

1. Vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber og de regler, som De Europæiske Fællesskabers institutioner sammen har vedtaget om anvendelsen af denne vedtægt og disse ansættelsesvilkår, finder anvendelse på agenturets personale **og direktør.**

2. Agenturet udøver over for personalet de beføjelser, som er overdraget til ansættelsesmyndigheden.

2. Agenturet udøver over for personalet de beføjelser, som **ved vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber er overdraget til ansættelsesmyndigheden, og de beføjelser, som ved ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber er overdraget til den myndighed, der er bemyndiget til at indgå kontrakter.**

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 39

Artikel 27

Deltagelse af kandidatlande *eller potentielle kandidatlande*

1. Agenturet er åbent for deltagelse af *de lande, som Fællesskabet har indgået en associeringsaftale med, og som Det Europæiske Råd har identificeret som kandidatlande eller potentielle kandidatlande med henblik på tiltrædelse af EU, hvis det relevante associeringsråd træffer beslutning om en sådan deltagelse.*

2. *I det tilfælde skal de nærmere retningslinjer for denne deltagelse fastlægges ved en beslutning truffet af det relevante associeringsråd. Beslutningen skal præcisere, hvilken ekspertise og bistand det pågældende land skal tilbydes, og bl.a. fastsætte karakteren, omfanget og udformningen af disse landes deltagelse i agenturets arbejde, herunder bestemmelser om deltagelse i initiativer, der iværksættes af agenturet, og om finansielle bidrag og personale. Beslutningen skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning og med vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber. Beslutningen skal fastslå, at det deltagende land kan udpege en uafhængig person, der har de kvalifikationer, der kræves ifølge artikel 11, stk. 1, litra a), som observatør uden stemmeret til bestyrelsen.*

3. *Agenturet skal beskæftige sig med situationen for grundlæggende rettigheder i de lande, der deltager i overensstemmelse med denne artikel, i det omfang det er relevant for den pågældende associeringsaftale. Artikel 4 og 5 finder tilsvarende anvendelse i den henseende.*

Deltagelse af kandidatlande *og lande, med hvilke der er indgået en stabiliserings- og associeringsaftale*

1. Agenturet er åbent for deltagelse af *kandidatlande eller lande, med hvilke Det Europæiske Fællesskab har indgået en stabiliserings- og associeringsaftale.*

2. *Sådanne landes deltagelse og de relevante retningslinjer herfor fastlægges ved en beslutning truffet af det relevante associeringsråd under hensyntagen til hvert enkelt lands specifikke status. Beslutningen skal bl.a. fastsætte karakteren, omfanget og udformningen af disse landes deltagelse i agenturets arbejde inden for de i artikel 4 og 5 udstukne rammer, herunder bestemmelser om deltagelse i initiativer, der iværksættes af agenturet, og om finansielle bidrag og personale. Beslutningen skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning og med vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber. Beslutningen skal fastslå, at det deltagende land kan udpege en uafhængig person, der har de kvalifikationer, der kræves ifølge artikel 11, stk. 1, litra a), som observatør uden stemmeret til bestyrelsen.*

Ændring 40

Artikel 29

Artikel 29

udgår

Procedure

1. *Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.*

2. *Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i afgørelse 1999/468/EF i overensstemmelse med samme afgørelses artikel 7, stk. 3.*

3. *Det i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF omhandlede tidsrum er på en måned.*

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 41

Artikel 30

1. Mandatet for bestyrelsesmedlemmerne i Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad udløber den 31. december 2006. Kommissionen skal træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at en bestyrelse oprettet i overensstemmelse med artikel 11 kan påbegynde sit **mandat pr. 1. januar 2007**.

2. **Kommissionen** skal umiddelbart efter denne forordnings ikrafttrædelse indlede proceduren for udnævnelse af en direktør for agenturet som foreskrevet i artikel 13, stk. 1.

3. Efter forslag fra Kommissionen kan bestyrelsen udvide mandatperioden for direktøren for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad med **højst 18 måneder**, indtil udnævnelsesproceduren som nævnt i stk. 2 er afsluttet.

4. **Hvis direktøren for centret ikke er indstillet på eller ude af stand til at forlænge sit mandat i overensstemmelse med stk. 3, skal bestyrelsen udnævne en fungerende direktør på de samme betingelser.**

1. Mandatet for bestyrelsesmedlemmerne i Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad udløber den 31. december 2006. Kommissionen **træffer umiddelbart efter denne forordnings ikrafttræden** de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at en bestyrelse oprettet i overensstemmelse med artikel 11 kan påbegynde sit **arbejde til behørig tid**.

2. **De berørte parter** skal umiddelbart efter denne forordnings ikrafttræden indlede proceduren for udnævnelse af en direktør for agenturet som foreskrevet i artikel 13, stk. 1.

3. Efter forslag fra Kommissionen kan bestyrelsen **udnævne en fungerende direktør eller** udvide mandatperioden for direktøren for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad med **den kortest mulige periode**, indtil udnævnelsesproceduren som nævnt i stk. 2 er afsluttet.

Ændring 42

Artikel 31, stk. 1-3

1. Agenturet skal regelmæssigt udføre forudgående og efterfølgende evalueringer af dets aktiviteter, når de medfører betydelige udgifter. **Det skal underrette** bestyrelsen om resultatet af disse evalueringer.

2. Agenturet forelægger hvert år budgetmyndigheden alle relevante oplysninger om resultaterne af evalueringsprocedurerne.

3. Senest den **31. december 2009** skal agenturet lade foretage en uafhængig ekstern evaluering af sine resultater på grundlag af retningslinjer, der fastlægges af bestyrelsen efter aftale med Kommissionen. Denne evaluering skal tage højde for agenturets opgaver, arbejdsmetoder og følgerne af agenturet, hvad angår beskyttelse og fremme af grundlæggende rettigheder, **ligesom den skal** omfatte en analyse af synergieffekterne og de finansielle følger af en eventuel **udvidelse** af arbejdsopgaverne. **I evalueringen tages der** hensyn til de berørte parters synspunkter både på fællesskabsplan og på nationalt plan.

1. Agenturet **foretager** regelmæssigt forudgående og efterfølgende evalueringer af sine aktiviteter, når de medfører betydelige udgifter. **Direktøren underretter** bestyrelsen om resultatet af disse evalueringer.

2. Agenturet forelægger hvert år budgetmyndigheden alle relevante oplysninger om resultaterne af evalueringsprocedurerne.

3. Senest den **31. december 2011** skal agenturet lade foretage en uafhængig ekstern evaluering af sine resultater på grundlag af retningslinjer, der fastlægges af bestyrelsen efter aftale med Kommissionen. Denne evaluering skal

— tage højde for agenturets opgaver, arbejdsmetoder og følgerne af agenturet, hvad angår beskyttelse og fremme af grundlæggende rettigheder

— **omfatte en vurdering af et eventuelt behov for at ændre agenturets opgaver, beføjelser, arbejdsområder eller struktur**

Torsdag, den 12. oktober 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Evalueringen skal også indeholde en vurdering af et eventuelt behov for at ændre eller udvide agenturets opgaver, beføjelser, arbejdsområder eller struktur, herunder særlige strukturelle ændringer, der er nødvendige for at sikre overensstemmelse med horisontale regler for reguleringsorganer, når de træder i kraft.

- omfatte en analyse af synergieffekterne og de finansielle følger af en eventuel **ændring** af arbejdsopgaverne **og**
- **tage** hensyn til de berørte parters synspunkter både på fællesskabsplan og på nationalt plan.

Ændring 43

Artikel 32, stk. 1

1. Bestyrelsen gennemgår de konklusioner af evalueringen, som er nævnt i **artikel 31**, og retter i givet fald henstillinger til Kommissionen om ændringer af agenturet, dets arbejdsmetoder og arbejdsområder. Kommissionen sender evalueringsrapporten og henstillingerne til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget og offentliggør dem.

1. Bestyrelsen gennemgår de konklusioner af evalueringen, som er nævnt i **artikel 31, stk. 3 og 4**, og retter i givet fald henstillinger til Kommissionen om ændringer af agenturet, dets arbejdsmetoder og arbejdsområder. Kommissionen sender evalueringsrapporten og henstillingerne til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget og offentliggør dem.

P6_TA(2006)0415

EU's agentur for grundlæggende rettigheder — aktiviteter under EU-traktatens afsnit VI *

Forslag til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder til at udføre opgaver på de områder, der er nævnt i Afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union (KOM(2005)0280 — C6-0289/2005 — 2005/0125(CNS))

(Høringsprocedure)

Forslaget ændret som følger⁽¹⁾:

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Betragtning 3 a (nyt)

(3 a) Agenturet kan inden for sit ansvarsområde beskytte menneskerettighederne, ikke kun hvad angår terrorisme og organiseret kriminalitet, men også på andre områder, såsom menneskehandel, overgreb mod børn, ulovlig narkotikahandel og ulovlig våbenhandel, korruption og svig, hvor foranstaltninger også kan forringe effektiviteten af beskyttelsen af menneskerettighederne.

⁽¹⁾ Efter vedtagelsen af ændringsforslagene blev sagen henvist til fornyet udvalgsbehandling, jf. forretningsordenens artikel 53, stk. 2 (A6-0282/2006).

Torsdag, den 12. oktober 2006

P6_TA(2006)0416

Fremtidige foranstaltninger på patentområdet

Europa-Parlamentets beslutning om den fremtidige patentpolitik i Europa

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens grønbog fra 24. juni 1997 om EF-patentet og det europæiske patent-system — Patentering som innovationsfremme (KOM(1997)0314),
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/44/EF af 6. juli 1998 om retlig beskyttelse af bioteknologiske opfindelser ⁽¹⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 26. oktober 2005 om patenter på bioteknologiske opfindelser ⁽²⁾,
 - der henviser til den høring, som Kommissionen søsatte den 9. januar 2006 om den fremtidige patent-politik i Europa,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 2,
- A. der henviser til, at det er usandsynligt, at svaghederne ved forslagene om EF-patentet vil blive afhjulpet inden for en overskuelig fremtid,
- B. der henviser til, at et effektivt, konkurrencedygtigt og omkostningseffektivt patentsystem, som er tilgængeligt for alle, er en væsentlig forudsætning for Lissabon-strategien om et konkurrencedygtigt, videnbaseret samfund og af afgørende betydning for fremgang for såvel små og mellemstore som store virksomheder,
- C. der henviser til, at der har været voksende bekymring over uønskede patenter på forskellige områder og over manglende demokratisk kontrol med procedurerne for meddelelse, validering og håndhævelse af patenter,
1. opfordrer indtrængende Kommissionen til at udforske alle muligheder for at forbedre patent- og patenttvistsystemerne i EU, herunder at deltage i yderligere drøftelser om den europæiske patenttvistaftale, at tiltræde München-konventionen og at revidere forslagene om EF-patentet; mener, at udkastet til den europæiske patenttvistaftale skal forbedres væsentligt og omfatte spørgsmålene om demokratisk kontrol, domstolens uafhængighed og sagsomkostninger, og at det skal indeholde et tilfredsstillende forslag til procesreglement for Den Europæiske Patentret;
 2. erindrer Kommissionen om, at alle forslag til retsakter bør ledsages af en dybtgående konsekvensanalyse for så vidt angår patentkvalitet, forvaltning af patentsystemet, domstolens uafhængighed, og sagsomkostninger;
 3. henstiller, at Parlamentets Juridiske Tjeneste anmodes om at afgive et foreløbigt respons om de EU-relaterede aspekter af den eventuelle indgåelse mellem medlemsstaterne af den europæiske patenttvistaftale i lyset af overlappingerne mellem patenttvistaftalen og gældende EU-ret samt at klarlægge de lovgivningsmæssige kompetencer på dette område;
 4. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ EFT L 213 af 30.7.1998, s. 13.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2005)0407.

Torsdag, den 12. oktober 2006

P6_TA(2006)0417

Dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010)

Europa-Parlamentets beslutning om en EF-handlingsplan for dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010) (2006/2046(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet om en EF-handlingsplan for dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010) (KOM(2006)0013),
- der henviser til Kommissionens arbejdsdokument om handlingsplanen for dyrebeskyttelse og den dertil hørende konsekvensvurdering (KOM(2006)0014 og SEK(2006)0065),
- der henviser til protokollen til EF-traktaten (Amsterdam-traktaten) om dyrebeskyttelse og dyrevelfærd,
- der henviser til Rådets direktiv 86/609/EØF af 24. november 1986 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om beskyttelse af dyr, der anvendes til forsøg og andre videnskabelige formål⁽¹⁾,
- der henviser til de fælles bestemmelser om beskyttelse af dyr, der holdes til landbrugsformål,
- der henviser til Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling, som i øjeblikket er under udarbejdelse (KOM(2005)0119),
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Det Europæiske Råds forårsmøde med titlen »Vækst og beskæftigelse: en fælles opgave — Et nyt afsæt for Lissabon-strategien«(KOM(2005)0024),
- der henviser til Kommissionens retningslinjer af 15. juni 2005 vedrørende konsekvensvurderinger (SEK(2005)0791),
- der henviser til det mandat, som Kommissionen fik i forbindelse med WTO-forhandlingerne inden for landbrug, og som er fastlagt i Kommissionens forslag til modaliteter i landbrugsforhandlingerne i WTO (dokumentreference 625/02) af januar 2003,
- der henviser til forretningsordenens artikel 45,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter og udtalelser fra Udvalget om International Handel og Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0290/2006),
- A. der henviser til, at enhver aktivitet med henblik på dyrebeskyttelse og dyrevelfærd skal være baseret på det grundlæggende princip om, at dyr er sansende skabninger, og at der skal tages hensyn til deres specifikke behov, samt at dyrebeskyttelse også er et udtryk for en human indstilling i det 21. århundrede og en udfordring, som den europæiske civilisation og kultur står over for,
- B. der henviser til, at Europa har udstedt en omfattende dyrebeskyttelseslovgivning i de senere år og således har opnået et af de højeste dyrebeskyttelsesniveauer i verden; der henviser til, at Europa-Parlamentet gentagne gange har gjort opmærksom på, at det anser denne proces for at være absolut nødvendig; der henviser til, at et højt dyrebeskyttelsesniveau opfylder offentlighedens ønske om etisk og socialt ansvarlige produkter,

⁽¹⁾ EFT L 358 af 18.12.1986, s. 1.

Torsdag, den 12. oktober 2006

- C. der henviser til, at dyrebeskyttelse vedrører flere politikområder og en lang række etiske, sociale, politiske og økonomiske spørgsmål; der henviser til, at dyrebeskyttelse ikke må begrænse sig til forsøgsdyrs eller landbrugsdyrs beskyttelse og velfærd, men at den derimod skal omfatte alle dyr,
- D. der henviser til, at der er en sammenhæng mellem dyrebeskyttelse, dyresundhed og produktsikkerhed; der henviser til, at alternative testmetoder og et højt dyrebeskyttelsesniveau fra opdræt til slagtning kan have en positiv indflydelse på produktsikkerheden,
- E. der henviser til, at en videreudvikling af dyrebeskyttelsen i Fællesskabet kræver øget forskning og integration af dyrebeskyttelse i alle relevante konsekvensanalyser samt inddragelse af alle interessegrupper i beslutningsprocessen; der henviser til, at gennemsigtighed og accept samt en fælles anvendelse og kontrol af eksisterende forskrifter på alle niveauer er en forudsætning for en vellykket dyrebeskyttelsesstrategi i Europa,
- F. der henviser til, at målet med en dyrebeskyttelsesstrategi skal være, at øgede omkostninger i forbindelse med dyrebeskyttelse honoreres rimeligt; der henviser til, at en ambitiøs dyrebeskyttelsespolitik uden en europæisk og global dialog herom og uden en offensiv oplysningskampagne i ind- og udland om fordelene ved højere dyrebeskyttelsesstandarder kun kan blive en begrænset succes, hvis den forfølges ensidigt af EU,
- G. der henviser til, at den europæiske dyrebeskyttelsespolitik skal ledsages af en sammenhængende handelspolitik og en politik, som erkender, at dyrevelfærd på trods af EU's anstrengelser hverken var omhandlet i rammeaftalen af juli 2004 eller i nogen andre af de vigtige dokumenter fra Doha-runden under WTO-forhandlingerne; der henviser til, at det derfor ikke er holdbart at indføre yderligere dyrevelfærdsstandarder, som kan påvirke producenterne internationale konkurrenceevne negativt, før EU's vigtigste partnere i WTO har ændret deres holdning grundlæggende,
- H. der henviser til, at anerkendelse af de såkaldte »non-trade-concerns«, som omfatter dyrevelfærd, ikke har været en prioritet for Kommissionen under WTO-forhandlingerne; der henviser til, at anerkendelse af »non-trade-concerns« derfor ikke forventes at udgøre en del af en endelig aftale, medmindre Kommissionen ændrer sin tilgang til forhandlingerne dramatisk,
- I. der henviser til, at hvis en effektiv strategi til fremme af landbrugsdyrs velfærd begrænses til det europæiske marked, er der risiko for, at en del af de europæiske producenter forsvinder,
- J. der henviser til, at enhver harmonisering af beskyttelsen af landbrugsdyr i EU skal ledsages af importreguleringer for at undgå at stille de europæiske producenter ufordelagtigt på det europæiske marked,
- K. der henviser til, at gennemførelsen af 3R-princippet (Replacement, Reduction, Refinement), som skal begrænse anvendelse af dyr i forbindelse med forskning, videnskab og produktgodkendelser, er en hjørnesten i den europæiske dyrebeskyttelsespolitik,
1. hilser Fællesskabets handlingsplan for dyrebeskyttelse og dyrevelfærd for perioden 2006-2010 velkommen, med hvilken protokollen om dyrebeskyttelse og dyrevelfærd til Amsterdam-traktaten gennemføres for første gang i et samlet, integreret koncept for videreudviklingen af dyrebeskyttelsen i Europa;
 2. er bekymret over, at Kommissionen kun foreslår, at den vil »arbejde for at sikre«, at der tages fuldt hensyn til dyrs velfærd i politikkerne på relaterede områder;
 3. mener, at det er afgørende, at der indføres en proces til vurdering af, om EU's dyrevelfærdspolitik opfylder EU's lovbestemte forpligtelser, således som de er fastsat i protokollen om dyrebeskyttelse og dyrevelfærd, der er knyttet som bilag til traktaten;

Torsdag, den 12. oktober 2006

4. mener, at en forbedret dyreskyttelse er en varig forpligtelse for Fællesskabet, og opfordrer derfor Kommissionen til at informere om de opnåede resultater rettidigt og på denne baggrund fremlægge en meddelelse om en fremskrivning af handlingsplanen efter 2010;
5. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at videreudvikle dyreskyttelsen inden for rammerne af deres kompetenceområder og til i den forbindelse at tage omfattende hensyn til beskyttelse og velfærd for alle dyr; anmoder Kommissionen om at arbejde hen imod, at grise overalt i Europa kastreres under bedøvelse, fra de er syv dage gamle;
6. beklager, at de europæiske politikker om dyrevelfærd indtil nu næsten udelukkende har fokuseret på opdrættede dyrs velfærd og beskyttelse;
7. glæder sig over, at Kommissionen bestræber sig på udvikling og forbedring af retsfor skrifterne om dyreskyttelse, øget integration af dyreskyttelse på alle fælles politikområder og anvendelse af hele paletten af mulige foranstaltninger (lovgivning, frivillige kodekser for god praksis, uddannelse, støtte, forskning og lign.) med det formål at sikre et højt dyreskyttelsesniveau på alle planer i omgangen med dyr; mener, at det i denne forbindelse er vigtigt, at den retlige tilgang — når den er berettiget — fokuserer på fælles minimumsstandarder, på grundlag af hvilke yderligere initiativer kan tages på frivillig basis og følges op af en løbende mærkning;
8. understreger, at det er nødvendigt at udarbejde en prioriteret liste, som klart anfører navnene på de forskellige dyrearter og definerer problemerne, hvis minimumsstandarderne for dyreskyttelse og dyrevelfærd skal forbedres eller erstattes af nye; mener, at en sådan prioriteret liste i løbet af de næste få år skal omfatte følgende arter: malkekvæg, voksent kvæg, akvakulturdyr, fedesvin og kalkuner;
9. mener, at da hver enkelt af disse mekanismer spiller en forskellig rolle, er det vigtigt at undersøge politikkerne for at identificere disse roller og formidle dem til de berørte aktører;
10. noterer sig, at mange EU-politikker omfatter dyrevelfærdsaspekter, som ikke indgår i handlingsplanen, såsom bæredygtig udvikling, CITES-konventionen⁽¹⁾ samt standarder for handel og markedsføring, og understreger betydningen af fuldt ud at tage hensyn til dyrevelfærdsspørgsmål på alle relevante politikområder;
11. påpeger, at der ved indførelsen af højere dyreskyttelsesstandarder skal tages hensyn til de individuelle EU-regioners særlige situation;
12. understreger, at Kommissionen er garant for gennemførelsen af alle gældende dyrevelfærdsbestemmelser i EU's love, og at disse skal forblive i kraft;
13. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at være opmærksomme på en fælles anvendelse og kontrol i EU på grundlag af reglerne om cross-compliance i forbindelse med alle forskrifter og til at gribe konsekvent ind ved konstaterede overtrædelser med henblik på at bevare borgernes tillid til de eksisterende bestemmelser og sikre en fair konkurrence i EU;
14. henviser til behovet for, når der træffes foranstaltninger til forbedring af dyrevelfærd, at tage hensyn til deres socio-økonomiske virkninger;
15. opfordrer Kommissionen til på systematisk måde at integrere de relevante konsekvensanalyser for foranstaltninger til dyreskyttelse; mener, at alle konsekvensanalyser til nye dyreskyttelsesstandarder skal tage højde for helheden af etiske, sociale og økonomiske konsekvenser og orientere sig efter det nyeste videnskabelige niveau, praktiske erfaringer og udviklinger på internationalt niveau; mener, at de skal påvise de positive effekter og tage omfattende hensyn til vekselvirkninger mellem forskellige faktorer, f.eks. dyreskyttelse, bæredygtighed, dyresundhed, miljø og produktkvalitet;

⁽¹⁾ Konvention om international handel med udryddelsestruede vilde dyr og planter, der blev undertegnet den 3. marts 1973.

Torsdag, den 12. oktober 2006

16. erkender, at højere dyrevelfærdsstandarder vil medføre højere omkostninger for landbrugerne, og mener, at særlige foranstaltninger er nødvendige for at undgå, at produktionen flyttes til lande, som har lavere standarder; opfordrer derfor Kommissionen til at tage hensyn til aspektet om sikkerhed på arbejdspladsen i forbindelse med alle konsekvensanalyser; mener, at det er nødvendigt at foretage en nøjagtig analyse af omkostningerne ved de nye forslag og deres konsekvenser for de berørte erhvervs- og forskningskredsers position i den internationale konkurrence i overensstemmelse med den reviderede Lissabon-strategi;

17. henviser til, at rimelige tilpasningsfrister, hensyntagen til bestands- og virksomhedsstørrelse eller undgåelse af unødvendige administrative udgifter til kontrol og dokumentation øger accepten af dyrebeskyttelse hos de ansvarlige parter; mener, at de muligheder, som anvendelsen af moderne teknologi og processer giver, skal undersøges i tilstrækkeligt omfang;

18. fremhæver, at der eksisterer tætte vekselvirkninger mellem dyrebeskyttelse og dyresundhed; mener, at gennemførelsen af handlingsplanen derfor så vidt muligt skal ske således, at der med mere dyrebeskyttelse opnås fordele for dyresundheden, og at dyresundhedspolitikken altid stiler mod forbedringer i dyrebeskyttelsen, og at sådanne forbedringer er målelige;

19. opfordrer Kommissionen til at tage større hensyn til dyrebeskyttelsesaspekter ved bekæmpelsen af smitsomme sygdomme hos dyr; mener, at regionale vaccinationer i nødstilfælde i princippet er at foretrække som bekæmpelsesstrategi frem for aflivning af store bestande af sunde dyr, men erkender, at hver enkelt medlemsstat har sin egen holdning til vaccination og dennes mulige effekt på handelen; mener endvidere, at forebyggende vaccinationer skal anvendes i større omfang, så vidt det er teknisk muligt; opfordrer Kommissionen til at øge indsatsen for at tilpasse relevante traktater fra Verdensorganisationen for Dyresundhed (Det Internationale Kontor for Epizootier — OIE) hertil, så produkter fra vaccinerede dyr er omfattet af færre handelsrestriktioner;

20. hilser den større hensyntagen til dyrebeskyttelse i den fælles landbrugspolitik velkommen; henviser dog til, at de administrative følgeomkostninger allerede på nuværende tidspunkt er væsentligt for høje; beklager endvidere, at nedskæringen i midlerne til udvikling af landdistrikterne vil skabe praktiske hindringer for finansieringen af hjælp til opdrættere, således at disse kan tilpasse sig fællesskabsreglerne om dyrevelfærd; beklager, at der ikke ydes kompensation til opdrættere af fjerkræ og svin under cross-compliance-ordningerne for deres overholdelse af fællesskabslovgivningen om dyrevelfærd;

21. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at kontrollere anvendelsen af alle tilrådighedværende instrumenter til dyrebeskyttelse som et led i politikken for udvikling af landdistrikterne;

22. påpeger, at de europæiske bestemmelser om dyretransport (forordning (EF) nr. 1/2005⁽¹⁾ og direktiv 95/29/EF⁽²⁾) i praksis ofte tilsidesættes, hvilket navnlig gælder reglerne om pauser og adgang til vand og foder; anmoder derfor Rådet og Kommissionen om at gennemføre foranstaltninger, der skal få medlemsstaterne til at forhøje antallet og effektiviteten af kontroller med anvendelse af de europæiske bestemmelser;

23. henviser til, at indførelse af og hensyntagen til videnskabeligt dokumenterede dyrebeskyttelsesindikatorer (adækvat teknik, tidsramme, uddannet personale) er absolut nødvendigt; når disse indikatorer er fastlagt, skal der tages højde for de klimatiske forskelle i medlemsstaterne med henblik på dyrenes varierende grad af tilpasning til miljøet; anmoder derfor Kommissionen om at fremme undersøgelser, som har til formål at definere og indføre objektive og specifikke tekniske parametre, som gør det muligt at definere dyrevelfærd under transport på en bedre måde, med det formål at definere integrerede certificeringssystemer, som også tager højde for den indflydelse, som forskellige klimatiske og strukturelle forskelle i Europas regioner har på dyrene under transport og på transportformerne og transporttiderne;

24. påpeger, at Kommissionen i 2010 skal fremlægge en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet om arealkrav og maksimale transporttider for dyr under transport, som er ledsaget af passende lovgivningsforslag;

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1/2005 af 22. december 2004 om beskyttelse af dyr under transport og dermed forbundne aktiviteter (EUT L 3 af 5.1.2005, s. 1).

⁽²⁾ Rådets direktiv 95/29/EF af 29. juni 1995 om ændring af direktiv 91/628/EØF om beskyttelse af dyr under transport (EFT L 148 af 30.6.1995, s. 52).

Torsdag, den 12. oktober 2006

25. mener, at støtten til 3R-princippet og støtte til fremtidig forskning i dyrevelfærd er to forskellige ting, og at mål 4 i handlingsplanen skal opdeles i to mål for at afspejle dette;
26. hilser den bebudede forskningsindsats på dyrebeskyttelsesområdet velkommen; mener, at forskningen foruden den generelle udvidelse af vidensbasis skal koncentrere sig om let håndterbare og gennem-sigtige dyrebeskyttelsesindikatorer, certificerings- og mærkningssystemer og alternativer til dyreforsøg (3R-princippet);
27. anmoder Kommissionen om at sikre, at videnskabeligt dokumenterede dyrebeskyttelsesindikatorer i videst mulig omfang vil blive indføjet i såvel den eksisterende som den nye lovgivning om dyrevelfærd, så snart de er udviklet; målet skal med andre ord gå forud for midlet;
28. anmoder Kommissionen om at sikre, at enhver fremtidig revision af reglerne om dyrevelfærd baseres på objektive indikatorer for at undgå, at vilkårlige beslutninger får urimelige økonomiske følger for opdræt-terne;
29. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre sig, at der er tilstrækkeligt med midler til rådighed til forskning i dyrebeskyttelse og dyrevelfærd inden for rammerne af det syvende forskningsram-meprogram med henblik på rent faktisk at nå målene i handlingsprogrammet; anmoder indtrængende om, at der lægges særlig vægt på forskning, der har til formål at fastsætte objektive indikatorer for dyrevelfærd, og at der ved fastlæggelsen af disse indikatorer tages hensyn til klimatiske forskelle inden for EU;
30. anmoder Kommissionen om at støtte forskning og udvikling inden for elektroniske systemer til identifikation af dyr;
31. opfordrer Kommissionen til at sikre sig, at teknologiplatforme og forskningsarbejder fra det sjette forskningsrammeprogram, der ligesom »PredTox« yder et betydeligt bidrag til gennemførelsen af målene i handlingsplanen, også vil kunne videreføres på en ubureaukratisk måde under det syvende forskningsram-meprogram;
32. anser det for nødvendigt at tage omfattende hensyn til 3R-princippet; hilser Kommissionens bestræ-belser på videreudvikling af dyreforsøgsdirektivet 86/609/EØF velkommen; opfordrer Kommissionen til at fremlægge de pågældende lovforslag allerede i 2006; forventer, at Kommissionen i denne sammenhæng forklarer, hvordan man kan sikre en fælles håndtering og kontrol af bestemmelserne;
33. mener, at den foreslåede ændring af EU's lovgivning om dyreforsøg skal sikre, at anvendelsesområdet for Rådets direktiv 86/609/EØF udvides til at omfatte grundforskning og forskning, hvor dyr anvendes til pædagogiske formål;
34. opfordrer Kommissionen til at sikre, at de bidrag fra industrien til erstatning af dyreforsøg, som der opnås enighed om via European Partnership on Alternative Approaches (EPAA), er effektive, tilgængelige for kontrol og leveres i tide; opfordrer Kommissionen til at forbedre bestemmelserne om fælles anvendelse af forsøg med hvirveldyr og om at undgå dobbeltforsøg og til at anvende disse bestemmelser på alle områder vedrørende dyreforsøg og på al lovgivning, der kræver dyreforsøg, herunder fælles anvendelse af oplysninger fra ikke-offentliggjorte og negative undersøgelser;
35. opfordrer Kommissionen til internationalt, navnlig i WTO og i OIE, at plædere for en ensartet lov-givningsmæssig standard for kravene til dyrebeskyttelse og dyreforsøg i forbindelse med produktgodkendel-ser og anerkendelsen af alternative beskyttelsesmetoder, der er valideret i Europa; mener, at udviklingen, valideringen og accepten af metoder, hvor dyr ikke anvendes, skal fremskyndes, og at der skal ydes flere midler, personalemæssige ressourcer og administrativ støtte på alle niveauer for at sikre, at dyreforsøg hurtigst muligt erstattes af andre metoder;
36. opfordrer EU's tilsynsmyndigheder til omgående at acceptere de forsøgsmetoder uden dyr, som alle-rede er blevet valideret af ECVAM (Europæisk Center for Validering af Alternative Metoder);

Torsdag, den 12. oktober 2006

37. erkender, at videnskabelige forsøg af dårlig kvalitet ikke kun er uetiske, men også spild af ressourcer, og at EU skal kræve, at alle nye, reviderede og eksisterende forsøg vedrørende menneskers og miljøets sikkerhed skal valideres i deres helhed i overensstemmelse med moderne standarder, før sådanne test kræves, anbefales eller godkendes i henhold til Fællesskabets lovgivning eller strategier;
38. opfordrer Kommissionen til at forbedre netværket af eksisterende fælles institutioner, som beskæftiger sig med dyrebeskyttelsesspørgsmål, før der etableres en ny fællesskabsinstitution med samme arbejdsområde;
39. hilser Kommissionens bestræbelser på udvikling af og forskning i dyrebeskyttelsesmærkning velkommen; mener, at dette gør det muligt for forbrugerne at træffe en informeret beslutning ved indkøb; mener, at der skal tilstræbes en inddragelse af mærkning af forarbejdningsprodukter;
40. mener, at forbrugerne skal informeres og være parate til at betale højere priser for produkter, som kommer fra landbrug, der opfylder højere dyrevelfærdsstandarder, og at disse produkter skal forsynes med en hensigtsmæssig mærkning;
41. mener, at den til 2008 planlagte rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om muligheden for et obligatorisk mærkningssystem til fjerkræ og produkter af fjerkræ, som er baseret på overholdelse af dyrevelfærdsstandarder, navnlig skal koncentrere sig om overholdelse af dyrevelfærdsstandarder, der går ud over minimumskravene; mener, at et mærkningsprogram, som er baseret på standarder, der er højere end de lovbestemte minimumsstandarder, vil løse det erkendte problem med forbrugere, som gerne vil købe et produkt, der er fremstillet under hensyn til dyrevelfærd, men som ikke kan identificere disse varer i butikkerne;
42. opfordrer Kommissionen til at sikre, at mærkningen er gennemsigtig, let forståelig og pålidelig; mener, at en »EU-mærkning«, f.eks. »Fremstillet i henhold til EU's dyrebeskyttelsesstandarder« eller — for produkter, der ikke opfylder standarderne — »ikke fremstillet i overensstemmelse med EU's dyrebeskyttelsesstandarder«, allerede vil give en garanti for, at alle produkter, der sælges i Europa, overholder simple og obligatoriske dyrebeskyttelsesstandarder; hvad angår beskyttelse, som går ud over de fastsatte minimumskrav, kan en særlig ordlyd på mærket informere forbrugeren om, at producenten har overholdt yderligere krav, og øge presset på handelspartnerne for at overtage europæiske dyrebeskyttelsesstandarder og dermed gøre det muligt for Europa at eksportere sine dyrevelfærdsstandarder til hele verden; understreger den rolle, som private mærkninger spiller, navnlig hvad angår højere dyrevelfærdsstandarder;
43. anmoder om, at Kommissionens finansielle støtte til nationale oplysningskampagner og salg fremstød for landbrugsprodukter i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1071/2005⁽¹⁾ ydes på grundlag af dyrevelfærdsrelaterede produktionsstandarder; mener derfor, at den europæiske kvalitetsstandard for produkter fremstillet i produktionssystemer, der overholder høje dyrevelfærdsstandarder, som Kommissionen har foreslået i sin handlingsplan, skal prioriteres højt;
44. glæder sig over forslaget om at gøre det lettere for forbrugerne at genkende de foreslåede markedsførings- og informationssystemer, men understreger samtidig nødvendigheden af at gøre det lettere at anvende dem til gavn for alle parter i fødevarekæden;
45. støtter principielt den bebudede udvikling af og forskning i integrerede og ensartede dyrebeskyttelsesindikatorer; mener, at disse skal hvile på et sundt videnskabeligt grundlag, være objektive, målelige og kunne gentages og bidrage til gennemsigtighed med hensyn til dyrebeskyttelsesstandarder; mener, at en integration af dyresundhedsaspekter i sådanne indikatorer er nødvendig; mener, at integrerede og ensartede indikatorer skal lette kontrollen, reducere de administrative udgifter og sikre videnskabelige resultater, som kan sammenlignes på tværs af alle medlemsstater;
46. anmoder Kommissionen om at afslutte udviklingen af og forskningen i integrerede dyrebeskyttelsesindikatorer inden for tre år;

(¹) Kommissionens forordning (EF) nr. 1071/2005 af 1. juli 2005 om gennemførelsesbestemmelserne til Rådets forordning (EF) nr. 2826/2000 om oplysningskampagner og salg fremstød for landbrugsprodukter på det indre marked (EUT L 179 af 11.7.2005, s. 1).

Torsdag, den 12. oktober 2006

47. opfordrer Kommissionen til at fremlægge den bebudede kommunikationsstrategi så hurtigt som muligt og gennemføre denne konsekvent; mener, at handlingsplanen kun vil blive en succes, hvis alle aktører er tilstrækkeligt informeret om fordelene ved det nuværende og fremtidige høje dyrebeskyttelsesniveau i Europa for dyr og produkter;

48. mener, at kvalitetssikringssystemer med særlig høje krav til dyrevelfærd ikke vil kunne forbedre dyrebeskyttelsen, fordi de undermineres af konkurrencen fra billigere produkter fra kvalitetssikringssystemer, hvor dyr holdes under overholdelse af standarder, som ikke er højere end de lovgivningsmæssige minimumsstandarder for dyrevelfærd, og at der derfor er behov for en retlig ramme, der fastsætter minimumsstandarderne for kvalitetssikring;

49. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at øge deres bestræbelser inden for forbrugeroplysning; mener, at eksisterende støtteinstrumenter skal undersøges med henblik på at lette gennemførelsen af passende marketing- og informationskampagner;

50. hilser etableringen af et dyrebeskyttelsesinformationsforum velkommen; mener, at dette skal fremme informationsudvekslingen om aktuelle udviklinger på dyrebeskyttelsesområdet, det videnskabelige vidensniveau og især af bedste praksis-eksempler;

51. er enig i, at en europæisk strategi for kommunikation om dyrevelfærd i og uden for EU er nødvendig for at sætte borgerne ind i de indbyrdes forskelle på de forskellige dyreproduktionssystemer og i udgifterne og fordelene ved højere dyrevelfærdsstandarder; mener, at en sådan strategi skal gennemføres uafhængigt under det foreslåede centers eller laboratoriums auspicer;

52. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at stille tilstrækkelige midler til rådighed til uddannelse, videreuddannelse og rådgivning, f.eks. midler fra Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (EUFUL);

53. mener, at indførelse af nye og højere standarder i EU uden standardisering under WTO på et tidspunkt, hvor en omfattende liberalisering af betingelserne for adgang til landbrugsmarkederne er planlagt, kan føre til et fald i fællesskabsproduktionens konkurrenceevne;

54. beklager, at dele af fødevarerproduktionen flytter uden for EU som følge af de gældende dyrevelfærds- og dyrebeskyttelsesstandarder, og opfordrer derfor Kommissionen til at vurdere omfanget af denne udvikling;

55. anmoder Kommissionen om at yde kompensation til producenterne i Fællesskabet for de finansielle tab, de lider som følge af, at gennemførelsen af foranstaltningerne til dyrevelfærd bevirker en stigning i deres produktionsomkostninger;

56. henviser til, at højere dyrebeskyttelsesstandarder i mange tilfælde medfører meromkostninger; mener, at i den frie verdenshandel har dyrebeskyttelsesaspekter hidtil kun spillet en underordnet rolle, hvilket kan forårsage »dyrebeskyttelsesdumpning« og ulemper for europæiske producenter i Europa og på tredjelandsmarkeder; foreslår derfor et instrument til kvalificeret markedsadgang, som kan hindre, at EU's dyrevelfærdsstandarder undermineres, ved at pålægge produkter, som ikke opfylder EU-standarderne, en afgift;

57. hilser derfor alle foranstaltninger og initiativer fra Kommissionens side velkommen, som fremmer enigheden på internationalt plan om vigtigheden af høje dyrebeskyttelsesstandarder; mener, at videreudviklingen af dyrebeskyttelsesstandarder inden for rammerne af OIE og dens retlige opgradering ved WTO ubetinget skal tilstræbes og gøres til en prioritet; mener, at målet bør være et så højt og fælles dyrebeskyttelsesniveau som muligt på verdensplan; anmoder Kommissionen om i mellemtiden ikke at øge de konkurrenceforvridninger, som producenterne i Fællesskabet lider under, ved at indføre nye bindende, detaljerede og ensartede standarder;

58. anmoder Kommissionen om at fremme en udtrykkelig anerkendelse af de høje standarder for EU's bestemmelser om dyrevelfærd i den kommende revision af WTO's aftale om anvendelsen af sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger og andre WTO-aftaler, hvor det er relevant;

Torsdag, den 12. oktober 2006

59. beklager, at dyrevelfærd ikke er en del af de nuværende WTO-forhandlinger; insisterer på, at Kommissionen beskytter de europæiske standarder, og at den er bevidst om de meromkostninger, som producenterne i EU står over for i forbindelse med deres overholdelse af disse standarder;
60. opfordrer indtrængende til en styrkelse af dyrebeskyttelsen inden for rammerne af WTO; opfordrer Kommissionen til inden for rammerne af Doha-runden energisk at gå ind for, at dyrebeskyttelse sættes på dagsordenen for forhandlingerne som »non-trade-concern«, og at støtteforanstaltninger til fordel for dyrebeskyttelse som led i politikken for udviklingen af landdistrikterne og krydsoverensstemmelsespolitikken uden undtagelse falder ind under den grønne boks;
61. anmoder Kommissionen om at gøre en indsats for, at »non-trade-concerns« anerkendes inden for rammerne af WTO, eller for at opnå yderligere enighed på internationalt plan om dyrebeskyttelsesstandarder, før lovgivningen om dyrebeskyttelse skærpes i EU;
62. påpeger, at WTO-handelsreglerne ikke begrænser valideringen af produktionssystemer, således som det fremgår af meddelelsens oprindelige ordlyd, og at det derfor er både muligt og ønskeligt at validere produktionssystemer, der anvender betydeligt højere velfærdsstandarder end minimumskravene;
63. støtter Kommissionens bestræbelser på som supplement til den multilaterale strategi at opnå en forankring af dyrebeskyttelsen i bilaterale handels- eller veterinæraftaler (f.eks. med Chile og Canada) og udbygge informationsudvekslingen med tredjelande og deres repræsentanter om dyrebeskyttelsesemner;
64. mener, at alle nuværende og fremtidige bilaterale aftaler med tredjelande, som omhandler sanitære og fytosanitære forhold, bør fastsætte mål for at sikre, både at animalske produkter fra tredjelande produceres, så de mindst lever op til dyrevelfærdsstandarder, der er sammenlignelige med dem i EU, og at europæiske forbrugere gøres opmærksom på disse standarder;
65. anmoder Kommissionen og medlemsstaterne om at igangsætte aktiviteter, som skal opmuntre importører af animalske produkter i EU til at kræve, at deres leverandører som minimum overholder EU's dyrevelfærdsstandarder;
66. hilser den bebudede dialog med udviklingslandene om de yderligere markedsmuligheder velkommen, som giver dem høje dyrebeskyttelsesstandarder; anmoder Kommissionen om at hjælpe udviklingslandene til at overholde dyrebeskyttelsesstandarderne som led i såvel eksisterende som nye »støtte-til-handel«-programmer;
67. glæder sig over Kommissionens indsats for at hjælpe udviklingslandene med at bidrage til oprettelsen af internationale standarder ved at yde handelsrelateret bistand;
68. glæder sig over det arbejde, Kommissionen har udført via projekter med udviklingslande for handelsrelateret teknisk bistand (TRTA), f.eks. ved at støtte eksperter fra udviklingslande, så de har kunnet deltage i møder om fastsættelse af internationale standarder, og ved at sende tekniske eksperter fra EU til udviklingslandene; konstaterer, at repræsentanter for tredjelande allerede kan deltage i EU-uddannelseskurser tilrettelagt for medlemsstaternes kompetente myndigheder om gennemførelse af EU's bestemmelser om dyrevelfærd, og mener, at Fællesskabet for at sætte udviklingslandene i stand til at udnytte handelsmulighederne fuldt ud bør imødekomme anmodninger om at sørge for analyser, uddannelse, forskning og økonomisk støtte både gennem bilaterale og multilaterale udviklingsinitiativer; mener desuden, at forbedring af dyrevelfærd ofte direkte og finansielt vil kunne gavne disse landes fødevarerproduktion og miljøbeskyttelse;
69. mener, at Fællesskabets beslutning om at forbyde import af hormonbehandlet oksekød er blevet underbygget fuldt ud af videnskabelige undersøgelser, og anmoder Canada og USA om uden yderligere forsinkelse at fjerne de uberettigede og WTO-stridige sanktioner på europæiske varer;

Torsdag, den 12. oktober 2006

70. bifalder forslaget om at forbyde import, eksport, forhandling og forarbejdning af hunde- og kattekind og opfordrer Kommissionen til at stille forslag om et totalforbud mod sælprodukter og »dyremishandlingsprodukter« fra tredjelande såsom skind fra dyr, der er blevet flået levende, skind fra dyrefarme uden dyrlægekontrol og farmakologiske produkter baseret på truede dyrearter samt i alle tilfælde, hvor lave produktionsstandarder er en trussel mod miljøet og den biologiske mangfoldighed;
71. anmoder Kommissionen om at fremlægge et forslag om at gøre det midlertidige forbud mod import i EU af vilde fugle permanent af etiske, sundhedsmæssige og velfærdsrelaterede grunde;
72. er bekymret over, at handlen med eksotiske dyr truer både den biologiske mangfoldighed og dyrevelfærden; mener, at der bør tages hensyn til virkningerne for den biologiske mangfoldighed, når der udarbejdes en dyrevelfærdspolitik i forbindelse med de grænseoverskridende problemer, der omtales i meddelelsen;
73. er bekymret over de lidelser, som dyr, der deltager i kampe, udsættes for; anmoder Det Europæiske Fællesskab om at stoppe hunde-, og hanekampe ved national lovgivning eller fællesskabslovgivning og ved at sikre, at de deltagende parter hverken modtager statsstøtte eller national støtte til deres aktiviteter;
74. mener, at Kommissionens rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om genetiske parametres betydning for slagtekyllinger og forældredyr til slagtekyllinger, som efter planen skal forelægges i 2010, skal ledsages af passende forslag til retsakter;
75. mener, at den rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om beskyttelse af svin, som holdes til landbrugsformål, der efter planen skal forelægges i 2009, skal ledsages af passende forslag til retsakter;
76. kræver, at Bulgarien og Rumænien allerede nu retter sig efter Fællesskabets mål for dyrebeskyttelse, og at de gennemfører og håndhæver al eksisterende EU-lovgivning om dyrevelfærd før januar 2007, eller, såfremt overgangsperioder er blevet aftalt som led i deres tiltrædelsestraktater, senest ved udløbet af disse perioder;
77. mener, at Kommissionen skal kontrollere, at EU's lovgivning om dyrevelfærd er behørigt gennemført, og at den nationale overvågning af, at lovene overholdes, er tilstrækkelig, før nye medlemsstater tiltræder EU;
78. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

P6_TA(2006)0418

Konkurrence i de liberale erhverv

Europa-Parlamentets beslutning om opfølgning på rapporten om konkurrence i de liberale erhverv (2006/2137(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse »Rapport om konkurrencen inden for de liberale erhverv« (KOM(2004)0083),
- der henviser til Kommissionens meddelelse »Liberale erhverv — mulighed for flere reformer — Opfølgning på rapporten om konkurrence i de liberale erhverv« (KOM(2005)0405),
- der henviser til artikel 6, 43, 45, 49 og 81 i EF-traktaten,

Torsdag, den 12. oktober 2006

- der henviser til sin beslutning af 18. januar 1994 om notarerhvervets situation og struktur i Fællesskabets tolv medlemsstater⁽¹⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 5. april 2001 om takstbaserede honorarer og bindende takster for visse liberale erhverv, især advokater, og om de liberale erhvervs særlige rolle og stilling i det moderne samfund⁽²⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 16. december 2003 om markedsforordninger og konkurrenceregler for liberale erhverv⁽³⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 23. marts 2006 om juridiske erhverv og samfundets interesse i et velfungerende retssystem⁽⁴⁾,
 - der henviser til Rådets direktiv 77/249/EØF af 22. marts 1977 om lettelse med henblik på den faktiske gennemførelse af advokaters fri udveksling af tjenesteydelser⁽⁵⁾,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/5/EF af 16. februar 1998 om lettelse af adgangen til varig udøvelse af advokaterhvervet i en anden medlemsstat end den, hvor beskikkelsen er opnået⁽⁶⁾,
 - der henviser til Rådets direktiv 2003/8/EF af 27. januar 2003 om forbedret adgang til domstolene i grænseoverskridende tvister gennem fastsættelse af fælles mindsteregler for retshjælp i forbindelse med tvister af denne art⁽⁷⁾,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer⁽⁸⁾,
 - der henviser til De Europæiske Fællesskabers Domstols retspraksis med hensyn til Fællesskabets konkurrencelovgivning og fri udveksling af tjenesteydelser, navnlig hvad angår nationale bestemmelser om minimumssalærer,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/29/EF⁽⁹⁾ af 11. maj 2005 om virksomheders urimelige handelspraksis over for forbrugerne på det indre marked,
 - der henviser til undersøgelsen fra januar 2003 foretaget af Institut für Höhere Studien (IHS) på vegne af Kommissionen om den økonomiske virkning af regulering inden for de liberale erhverv i forskellige medlemsstater,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Økonomi- og Valutaudvalget (A6-0272/2006),
- A. der henviser til, at Det Europæiske Råd i marts 2000 i Lissabon vedtog et reformprogram med det formål inden 2010 at gøre EU til verdens mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi med bæredygtig økonomisk vækst, flere og bedre job, større social samhørighed samt respekt for miljøet (Lissabon-strategien),
- B. der henviser til, at rapporten fra november 2004 fra Gruppen på Højt Plan under ledelse af Wim Kok »Virkeliggørelse af Lissabon-strategiens mål om vækst og beskæftigelse« understregede vigtigheden af at liberalisere samtlige markeder og fjerne unødvendig regulering med henblik på at styrke konkurrencen,

(1) EFT C 44 af 14.2.1994, s. 36.

(2) EFT C 21 E af 24.1.2002, s. 364.

(3) EUT C 91 E af 15.4.2004, s. 126.

(4) »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0108.

(5) EFT L 78 af 26.3.1977, s. 17.

(6) EFT L 77 af 14.3.1998, s. 36.

(7) EUT L 26 af 31.1.2003, s. 41.

(8) EUT L 255 af 30.9.2005, s. 22.

(9) EUT L 149 af 11.6.2005, s. 22.

Torsdag, den 12. oktober 2006

- C. der henviser til, at Det Europæiske Råd i marts 2005 ved midtvejsrevisionen af Lissabon-strategien fastslog behovet for på ny at sætte gang i denne og prioritere beskæftigelse og vækst, og opfordrede medlemsstaterne til at fremlægge nationale reformprogrammer til fremme af vækst og beskæftigelse,
- D. der henviser til, at tjenesteydelserne som den vigtigste vækstmotor i EU har en betydelig rolle med henblik på at forbedre det europæiske erhvervslivs konkurrenceevne,
- E. der henviser til, at de liberale tjenesteydelser som en nøglesektor i det europæiske erhvervsliv og økonomi også skal omfattes af reformarbejdet,
- F. der henviser til, at det i medfør af subsidiaritetsprincippet er op til medlemsstaterne at beslutte, om de ønsker at regulere erhvervene direkte gennem nationale bestemmelser eller at tillade selvforvaltning gennem brancheorganisationer,
- G. der henviser til, at Kommissionen i adskillige år har deltaget i en dialog med medlemsstaterne og brancheforeningerne om at afskaffe konkurrencemæssige forhindringer, hvilket har ført til liberaliseringsiltag og nye reformbestrebelse,
- H. der henviser til, at medlemsstaterne og deres brancheforeninger for liberale tjenesteudbydere i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet har en stor betydning for fortsættelsen af reformarbejdet,
- I. der henviser til, at brancheorganisationer, andre sammenslutninger, bruger- og forbrugerorganisationer og alle relevante aktører bør inddrages i processen på en afbalanceret måde,
- J. der henviser til, at en vis regulering er berettiget i betragtning af, at der er informationsasymmetrier mellem klienter og liberale tjenesteudbydere, at bestemte liberale tjenesteydelser kan betragtes som offentlige goder, og at levering af liberale tjenesteydelser kan være forbundet med eksterne virkninger,
- K. der henviser til, at den statusopgørelse inden for liberale tjenesteydelser, som i 2002/2003 blev bestilt af Kommissionen, ikke længere afspejler den aktuelle reguleringssituation i de enkelte medlemslande og derfor også vanskeliggør en evaluering af reformarbejdet,
- L. der henviser til, at Kommissionen ikke har udtalt sig om, hvilke konsekvenser hvad angår oprettelse af nye arbejdspladser og yderligere vækst systematisk konkurrencefremmende reform af sektoren for liberale tjenesteydelser kan forventes at have,
- M. der henviser til, at fastsættelsen af klare og videnskabeligt underbyggede målsætninger og benchmarks kan styrke forståelsen af nødvendigheden af reformtiltag blandt alle dem, der er involveret i reformprocessen,
- N. der henviser til, at reformens grundlæggende princip bør være udvidet og lettere adgang for forbrugerne, samtidig med at tjenesteydernes kvalitet og omkostningseffektivitet sikres,
- O. der henviser til, at der stadig er stor forskel på, i hvor høj grad det er lykkedes de forskellige liberale erhverv at åbne markedet,
- P. der henviser til, at direktiv 2005/36/EF indeholder bestemmelser for, hvordan værtsmedlemsstaterne gør adgang til eller udøvelse af et lovreguleret erhverv på deres område betinget af særlige erhvervsmæssige kvalifikationer,
 - 1. glæder sig over dialogen mellem Kommissionen, medlemsstaterne og brancheforeningerne for liberale tjenesteudbydere med det formål at afskaffe konkurrencemæssige forhindringer, der er uberettigede, eller som hindrer varetagelsen af almenhedens interesse, og regler, der er ugunstige for forbrugerne og i den sidste ende for tjenesteudbydere selv;
 - 2. opfordrer alle, som er involveret i reformprocessen, til at fortsætte på konstruktiv vis;

Torsdag, den 12. oktober 2006

3. anerkender retten til regulering på grundlag af særlige traditionelle, geografiske og demografiske forhold; fremhæver i denne forbindelse, at der skal vælges sådanne regler, som begrænser konkurrencen så lidt som muligt, og at der i det eksisterende system skal arbejdes videre med de indholdsmæssige reformprocesser for at kunne nå Lissabon-målene;
4. opfordrer medlemsstaterne til at forholde sig konstruktivt til de empiriske erfaringer med reformprocesser i andre medlemsstater inden for liberale tjenesteydelser for bedst muligt at kunne drage fordel af disse erfaringer i forbindelse med deres eget reformarbejde;
5. mener, at kravet om faste eller minimumstakster og forbudet mod at forhandle sig frem til størrelsen på honorarer ud fra det opnåede resultat vil kunne hæmme kvaliteten af de tjenester, der ydes borgerne, og konkurrencen; opfordrer medlemsstaterne til at overvinde disse begrænsninger ved hjælp af foranstaltninger, der er mindre restriktive og mere i overensstemmelse med principperne om ikke-forskelsbehandling, nødvendighed og proportionalitet, og til at iværksætte mekanismer til høring af alle relevante parter;
6. anmoder Kommissionen om at garantere, at traktatens bestemmelser vedrørende beskyttelse af konkurrencen og det indre marked reelt overholdes i sektoren for de liberale erhverv;
7. er af den opfattelse, at en effektiv og gennemsigtig selvforvaltning eller regulering for liberale tjenesteydere, som på forhånd vurderer virkningen af indgreb, kontrollerer følgerne og i givet fald korrigerer indgrebene, er hensigtsmæssig med henblik på at sikre overholdelse af kravene i henhold til Lissabon-strategien; mener, at medlemsstaterne bør være ansvarlige for kontrol med omfanget af national selvforvaltning for at forhindre, at den skader forbrugernes interesser eller forfølgelsen af almenhedens interesse;
8. opfordrer medlemsstaterne til at sikre tilgængelighed og mobilitet, hvad angår de liberale erhverv, og lette overgangen fra universitets- og ph.d.-studier til erhvervslivet;
9. betragter det som nødvendigt at fjerne begrænsningerne i samarbejdsmulighederne og fremme etableringen af tværfaglige servicevirksomheder for at styrke de små og mellemstore virksomheder og øge de liberale tjenesteydelsers innovations- og konkurrenceevne;
10. mener, at det er vigtigt at forbedre de etiske standarder og forbrugerbeskyttelsen inden for de liberale erhverv, og støtter, at de liberale erhverv sammen med de berørte parter udarbejder og fastsætter adfærdskodekser;
11. understreger, at man i videst muligt omfang kan give afkald på særordninger inden for reklame, at videreførelsen af sådanne særordninger fremover bør begrænses til velbegrundede exceptionelle tilfælde, og at den begrænsede regulering bør sigte på at sætte fagfolk i stand til at informere brugerne af de tjenesteydelser, som de tilbyder gennem reklame, og oplyse forbrugerne om deres faglige kvalifikationer og specialiseringsområder og om beskaffenheden af og prisen på de tilbudte tjenesteydelser;
12. opfordrer Kommissionen til at gøre rede for, hvilket omfang der kan forventes med hensyn til nye arbejdspladser og yderligere vækst ved en systematisk konkurrencefremmende reform af sektoren;
13. anmoder Kommissionen om at foretage en grundigere analyse af forskellene, hvad angår åbning af markederne for de forskellige erhvervssektorer i de enkelte medlemsstater og den forventede virkning af, at unødvendige hindringer for konkurrence fjernes fuldstændigt, herunder en vurdering af den forventede indvirkning på erhvervssektorer, der har begrænsede ressourcer, eller som er begrænset til særlige regioner;
14. opfordrer Kommissionen til at udvide sin analyse med hensyn til en underinddeling af reguleringsbeskyttelsen efter forskellige forbrugergrupper ved at der foretages mere præcise undersøgelser af de små og mellemstore virksomheder og ved, at der tages hensyn til, og at det nøjere kontrolleres, at det offentlige ikke optræder som en homogen efterspørger, men i form af mange små enheder, som uafhængigt og med forskellig intensitet efterspørger liberale tjenesteydelser;
15. gør opmærksom på, at en underinddeling af reguleringsbeskyttelsen efter forskellige forbrugergrupper medfører, at der ikke tages hensyn til, at en regulering får sin berettigelse ved, at der ved leveringen af liberale tjenesteydelser kan forekomme eksterne virkninger, og at bestemte liberale tjenesteydelser kan betragtes som offentlige goder;
16. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

Torsdag, den 12. oktober 2006

P6_TA(2006)0419

Økonomiske og handelsmæssige forbindelser med Mercosur

Europa-Parlamentets beslutning om de økonomiske og handelsmæssige forbindelser mellem EU og Mercosur med henblik på indgåelsen af en interregional associeringsaftale (2006/2035(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine beslutninger af 27. april 2006 om et styrket partnerskab mellem Den Europæiske Union og Latinamerika ⁽¹⁾ og af 15. november 2001 om et globalt partnerskab og en fælles strategi for forbindelserne mellem Den Europæiske Union og Latinamerika ⁽²⁾ og af 26. september 2002 om Mercosur ⁽³⁾,
 - der henviser til de erklæringer, der indtil videre er vedtaget efter fire topmøder mellem stats- og regeringscheferne fra Latinamerika og Caribien og EU, som blev afholdt henholdsvis i Rio de Janeiro (28.-29. juni 1999), i Madrid (17.-18. maj 2002), i Guadalajara (28.-29. maj 2004) og i Wien (11.-13. maj 2006),
 - der henviser til Luxembourg-erklæringen, der blev vedtaget på det XII. ministermøde mellem Rio-gruppen og EU, som blev afholdt i Luxembourg den 27. maj 2005,
 - der henviser til Kommissionens strategiske meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om et uddybet partnerskab mellem EU og Latinamerika (KOM(2005)0636), der blev fremlagt med henblik på det IV. topmøde mellem EU og Latinamerika og Caribien (EU-LAC), som blev afholdt i Wien fra 11. til 13. maj 2006,
 - der henviser til Wien-erklæringen, der blev vedtaget på det fjerde topmøde mellem EU og Latinamerika og Vestindien, som blev afholdt i Wien den 11.-13. maj 2006,
 - der henviser til slutakten fra den XVII. interparlamentariske konference mellem EU og Latinamerika, der blev afholdt i Lima den 14.-16. juni 2005,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om International Handel og udtalelse fra Udviklingsudvalget (A6-0302/2006),
- A. der henviser til bekymringen over de manglende fremskridt i den nuværende proces med forhandling om en associeringsaftale EU-Mercosur og i forhandlingerne i WTO om Doha-runden,
- B. der henviser til, at EU og Mercosur begge er fast overbevist om, at den regionale integration er hjørnestenen i deres befolkningers økonomiske og sociale udvikling og et grundlæggende element i konsolideringen af demokratiet, i bekæmpelsen af fattigdommen og ulighederne og i styrkelsen af de to regioners vægt på verdensscenen,
- C. der henviser til, at EU og Mercosur går kraftigt ind for en multilateral og retfærdig frihandelsordning, der fremmer handelen og bidrager til en bæredygtig udvikling samt til en effektiv forvaltning af globaliseringen til gavn for alle,
- D. der henviser til, at EU og Mercosur er centrale aktører i forhandlingerne i WTO om Doha-runden, og at begge parter tilslutter sig det tilsagn, som WTO's ministerkonference afgav i Hongkong om at afslutte de forhandlinger, der blev indledt i Doha i 2006, og om at nå frem til et ambitiøst og rimeligt resultat på alle forhandlingsområder,
- E. der henviser til, at forhandlingsgruppen for standarder den 10. juli 2006 vedtog en ny WTO-gennemsigthedsmekanisme for alle regionale handelsaftaler for at sætte disse i stand til at fungere som grundpiller for verdenshandelen,

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0155.

⁽²⁾ EFT C 140 E af 13.6.2002, s. 569.

⁽³⁾ EUT C 273 E af 14.11.2003, s. 293.

Torsdag, den 12. oktober 2006

- F. der henviser til, at indgåelsen af en associeringsaftale mellem EU og Mercosur er afgørende for, at der på grundlag af de særlige kulturelle og historiske forbindelser kan gøres fremskridt med den fælles forpligtelse til at fremme og styrke fælles værdier såsom respekt for menneskerettighederne, demokratiet, økonomisk og social samhørighed og fred og stabilitet gennem et strategisk biregionalt partnerskab mellem EU og Latinamerika,
- G. der henviser til, at en styrkelse og forbedring af de økonomiske og handelsmæssige forbindelser mellem EU og Mercosur gennem en associeringsaftale, som er i overensstemmelse med principperne i WTO's multilaterale dagsorden, kan føre til en gensidig styrkelse af de to komplementære processer,
- H. der henviser til, at en vellykket gennemførelse af Doha-runden og indgåelse af en aftale om EU-Mercosur-frihandelsområdet er en væsentlig forudsætning for at sikre en reel liberalisering af markedet, forbedre de multilaterale standarder og dermed stimulere økonomisk vækst, udvikling og beskæftigelse i hele verden og bidrage effektivt til integreringen af udviklingslandene i verdensøkonomien,
- I. der henviser til, at indgåelsen og en vellykket gennemførelse af associeringsaftaler mellem EU og Mexico og mellem EU og Chile leder opmærksomheden hen på den strategiske, økonomiske, politiske og sociale betydning af biregionale forbindelser mellem EU og Latinamerika baseret på associeringsaftaler, der omfatter frihandelsområder,
- J. der henviser til, at oprettelsen af et frihandelsområde EU-Mercosur er et højt prioriteret spørgsmål i en situation, der er karakteriseret ved fremkomsten af nye handelsmæssige interesser, navnlig i Asien,
- K. der henviser til, at EU og Mercosur i modsætning til forhandlingerne om etableringen af Det Amerikanske Frihandelsområde (FTAA) foreslår at skabe en integreret strategisk associering, der rækker ud over de strengt handelsmæssige aspekter,
- L. der henviser til, at Venezuelas kommende tiltrædelse af Mercosur vil betyde en væsentlig ændring i den fremtidige associeringsaftale EU-Mercosur, navnlig med hensyn til markedet for energi,
- M. der henviser til, at associeringsaftalen mellem EU og Mercosur, når den er indgået, skal bidrage til den økonomiske vækst og nedbringelsen af fattigdommen og dermed sigte mod en realisering af millenniumudviklingsmålene, navnlig de mål, der vedrører bekæmpelse af fattigdommen, en retfærdig og ligelig fordeling af velstanden, oprettelsen af stabile arbejdspladser af høj kvalitet og social inddragelse af marginaliserede grupper,
- N. der henviser til, at EU er Mercosurs vigtigste investerings- og handelspartner, og at handelen mellem de to regioner siden 2000 er vokset gradvis fra en situation med balance til et Mercosur-overskud på ca. 10 mia. EUR i 2004,
- O. der henviser til, at Mercosur i øjeblikket er omfattet af EU's generelle præferenceordning for lavindkomstlande,
- P. der henviser til, at EU og Mercosur inden for rammerne af associeringen og inden for den globale styrings bredere rammer bør nå til enighed om at fremme internationale og multilaterale standarder omkring handelsmæssige, sociale og arbejdsmarkedsmæssige samt miljømæssige spørgsmål,
- Q. der henviser til, at inddragelsen af alle WTO's medlemsstater, navnlig G-20, som Mercosur-medlemsstaterne deltager i, og G-90, i WTO's beslutningsproces, er et positivt og nødvendigt tiltag,
1. understreger, at indgåelsen af en associeringsaftale EU-Mercosur, der vil føre til oprettelse af det største frihandelsområde mellem forskellige regioner i verden, er et strategisk prioriteret mål for EU's eksterne forbindelser i en international situation med øget indbyrdes afhængighed, økonomisk vækst, fremkomsten af nye vækstøkonomier og et voksende antal globale udfordringer, der går på tværs af de nationale grænser, såsom sikkerhed, den globale økonomiske styring, miljø og nedbringelse af fattigdommen;

Torsdag, den 12. oktober 2006

2. gentager, at EU hurtigst muligt bør indgå en omfattende associeringsaftale med Mercosur, der er ambitiøs og afbalanceret og baseret på tre søjler: et politisk og institutionelt kapitel, der styrker den demokratiske dialog og den politiske samordning, et samarbejdskapitel, der fremmer en bæredygtig økonomisk og social udvikling, og et handelskapitel, der indfører et avanceret frihandelsområde omfattende en bred vifte af sektorer lige fra gensidig liberalisering af handelen med varer og tjenesteydelser til aspekter i tilknytning til investeringer, offentlige indkøb, beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder, samarbejde på konkurrenceområdet samt handelspolitiske beskyttelsesforanstaltninger, handelsfaciliteter og en bindende tvistbilæggelsesordning;
3. beklager, at det ikke på ovennævnte topmøde i Wien var muligt at nå frem til et ambitiøst mandat til relancering og afslutning af forhandlingerne mellem EU og Mercosur; understreger derfor behovet for at fremme en global, effektiv og transparent forhandlingsproces og kræver større engagement og politisk tilskyndelse på højeste niveau og fastsættelse af en endelig tidsplan, der gør det muligt at afslutte forhandlingerne snarest muligt;
4. mener, at indgåelsen af associeringsaftalen mellem EU og Mercosur på mellemlang sigt vil indebære en kraftig tilskyndelse til indgåelsen af en global interregional partnerskabsaftale mellem EU og Latinamerika, som Parlamentet foreslog i sin ovennævnte beslutning af 27. april 2006,
5. gør opmærksom på, at handel og indgåelse af en avanceret frihandelsaftale, der dækker alle områder, ud over at være et effektivt redskab for økonomisk vækst, også er en effektiv måde til sikring af større indbyrdes afhængighed og et tættere samarbejde på alle niveauer;
6. glæder sig over, at Kommissionen i sin meddelelse om et uddybet partnerskab mellem EU og Latinamerika fastholder den regionale integration som en prioritet til støtte for udviklingen i Latinamerika; opfordrer til, at de modulerede dialogordninger ikke undergraver den helhedsvision, som den regionale integration indebærer, navnlig i Mercosurs tilfælde, for ikke at svække de regionale integrationsprocesser;
7. understreger, hvor vigtigt det ville være for integrationsprocessen at institutionalisere det kommende sociale Mercosur-topmøde, der skal afholdes i december 2006, og som giver de forskellige grupper i civilsamfundet mulighed for at tage del i den sociale dagsorden; anmoder Kommissionen om at støtte dette nye integrationsinitiativ og styrke den sociale dimension i den kommende associeringsaftale;

EU's interesser i et frihandelsområde med Mercosur

8. minder om, at Mercosur, der omfatter 45 % af befolkningen i Latinamerika, er en region med et stort vækstpotentiale og et stort potentiale for åbning af handelen og udgør dets største marked med 45 % af BNP; understreger derfor, at frihandelsområdet mellem EU og Mercosur, der vil blive det største frihandelsområde mellem regioner i verden, vil åbne store handelsmuligheder og muligheder for økonomisk vækst og vil forbedre de to markeders internationale konkurrenceevne;
9. understreger, at uddybningen af EU's førende position som den vigtigste medinvestor og handelspartner for Mercosur forudsætter oprettelsen af et frihandelsområde mellem EU og Mercosur, og er afgørende for styrkelsen af den interkontinentale integration, og insisterer derfor på, at den fuldføres i lyset af den kontinentale integration, der er foreslået i FTAA; understreger, at FTAA's initiativ om en liberalisering af handelen og Mercosurs ekspansion og åbning mod de asiatiske markeder samt det sydafrikanske marked og markedet under Golsamarbejdsrådet er af fælles geopolitisk interesse for begge kontinenter;
10. gør opmærksom på, at i modsætning til, hvad der er tilfældet i Latinamerika som helhed, hvor importen fra USA er tre gange højere end importen fra EU, udgør importandelen fra EU i Mercosur ca. 25 % i sammenligning med 20 % fra USA;
11. mener, at de afgørende fordele, som et EU-Mercosur-frihandelsområde ville frembyde, også er vigtige for konsolideringen af Mercosur som et fællesmarked, en toldunion, en samlet integrationsproces og en model for andre integrationsprocesser i Latinamerika;

Torsdag, den 12. oktober 2006

Omkostningerne ved, at der ikke indgås en aftale

12. understreger, at i undersøgelser af virkningerne af oprettelsen af et frihandelsområde mellem EU og Mercosur, der er foretaget af Mercosur-gruppen på Institut d'études politiques i Paris for MEBF (Mercosur-EU Business Forum), anslås udgifterne ved, at der ikke indgås en aftale, til mindst 3,7 mia. EUR om året for varehandelen og over 5 mia. EUR, hvis investeringer og tjenesteydelser medtages;

Forhandlingerne om et frihandelsområde med Mercosur

Principper, omfang og tilknytning til Doha-runden

13. gentager, at det er nødvendigt at nå frem til en enkelt og samlet handelsaftale, der går videre end de respektive forpligtelser i WTO, og som på den mindst muligt restriktive måde tager hensyn til visse produkters særlige følsomhed uden at udelukke nogen sektor;

14. beklager, at tidsplanen for forhandlingerne af aftalen med Mercosur på grund af forsinkelserne i forhandlingerne nu er blevet afhængig af gennemførelsen og afslutningen af Doha-runden, selv om Parlamentet går ind for, at indgåelsen af aftalen med Mercosur og forhandlingerne i WTO om Doha-runden adskilles; mener i denne forbindelse, at de to processer ikke udelukker, men supplerer hinanden;

15. understreger, at frihandelsområdet EU-Mercosur i lighed med gennemførelsen af WTO's Doha-runde ikke bør være betinget af færdiggørelsen af forhandlingerne vedrørende landbrugsspørgsmål, og at alle områder skal forhandles og skride frem parallelt på grundlag af høje ambitioner og omfattende handel med varer, tjenesteydelser, investeringer, offentlige indkøb og andre handelshindringer;

16. mener, at EU og Mercosur som privilegerede handelspartnere bør forfølge et tættere samarbejde i de multilaterale handelsforhandlinger, navnlig i WTO, hvor parterne ofte har en fælles interesse i en yderligere liberalisering af verdenshandelen;

Særlig og differentieret behandling

17. mener, at der kun kan opnås fremskridt i forhandlingerne på basis af et fælles kriterium for værdien af respektive indrømmelser og gør derfor opmærksom på, at der er behov for en reel anerkendelse af principperne »mindre end fuld gensidighed« og »særlig og differentieret behandling« på grundlag af de to regioners udviklingsniveau og sektorspecifikke konkurrenceevne og ikke ud fra globale eller absolutte størrelser, der ligger langt fra de faktiske forhold på de pågældende markeder;

Landbrug

18. understreger, at Kommissionen har gjort opmærksom på, at tilbuddet til Mercosur på landbrugsområdet er det mest ambitiøse tilbud, der nogensinde er fremsat i bilaterale forhandlinger, og at EU er den største importør af landbrugsvarer fra Mercosur og tegnede sig for 48 % af den samlede import fra denne region i 2005; mener derfor, at EU i denne forbindelse bør kunne forvente et tilsvarende ambitiøst tilbud fra Mercosur;

19. minder om, at EU i forbindelse med reformen af den fælles landbrugspolitik i 2003 mærkbart nedsatte den nationale støtte, som fordrejer handelen, og at EU inden for rammerne af Doha-runden har krævet konkrete forpligtelser på dette område fra andre handelspartnere;

20. henleder opmærksomheden på et punkt af stor interesse for Mercosur, nemlig EU's vigtige tilbud under Doha-runden om at afvikle sin eksportstitutionsordning senest i 2013, og pointerer, at det er nødvendigt, at andre medlemmer af WTO træffer lignende forholdsregler, hvad angår eksportkreditter, statslige handelsforetagender og fødevarerstøtte; påpeger ikke desto mindre, at der fortsat er behov for at gøre lignende fremskridt med hensyn til intern støtte og markedsadgang;

Torsdag, den 12. oktober 2006

21. mener, at fleksibiliteten af EU's svar på Mercosurs krav om markedsadgang for dets landbrugsprodukter bør gøres betinget af fremskridtene inden for andre sektorer såsom markedsadgang for ikke-landbrugsvarer (NAMA) og tjenesteydelser og andre landbrugsspørgsmål såsom aftalen om vin og spiritus, en effektiv beskyttelse af geografiske oprindelsesbetegnelser, fjernelse af uberettigede foranstaltninger inden for beskyttelse af handelen samt anvendelse af sundheds-, plantesundheds- og dyrevelfærdsmæssige normer;
22. opfordrer Kommissionen til at være på vagt over for krav om præferenceadgang til Fællesskabets marked for bioethanol fra Mercosur-lande under EU's biregionale forhandlinger med dette område;
23. støtter Kommissionens ønske om at anlægge en afbalanceret tilgang i handelsforhandlingerne med ethanolproducerende lande og opretholde betingelserne for import af biobrændsler til EU og kombinere europæisk industris og EU's handelspartners interesser samt fællesskabspolitikernes målsætninger, specielt målsætningen om at mindske EU's afhængighed af energi fra tredjelande;

NAMA

24. kræver, at NAMA-forhandlingerne fører til ambitiøse og afbalancerede resultater, der sikrer nye og reelle muligheder for markedsadgang i forbindelse med alle former for samhandel, idet der udvises den fleksibilitet, der kræves i tidsplanen for toldnedsættelse; gør opmærksom på, at dette inkluderer sikring af opretholdelsen og udvidelsen af bæredygtige fiskerirelaterede aktiviteter med sigte på bevarelse af bestandene og især de udryddelsestruede arter;
25. henleder i denne forbindelse opmærksomheden på den betydning, som EU tillægger fiskeriindustrien og dens forarbejdede produkter såsom tunfiskekonserves;

Tjenesteydelser

26. understreger, at en ambitiøs og meget åben aftale både i Mercosur og i EU, hvor sektoren for tjenesteydelser er den største bidrager til BNP, vil medføre store fordele, som vil indvirke både på forpligtelserne til liberalisering af forskellige sektorer, herunder »modus 4«, og på den juridiske sikkerhed og forudsigeligheden i levering af tjenesteydelser;
27. mener, at potentialet for vækst i de gensidige handelsforbindelser er størst i servicesektoren, hvor Mercosur-medlemmerne langsomt er ved at komme sig efter en dyb økonomisk krise, som vil kunne undgås i fremtiden gennem et bæredygtigt økonomisk samarbejde mellem de to handelsblokke;
28. understreger navnlig behovet for at nå frem til konkrete forbedringer i forbindelse med de indgåede forpligtelser til liberalisering, der hidtil er blevet overholdt, og behovet for også at råde over klare og stabile lovgivningsmæssige rammer for den frie bevægelighed for kapital og navnlig finansielle tjenesteydelser samt aktiviteter vedrørende telekommunikation og sø- og lufttransport;
29. henleder opmærksomheden på turistindustriens støt voksende potentiale for Mercosur-landenes økonomi og understreger vigtigheden af at fremme turismen mellem de to regioner;

Investeringer

30. gør opmærksom på, at de europæiske investeringer har fokuseret på tjenesteydelser, der er af grundlæggende betydning for den økonomiske vækst i Mercosur, og på produktionssektorer med langsigtede perspektiver som kilde til beskæftigelse og velstand;
31. understreger behovet for at indføje et kapitel om investeringer, der sikrer en klar og stabil lovgivningsramme for fremme og beskyttelse af udenlandske investeringer uden forskelsbehandling på grund af nationalitet og med den juridiske sikkerhed, der kræves ved anvendelsen af investeringsaftaler;
32. understreger nødvendigheden af at støtte investeringerne med infrastrukturer, der er den drivende kraft i den økonomiske vækst;

Torsdag, den 12. oktober 2006

33. gør opmærksom på, at en gradvis konsolidering og styrkelse af Mercosur, først og fremmest ved endeligt at etablere toldunionen og udvikle det fælles marked, herunder indførelsen af en fælles udenrigspolitik og en reel fri bevægelighed for importerede varer, er af afgørende betydning, hvis man skal reducere barriererne for erhvervslivet og fremme samhandelen og de indbyrdes investeringer mellem de to regioner;
34. påpeger nødvendigheden af en målrettet indsats for en yderligere harmonisering af regnskabs- og revisionsnormer med henblik på at øge samhandelen;
35. gør opmærksom på, at spørgsmålet om gæld og långivning fortsat er en af de største hindringer for en effektivisering af den offentlige forvaltning og for Mercosurs økonomiske fremgang, og at det bør udgøre et vigtigt kapitel i samarbejdet mellem de to regioner;
36. konstaterer, at de valutamæssige svagheder, der skyldes de mange og svage sydamerikanske valutaer og specielt deres store afhængighed af dollaren, ofte er en hindring for europæiske investeringer; opfordrer indtrængende til, at euroen accepteres mere bredt og anvendes i større omfang til betalinger for import og eksport;

Offentlige indkøb

37. understreger, at eftersom ingen af medlemmerne af Mercosur er part i WTO's multilaterale aftale om offentlige indkøb, er en aftale om offentlige indkøb en absolut betingelse for, at der kan skabes et meget mere sikker, forudsigelig og transparent ramme, der ikke indebærer forskelsbehandling af de økonomiske operatører;

Intellektuel ejendomsret

38. kræver, at handelsaftalen mellem EU og Mercosur går langt videre end aftalen om aspekterne i tilknytning til intellektuelle ejendomsrettigheder, der vedrører WTO-handelen (TRIPS+-aftalen); understreger imidlertid, at eventuelle TRIPS+-aftaler ikke bør udelukke de sikkerhedsmæssige forholdsregler, hvad angår den offentlige sikkerhed, som WTO-medlemmer nyder godt af under TRIPS, da dette ville begrænse adgangen til medicin til en overkommelig pris i udviklingslandene;

Sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige foranstaltninger

39. mener, at en indføjeelse i aftalen af et kapitel om sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige foranstaltninger vil bidrage til at hindre, at disse anvendes som et dække for beskyttelse, og dermed forbedre adgangen til de respektive markeder;

Andre handelshindringer

40. gør opmærksom på, at en tilnærmelse af de to regioners systemer for standarder og certificering vil resultere i en bedre gensidig markedsadgang, navnlig inden for handelen med industrivarer;
41. anbefaler et mere omfattende og tættere samarbejde mellem de respektive organer for standardisering, akkreditering, certificering og metrologi, samt med hensyn til en specifik teknisk bistand fra EU til forbedring af Mercosurs kapacitet på dette område og til, at der så vidt muligt ansføres til en harmonisering af disse tekniske aspekter mellem de forskellige Mercosur-lande;

Tvistbilæggelse

42. gør opmærksom på, at aftalen skal omfatte et institutionaliseret instrument til tvistbilæggelse, som er bindende i forbindelse med bilæggelse af konflikter, der kan opstå i alle de regioner, der er omfattet af frihandelsområdet;

Torsdag, den 12. oktober 2006

Samarbejde mellem EU og Mercosur

43. gør opmærksom på, at EU er langt den største bidrager af udviklingshjælp til Mercosur og den eneste, der har udformet en udviklingsstrategi, som tager sigte på at styrke den regionale integration;
44. gør opmærksom på, at Mercosur-medlemsstaterne ud over det regionale samarbejde drager fordel af et bilateralt samarbejde med EU og er hovedmålgruppe for lån fra Den Europæiske Investeringsbank og de horisontale samarbejdsprogrammer for Latinamerika: @LIS, ALBAN, AL-INVEST, URB-AL, ALURE og ALFA;
45. gør opmærksom på, at samarbejdsstrategien mellem EU og Mercosur bygger på fælles værdier vedrørende forsvar af demokratiet, respekt for retsstaten, beskyttelse af grundlæggende rettigheder og friheder og solidaritet mellem de to regioner; understreger, at den geostrategiske betydning af den økonomiske associering mellem de to regioner vil bidrage til at udbrede disse fælles værdier over hele verden og anspore til multilateralisme, som den eneste metode til at håndtere de udfordringer vedrørende sikkerhed, politisk stabilitet og økonomisk vækst, som det internationale samfund står over for;
46. mener, at den nuværende associeringsaftale fremmer den politiske dialog i kraft af detaljerede ordninger og understreger nødvendigheden af at respektere menneskerettighederne og god forvaltningsskik, men påpeger, at det fortsat er nødvendigt at sikre, at foranstaltningerne i samarbejdskapitlet effektivt kan bidrage til fattigdomsudryddelse, og at de er i overensstemmelse med EU's øvrige udviklingspolitiske instrumenter i Latinamerika; understreger behovet for at fastholde en balance mellem handel og udvikling i den endelige aftale uden modsigelser mellem handels- og udviklingskapitlerne;
47. understreger, at god forvaltningsskik, menneskerettigheder og demokrati er væsentlige aspekter i fælleserklæringen fra Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, Europa-Parlamentet og Kommissionen om EU's udviklingspolitik — Den europæiske konsensus⁽¹⁾, og at der er behov for yderligere tiltag for at imødegå dårlig forvaltningsskik i forbindelse med leveringen af kommercielle og offentlige tjenester;
48. understreger nødvendigheden af at sikre, at standardklausulen om beskyttelse af menneskerettighederne indføres i aftalen;
49. anmoder Kommissionen om at øge de finansielle midler til den nye regionale samarbejdsstrategi med Mercosur i perioden 2007-2013, så den kan stå mål med institutionaliseringen og uddybningen af Mercosur og en hurtig og fuldstændig gennemførelse af den fremtidige associeringsaftale EU-Mercosur, og om at lægge særlig vægt på fuldførelsen af toldunionen og det fælles marked og på en øget deltagelse af civilsamfundet gennem et bedre gensidigt kendskab og et mere synligt samarbejde;
50. gør opmærksom på, at EU, således som det fastslås i den »europæiske konsensus om udvikling«, ved at bygge på sine egne erfaringer og sin særlige kompetence på handelsområdet yder partnerlandene en særlig fordel, idet det bistår disse med at integrere samhandelen i deres nationale udviklingsstrategier og støtter regionalt samarbejde;
51. opfordrer Kommissionen til at indføre operationelle støtteforanstaltninger for virksomheder, deres ansatte og repræsentanter i begge regioner, specielt små og mellemstore virksomheder med henblik på de økonomiske og sociale forbindelser mellem EU og Mercosur;
52. anser det for absolut nødvendigt, at Mercosur får gavn af et samarbejde og en udviklingsstøtte, der er koncentreret om bekæmpelse af fattigdom og ulighed, uden dog at glemme det økonomiske samarbejdes vigtigste funktion, som er at nå udviklingsmålene om en mere retfærdig fordeling af velstanden og hjælpe landene i Mercosur til at udvikle konkurrencedygtige økonomier og reelt blive integreret i det multilaterale handelssystem;
53. gør opmærksom på, at både samarbejdskapitlet i associeringsaftalen EU-Mercosur og det nye instrument til finansiering af udviklingssamarbejdet i denne sammenhæng bør anspore til og fremme samarbejdet med Mercosur-landene gennem ambitiøse foranstaltninger, der er specielt udformet med henblik på at lette og fremme handel og investeringer, støtte den private sektor og små og mellemstore virksomheder, forbedre det videnskabelige og teknologiske potentiale og den institutionelle og økonomiske ramme samt beskytte miljøet og sikre etablering af kontakter mellem virksomheder og ikke-statslige organisationer;

⁽¹⁾ EUT C 46 af 24.2.2006, s. 1.

Torsdag, den 12. oktober 2006

Miljø

54. gør opmærksom på, at samarbejdet med Mercosur bør fremme anvendelsen af de vigtigste internationale aftaler på miljøområdet, navnlig konventionen om klimaændringer, Kyoto-protokollen og konventionen om biologisk mangfoldighed;

55. støtter derfor uforbeholdent den opfattelse, at instrumenterne for samarbejde og de økonomiske instrumenter også bør anvendes til at sikre bevarelsen af miljøet i Mercosur-landene med særligt fokus på Amazonas' regnskove; understreger, at udviklingen af bæredygtigt landbrug i Mercosur-landene også bør være i det europæiske samarbejdes interesse, og at fair handel og økologisk produktion bør fremmes, f.eks. gennem forhandling om særlige EU-toldsatser for fair trade og/eller økologiske produkter;

Energi

56. mener, at samarbejdsdelen i associeringsaftalen EU-Mercosur bør tilskynde til et tættere regionalt samarbejde inden for energisektoren, specielt i betragtning af Venezuelas kommende medlemskab af Mercosur, for at fremme energisikkerheden og — effektiviteten og en øget anvendelse af vedvarende energikilder;

Informations- og kommunikationsteknologier

57. anbefaler i overensstemmelse med forslaget fra Kommissionens Generaldirektorat for Informations-samfundet, at samarbejdet udbygges med Mercosur-landene inden for informations- og kommunikationsteknologi, et område, der frembyder et stort potentiale for forbedring af konkurrenceevnen og den sociale samhørighed i begge regioner;

Andre elementer af samarbejdet

58. understreger betydningen af grundlæggende arbejdsmarkedsnormer og ordentlige job for Mercosurs udvikling; mener derfor, at aftalen bør omfatte en specifik dagsorden for værdigt arbejde, som specielt er udviklet for Mercosurs medlemsstater, og en forpligtelse fra EU's side til at yde al nødvendig bistand til gennemførelse af denne dagsorden;

59. understreger, at beskæftigelsesforummet EU-Mercosur, der blev oprettet af Den Europæiske Faglige Samarbejdsorganisation (EFS) og de vigtigste faglige sammenslutninger i Mercosur, spiller en vigtig rolle for opfyldelsen af de sociale og beskæftigelsesmæssige mål i regionen; påpeger, at det ville være formålstjenligt at fremme en dialog mellem Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og det økonomiske og sociale forum i Mercosur med henblik på at konsolidere det institutionelle samarbejde mellem de rådgivende organer i begge regioner og styrke arbejdsmarkedsparternes deltagelse i integrationsprocessen;

60. mener, at aftalen, ud over det repressive aspekt af narkotikabekæmpelse, bør indeholde støtteforanstaltninger med sigte på at tilbyde at hjælpe landmænd i gang med en alternativ produktion;

61. mener, for så vidt angår ulovlig indvandring, at der ikke kun bør planlægges tilbagetagelsesaftaler, men at det er vigtigt at tage hensyn til det internationale samfunds igangværende overvejelser;

62. mener, at det triangulære og biregionale samarbejde — navnlig med landene i Caribien — og Mercosurs samarbejde om syd-syd-politikken bør fremmes efter associeringsaftalens ikrafttræden;

63. henleder opmærksomheden på, at Parlamentet i sin beslutning af 15. november 2001 anmodede om, at der blev etableret en biregional solidaritetsfond, og at dette krav er blevet fremført adskillige gange, senest i beslutningen af 27. april 2006;

64. mener, at en sådan fond bl.a. vil være et nyttigt værktøj for biregionalt samarbejde, der også kan styrke forbindelserne mellem EU og Mercosur og være et konkret udtryk for EU's tilsagn om at øge og forbedre forvaltningen af sin bistand inden for rammerne af eksternt samarbejde, og således udgøre et instrument til bekæmpelse af fattigdom, ligesom det kan orientere EU-samarbejdet mod kernespørgsmål såsom social samhørighed og regional integration;

Torsdag, den 12. oktober 2006

Parlamentets rolle

65. tilskynder Mercosur til at afslutte forberedelserne til oprettelsen af et Mercosur-parlament med repræsentanter fra de nationale parlamenter; mener, at nedsættelsen af en interparlamentarisk delegation bestående af medlemmer af Mercosur-parlamentet og Europa-Parlamentet kunne føre til, at Europa-Parlamentet i højere grad blev inddraget i forhandlingerne; mener desuden, at der på denne måde ville opstå mere intensive kontakter mellem EU og Mercosur, ligesom integrationsprocessen ville blive stimuleret gennem den nødvendige deltagelse af civilsamfundet, bl.a. arbejdsmarkedets parter, erhvervslivet og de sociale aktører i begge regioner, hvormed processen ville opnå en større legitimitet; giver i den forbindelse udtryk for sin støtte til oprettelsen af Den Parlamentariske Forsamling EU-Latinamerika bestående af medlemmer af Europa-Parlamentet og de latinamerikanske integrationsparlamenter;

66. mener, at alle de europæiske institutioner bør forene deres bestræbelser med henblik på at opnå tilfredsstillende resultater i forhandlingerne med Mercosur, og opfordrer derfor Rådet og Kommissionen til at høre Parlamentet og informere det konkret og udførligt om EU's strategi i forhandlingerne med Mercosur; opfordrer Kommissionen til, at en højtstående forhandler efter hver runde eller hvert vigtigt møde i forhandlingerne fremsender Parlamentet et dokument til Parlamentet, hvori der redegøres for resultaterne i overensstemmelse med de gældende regler for fortrolighed;

*
* *
*

67. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen samt til det fungerende formandskab for Mercosur.

P6_TA(2006)0420

Sektoren for bærfrugt og kirsebær til forarbejdning

Europa-Parlamentets beslutning om situationen i sektoren for bærfrugt og kirsebær til forarbejdning

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens beretning af 28. juni 2006 til Rådet og Europa-Parlamentet om situationen i sektoren for bærfrugt og kirsebær til forarbejdning (KOM(2006)0345),
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 ⁽¹⁾, 2201/96 ⁽²⁾, 2202/96 ⁽³⁾ og 2699/2000 ⁽⁴⁾, som danner grundlaget for den fælles markedsordning for frugt og grøntsager,
- der henviser til sin beslutning af 5. juli 2001 om Kommissionens rapport til Rådet om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽⁵⁾,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF) nr. 1432/2003 ⁽⁶⁾ om anerkendelse af producentorganisationer og (EF) nr. 1433/2003 ⁽⁷⁾ om driftsfonde og driftsprogrammer inden for denne sektor,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF) nr. 1535/2003 ⁽⁸⁾, 2111/2003 ⁽⁹⁾ og 103/2004 ⁽¹⁰⁾ om forenkling af bestemmelserne i de gældende forordninger inden for sektoren,

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.

⁽³⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 49.

⁽⁴⁾ EFT L 311 af 12.12.2000, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT C 65 E af 14.3.2002, s. 334.

⁽⁶⁾ EUT L 203 af 12.8.2003, s. 18.

⁽⁷⁾ EUT L 203 af 12.8.2003, s. 25.

⁽⁸⁾ EUT L 218 af 30.8.2003, s. 14.

⁽⁹⁾ EUT L 317 af 2.12.2003, s. 5.

⁽¹⁰⁾ EUT L 16 af 23.1.2004, s. 3.

Torsdag, den 12. oktober 2006

- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003⁽¹⁾ og Kommissionens forordning (EF) nr. 2237/2003⁽²⁾ om specifikke foranstaltninger til støtte for nøddeproducenter,
 - der henviser til Kommissionens dokument med titlen »Udvidelsen af EU: konsekvenser for frugt- og grøntsagssektoren« (GD AGRI, C-4, april 2004),
 - der henviser til Kommissionens beretning af 10. august 2004 til Rådet og Europa-Parlamentet om forenkling af den fælles markedsordning for frugt og grøntsager (KOM(2004)0549),
 - der henviser til Kommissionens arbejdsdokument af 3. september 2004, som indeholder en analyse af den fælles markedsordning for frugt og grøntsager (SEK(2004)1120),
 - der henviser til sin beslutning af 11. maj 2005 om forenkling af den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽³⁾,
 - der henviser til Kommissionens arbejdsdokument af 28. juni 2006 om en »Gennemgang af sektoren for bærfrugt og kirsebær til forarbejdning i EU« (SEK(2006)0838),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 108, stk. 5,
- A. der henviser til, at målene med den fælles landbrugspolitik (FLP) bl.a. omfatter en forbedring af landbrugets produktivitet, sikring af en rimelig levestandard i landbruget, stabilisering af markederne og sikring af forsyningssikkerheden og rimelige priser for forbrugerne,
- B. der henviser til, at det i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab foreslås, at der ved udarbejdelsen af FLP tages hensyn til landbrugets særlige karakter, der følger af erhvervets sociale struktur og af de strukturelle og naturbetingede forskelle mellem de forskellige landbrugsregioner, nødvendigheden af at gennemføre de hensigtsmæssige tilpasninger gradvist, og af, at landbruget i medlemsstaterne udgør en sektor, som er snævert forbundet med økonomien som helhed,
- C. der henviser til, at de tre grundlæggende principper for den fælles landbrugspolitik er et fælles marked, fællesskabspræference og finansiel solidaritet,
- D. der henviser til, at markedet for bærfrugt og kirsebær siden udvidelsen af EU har undergået en væsentlig ændring, idet det samlede dyrkningsareal for disse frugtbuske og -træer er steget fra 69 000 ha til 237 000 ha,
- E. der henviser til, at Polen i tiltrædelsestraktaten gjorde opmærksom på de forventede vanskeligheder for EU-markedet for frugt og grøntsager som følge af udvidelsen og på behovet for indførelse af beskyttelsesforanstaltninger på dette marked,
- F. der henviser til, at bærfrugt og kirsebær efter udvidelsen i 2004 har fået en væsentlig økonomisk betydning for EU, især fordi nogle nye medlemsstater fortsat er førende på verdensplan inden for produktionen af bærfrugt,
- G. der henviser til, at der i fællesskabslovgivningen før 2004 ikke blev taget hensyn til bærfrugt, surkirsebær og sødkirsebær som meget markedsfølsomme produkter, og at der derfor heller ikke var fastsat nogen særlige foranstaltninger inden for de relevante politikker (den fælles markedsordning for frugt og grøntsager, toldpolitik); der henviser til, at der ikke er sket en tilpasning af Fællesskabets bestemmelser efter udvidelsen til de nye forhold, der gør sig gældende i sektoren for bærfrugt i Fællesskabet,
- H. der henviser til, at problemet med bærfrugt og kirsebær i første række vedrører de nye medlemsstater, navnlig Polen, der tegner sig for to tredjedele af den samlede EU-produktion af bærfrugt og kirsebær til forarbejdning, og til, at også visse regioner i de gamle medlemsstater, hvor denne produktion er en vigtig sektor inden for landbruget, lider under disse problemer,

(¹) EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1.

(²) EUT L 339 af 24.12.2003, s. 52.

(³) EUT C 92 E af 20.4.2006, s. 284.

Torsdag, den 12. oktober 2006

- I. der henviser til, at forarbejdningsvirksomhederne på grund af de stigende råvarepriser på Fællesskabets kirsebærmarked i stigende grad udskifter mange produkter (f.eks. anvendes surkirsebær i stedet for sødkirsebær), og til, at denne tendens forværres af den trussel, som importpresset fra tredjelande udgår for denne traditionelle produktions overlevelse i visse medlemsstater,
 - J. der henviser til, at produktionen af bærfrugt og kirsebær er koncentreret i nogle få af de fattigste EU-regioner, hvilket bevirker, at der ikke blot er tale om et økonomisk problem, men også et socialt problem,
 - K. der henviser til, at en betydelig mængde bærfrugt og kirsebær produceres på små familiebrug, hvis overlevelse er afhængig af dyrkningen af sådanne frugter,
 - L. der henviser til, at den langvarige krise på markedet for frugt og grøntsager truer sektorens fremtid,
 - M. der henviser til, at prisen på jordbær til forarbejdning og på frosne jordbær i 2004 og 2005 faldt betragteligt i Unionen som følge af den øgede konkurrence fra tredjelande og en midlertidig stigning i produktionen i EU,
 - N. der henviser til, at der er en stor import af hindbær og sødkirsebær fra tredjelande til de 25 medlemsstater, og at den navnlig er vokset for frosne jordbærs vedkommende i de senere år; der i denne forbindelse henviser til, at konkurrencen fra billige frosne jordbær fra tredjelande — navnlig Kina og Marokko — er vokset på markedet for jordbær til forarbejdning,
 - O. der henviser til, at solbær dyrkes i de nordlige medlemsstater, og at Unionen er verdens førende producent af denne type frugt,
 - P. der henviser til, at EU's hindbærproduktion siden udvidelsen i 2004 er vokset fra 28 000 t til 87 000 t (gennemsnit for 2002-2004) med to store, nye producenter, nemlig Polen (48 000 t) og Ungarn (10 000 t),
 - Q. der henviser til, at de nye medlemsstater (Polen med 190 000 t i 2002-2004 og Ungarn med 51 000 t) siden udvidelsen har tegnet sig for størstedelen af EU's produktion af kirsebær,
 - R. der henviser til, at producentgrupper og -organisationer er de største modtagere af markedsstøtte til frugt og grøntsager, og at de kun spiller en mindre rolle på markedet i de nye medlemsstater; der henviser til, at de nye medlemsstater producerer store mængder bærfrugt,
 - S. der henviser til, at størstedelen af EU's budget til markedet for frugt og grøntsager er øremærket til forarbejdningsstøtte, og at bærfrugt og kirsebær ikke er berettiget til en sådan støtte,
 - T. der henviser til, at produktionen af bærfrugt og kirsebær, der er bestemt til forarbejdning, i nogle medlemsstater udgør en sektor i sig selv, som bidrager til opretholdelsen af det økonomiske og sociale netværk i disse lande,
1. opfordrer Kommissionen til straks at tage skridt til samarbejdsprojekter og uddannelsesforanstaltninger for de berørte landmænd og til at yde støtte til at forbedre markedsføringsinfrastrukturen for at forbedre indtjeningsmulighederne for bærfrugt- og kirsebærproducenter i Unionen;
 2. kræver, at bærfrugt såsom jordbær, ribs og solbær, hindbær, stikkelsbær, surkirsebær og sødkirsebær medtages i forarbejdningsstøtteordningerne i lighed med tomater, pærer, ferskner og citrusfrugter, for at stabilisere markederne for disse produkter; henleder opmærksomheden på, at disse produkter har stor betydning for nogle regioner i de gamle medlemsstater såvel som for de nye medlemsstater, hvor de har såvel social og landskabsmæssig som økonomisk værdi;

Torsdag, den 12. oktober 2006

3. opfordrer Kommissionen til øjeblikkeligt at udarbejde og gennemføre foranstaltninger, der begrænser den overdrevne import af bærfrugt fra tredjelande, navnlig import, der finder sted til dumpingpriser;
 4. opfordrer Kommissionen til på længere sigt at overveje at indføre kvalificeret markedsadgang for bærfrugt, som vil gøre import af produkter fra tredjelande betinget af, at produktionen heraf overholder de miljø- og sociale standarder, der gælder i Unionen; mener, at der, hvis disse standarder ikke overholdes, bør opkræves en afgift for at beskytte europæiske producenter mod dumping, og at indtægten fra denne afgift bør anvendes til at finansiere projekter til udvikling af landdistrikter i eksportlandene;
 5. mener, at der bør indføres støttemekanismer til fordel for producentfællesskaber, som skal tilskynde producenterne til at danne fællesskaber (og på sigt egentlige producentsammenslutninger) i medlemsstater, hvor organisationsniveauet i frugt- og grøntsagssektoren er væsentligt lavere end gennemsnitligt i EU, f.eks. gennem fordobling af støttesatserne for foreløbigt anerkendte producentgrupper;
 6. er af den opfattelse, at de nye medlemsstater i overgangsperioden bør modtage større støtte i forbindelse med oprettelse og administration af producentgrupper, der er indrømmet en foreløbig godkendelse (støttesatser fra det første til det femte driftsår på henholdsvis 10 %, 10 %, 8 %, 6 % og 4 % i stedet for de nuværende 5 %, 5 %, 4 %, 3 % og 2 %, idet de eksisterende støttelofter på henholdsvis 100 000, 100 000, 80 000, 60 000 og 40 000 EUR opretholdes);
 7. opfordrer Kommissionen til at gøre en stor indsats for at medtage produkter med lave toldsatser (som det er tilfældet med bærfrugt) på listen over følsomme produkter og lade bærfrugt være omfattet af særlige beskyttelsesklausuler og indgangsprisordningerne;
 8. opfordrer Kommissionen til at indlede drøftelser med medlemsstaterne om indførelse af støtte til projekter med henblik på at tage gamle bærfrugt- og kirsebærplantager ud af produktion, såfremt overskudsproduktionen varer ved;
 9. opfordrer Kommissionen til at forenkle de relevante bestemmelser og krisestøtteordningerne for bærfrugt- og kirsebærproducenter, der lider tab som følge af ugunstige vejrforhold; er af den opfattelse, at sigtet med en sådan forenkling navnlig bør være, at kompensation for virkningerne af ugunstige vejrforhold ikke forudsætter forudgående godkendelse fra Kommissionen, hvilket vil bevirke, at udbetalingerne til landmændene kan ske betydeligt hurtigere;
 10. opfordrer Kommissionen til som en del af reformen af den fælles markedsordning for frugt og grøntsager at indføre kompensationsordninger for producenter, som accepterer at undlade at markedsføre bærfrugt og kirsebær i tilfælde af uforudsete og midlertidige problemer, der skyldes overskudsproduktion;
 11. kræver, at der indføres et mærkningssystem for at angive oprindelseslandet for landbrugsprodukter, der anvendes til fremstilling af forarbejdede levnedsmidler, og at denne mærkning også skal anvendes på slutprodukterne for at give forbrugerne mulighed for at vælge at købe regionale produkter;
 12. kræver, at der i forbindelse med forordninger, der søger at fremme landbrugsprodukter, afsættes tilstrækkelige midler til at øge forbruget af bærfrugt, kirsebær og produkter på basis af disse frugter af europæisk herkomst og høj kvalitet;
 13. opfordrer den polske regering til at bringe den beskatningsmæssige forfordeling af producentgrupper til ophør for at tilskynde producenterne til at danne sammenslutninger med henblik på at afsætte deres produkter og udnytte Unionens budget for den fælles markedsordning for frugt og grøntsager optimalt;
 14. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer.
-